

20  
22



# STYLE IN OUTDOOR PAVING

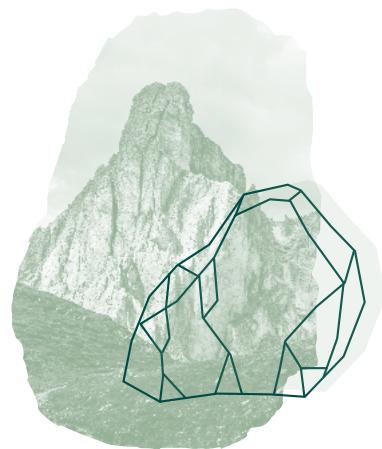


20 TWENTY



**SINTESI®**  
CERAMICA ITALIANA





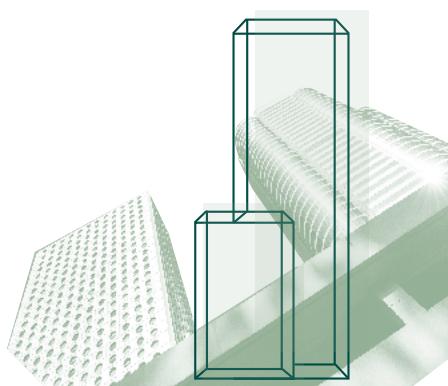
## STONE INSPIRATION

- 16** BADIA
- 24** FRAMMENTI
- 32** GEO BLEUE
- 38** IS BORGOGNA
- 46** OBERALP
- 54** SQUARE
- 62** STRATOS
- 70** TRACKS



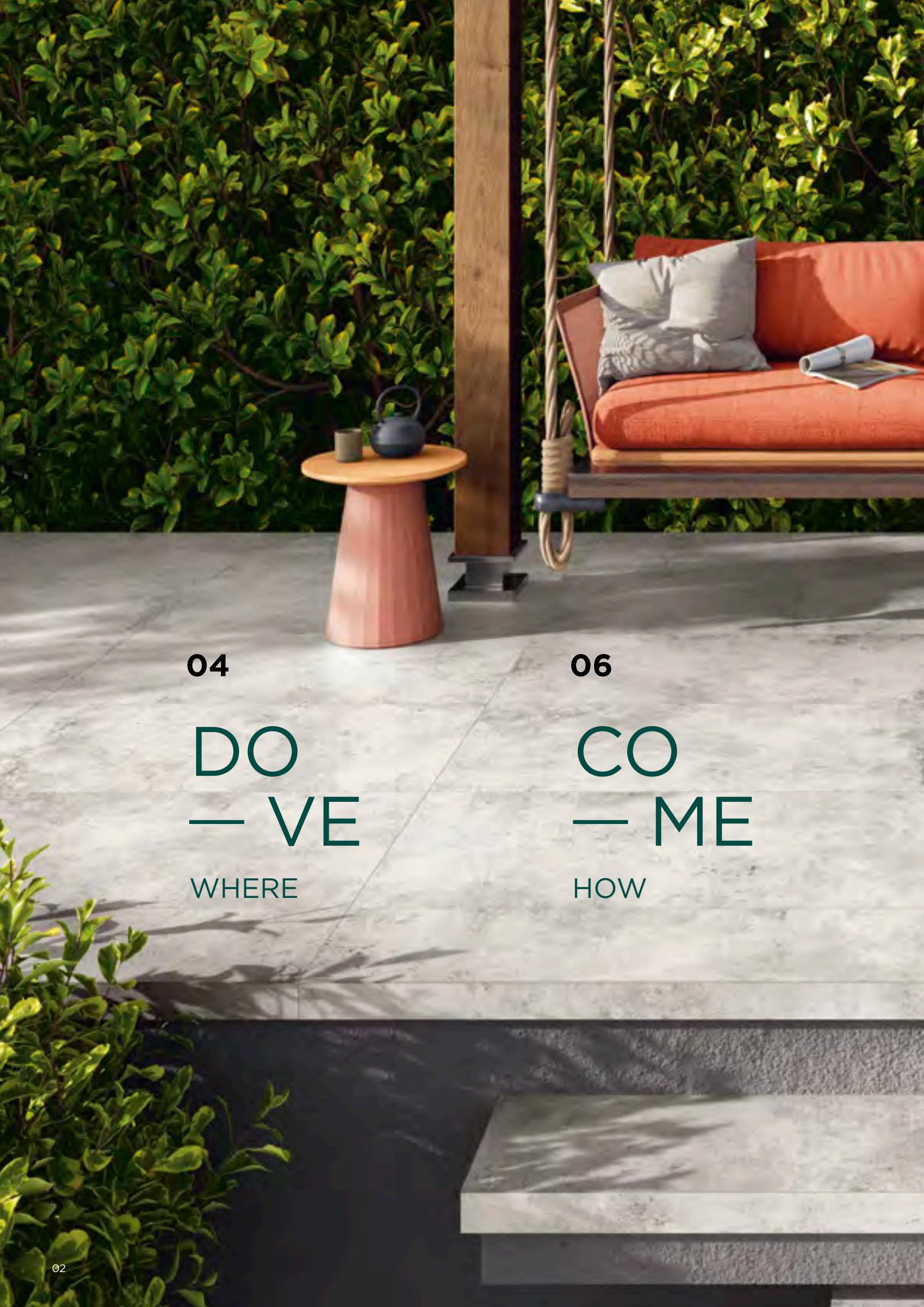
## WOOD INSPIRATION

- 82** MYWOOD
- 90** TIMBER



## CONCRETE INSPIRATION

- 100** AMBIENTI
- 108** ATELIER
- 116** CONCEPT STONE
- 128** EVOQUE
- 136** EVOQUE MIX DEC
- 142** FLOW
- 150** PAINT
- 158** POSEIDON



04  
DO  
— VE  
WHERE

06  
CO  
— ME  
HOW



08

PER  
— CHÈ

WHY

168

ISTRU  
— ZIONI

INSTRUCTIONS

Gres porcellanato in lastre  
spessorate 20 mm:  
la soluzione più innovativa  
e funzionale per ogni tipo  
di pavimentazione esterna.



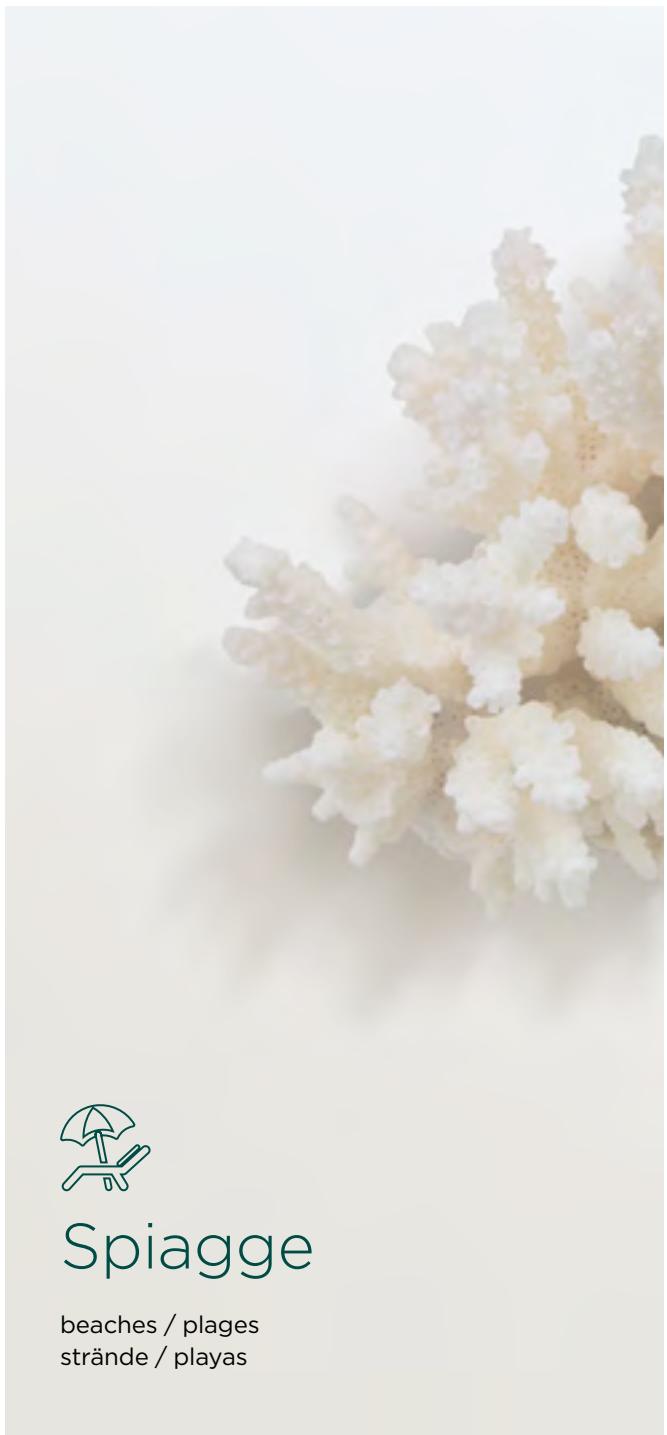
Giardini

gardens / jardins  
gärten / jardines



Spiagge

beaches / plages  
strände / playas



# DO — VE WHERE



## Terrazze

patios / terrasses  
terrassen / terrazas



## Carrabili

driveways / sorties de voitures  
fahrwege / pavimentos

Porcelain stoneware in 20 mm thick slabs: the most innovative, functional solution for all types of outdoor flooring.

Dalles de grès cérame de 20 mm d'épaisseur : la solution la plus innovante pour chaque type de revêtement de sol extérieur.

Feinsteinzeug in 20mm starken Platten:  
Die innovativste und praktischste Lösung für jeden Bodenbelag in Außenbereichen.

Gres porcelánico en baldosas de 20 mm de espesor: la solución más innovadora y funcional para todo tipo de pavimentación exterior.

Le lastre Twenty sono autoportanti e straordinariamente versatili. Offrono molteplici opportunità di posa: in appoggio a secco, sopraelevate su supporti in plastica, incollate per pavimenti carrabili.

Twenty slabs are load-bearing and incredibly versatile. They offer multiple installation opportunities: dry laying, raised installation on plastic supports, adhesive bonded for driveways.

Les dalles Twenty sont autoporteuses et offrent une multitude de possibilités d'utilisation. Elles permettent en outre une grande variété de poses possible : en appui à sec, surélevées sur supports en plastique, collées pour revêtements de sols extérieurs ou dallages carrossables.

Die Platten Twenty sind selbsttragend und ausgesprochen vielseitig. Sie bieten zahlreiche Verlegemöglichkeiten: Auflage mit Trockenverlegung, als Systemböden auf Kunststoff-Stelzlagern, Klebeverlegung für befahrbare Bodenbeläge.

Las baldosas Twenty son autoportantes y extraordinariamente versátiles. Ofrecen numerosas posibilidades de colocación: en apoyo en seco, sobreelevadas sobre soportes de plástico, encoladas en pavimentos transitados por vehículos.



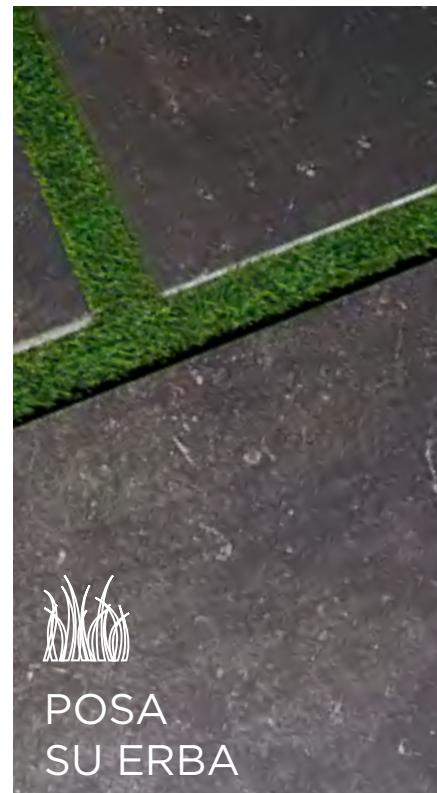
Lastre incollate su massetto rigido, per cortili e aree carrabili con auto e veicoli leggeri in totale sicurezza.

**ADHESIVE BONDED LAYING ON SCREED**  
Slabs are adhesive bonded on a rigid screed, for complete safety for courtyards and driveways with car and light vehicular traffic.

**POSE COLLÉE SUR CHAPE**  
Dalles collées sur une chape rigide, destinées à la réalisation de cours et d'allées carrossables pour le passage de voitures et véhicules légers en toute sécurité.

**KLEBEVERLEGUNG AUF ESTRICH**  
Auf Estrich verklebte Platten für Höfe und mit Pkws sowie Leichtfahrzeugen sicher befahrbaren Bereiche.

**COLOCACIÓN CON COLA**  
Baldosas encoladas sobre losa rígida, para patios y áreas transitadas por automóviles y vehículos ligeros en total seguridad.



Lastre appoggiate sul terreno, amovibili e riposizionabili. Per parchi e giardini, con posa accostata o irregolare.

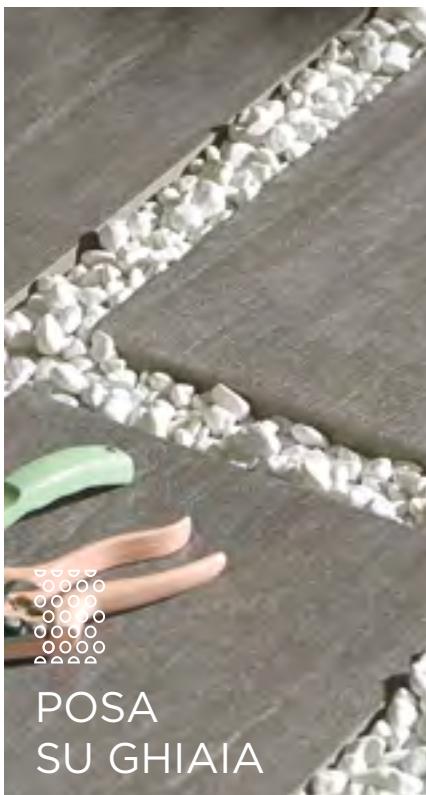
**LAYING ON GRASS**  
Slabs laid directly on grassed surfaces can be removed and repositioned. For parks and gardens, with juxtaposed or irregular laying solutions.

**POSE SUR PELOUSE**  
Dalles posées au contact direct du sol, amovibles et donc repositionnables. Destinées aux parcs et jardins, avec possibilité de pose juxtaposée ou irrégulière.

**VERLEGUNG AUF GRAS**  
Auf den Boden abgelegte, abnehmbare und neu ausrichtbare Platten. Für Parkanlagen und Gärten mit angereihter oder unregelmäßiger Verlegung.

**COLOCACIÓN SOBRE CÉSPED**  
Baldosas apoyadas sobre el terreno, amovibles y reposicionables. Para parques y jardines, yuxtapuestas o colocadas de manera irregular.

# CO — ME HOW



## POSA SU GHIAIA

Il sottofondo in ghiaia offre stabilità e drenaggio, per pavimentazioni di giardini ma anche di terrazze. Sistema riposizionabile.

### LAYING ON GRAVEL

A gravel sub-base offers stability and drainage, ideal for flooring in gardens as well as patios. Repositionable system.

### POSE SUR GRAVIER

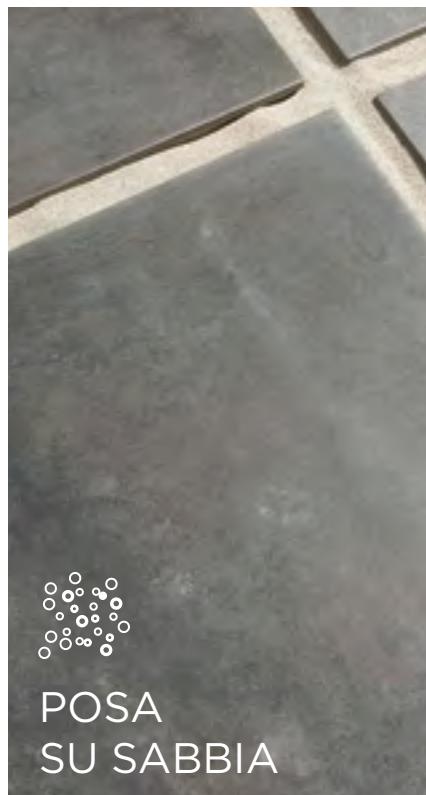
Le support de gravier garantit à la fois stabilité et drainage, pour dallages de jardin mais aussi de terrasses. Système repositionnable.

### VERLEGUNG AUF KIES

Der Kiesuntergrund bietet Standfestigkeit und Drainage, der ideale Belag für Gärten und Terrassen. Neu ausrichtbares System.

### COLOCACIÓN SOBRE GRAVA

El fondo de grava ofrece estabilidad y drenaje, para pavimentos de jardín o de terraza. Sistema reposicionable.



## POSA SU SABBIA

Per aree ristorazione e sentieri di stabilimenti balneari, e villaggi turistici. Solido, sicuro, non teme sole e salsedine.

### LAYING ON SAND

For bar and café areas and pathways of beach establishments and holiday villages. Solid, safe and resistant to sun and sea salt.

### POSE SUR SABLE

Pour espaces de restauration et sentiers d'établissements de bains et de villages touristiques. Solide, sûr, ne craint pas le rayonnement solaire et l'air salin ou les embruns.

### VERLEGUNG AUF SAND

Für Gastronomiebereiche und Wege von Badeanstalten und Feriendorfer. Solide, sicher, gegen Sonne und Salz beständig.

### COLOCACIÓN SOBRE ARENA

Para áreas restaurante y senderos en balnearios y complejos turísticos. Sólido, seguro, resiste el sol y la salinidad.



## POSA SOPRAELEVATA

Pratici sostegni modulari e regolabili, su cui appoggiare lastre ispezionabili che nascondono cavi e tubature.

### RAISED INSTALLATION

Slabs are laid on practical, adjustable, modular supports, creating an inspectionable raised floor that conceals all cables and pipes.

### POSE SURELEVÉE

Supports pratiques, modulaires et réglables, sur lesquels poser les dalles inspectionnables qui dissimulent câbles et canalisations.

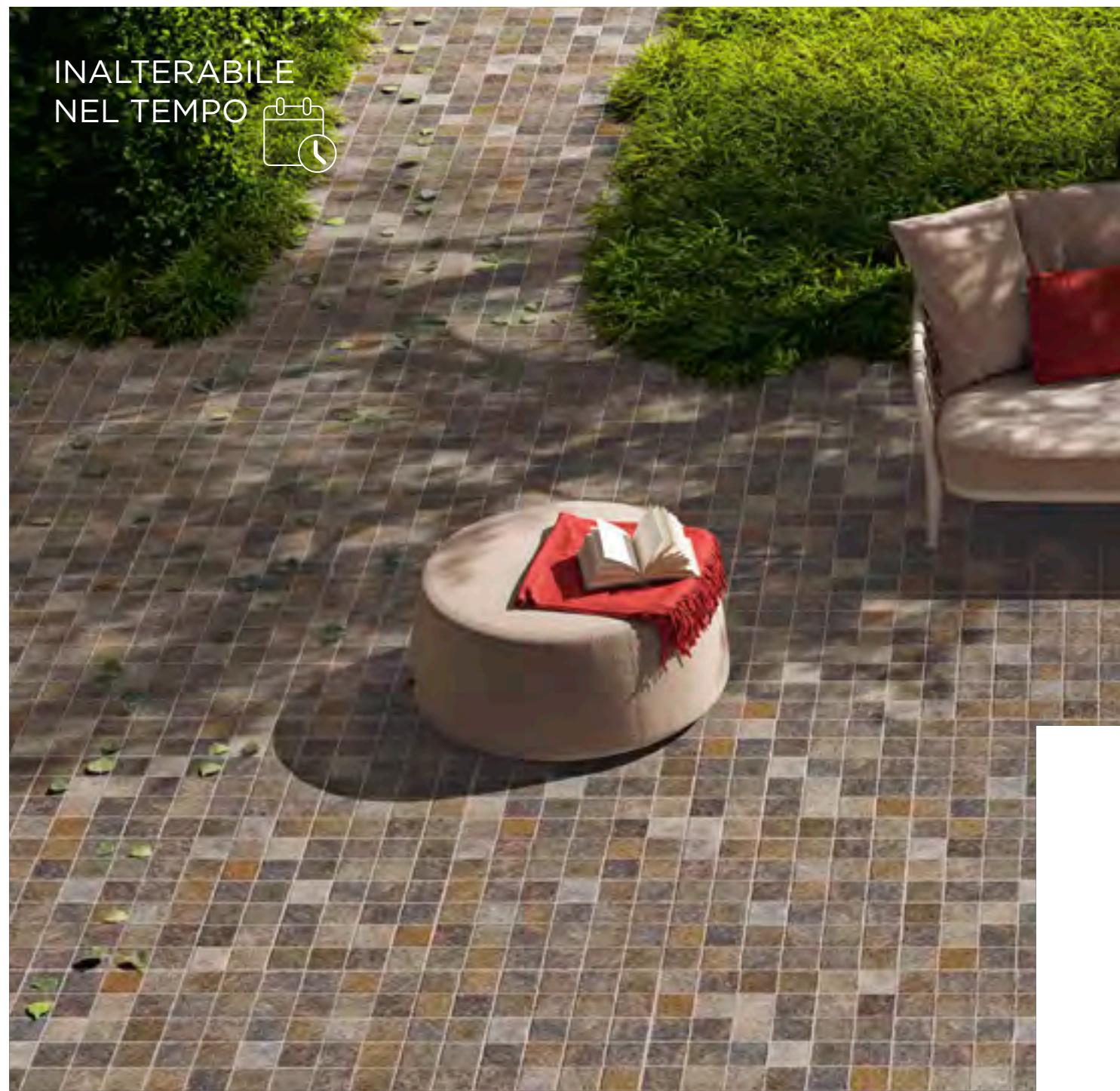
### VERLEGUNG ALS SYSTEMBODEN

Praktische modulare und einstellbare Stelzlager für die Auflage der inspizierbaren Platten, die Kabel und Leitungen verdecken.

### COLOCACIÓN SOBREELEVADA

Prácticos soportes modulares y regulables donde apoyar baldosas inspeccionables que ocultan cables y tubos.

Il gres porcellanato ad alte prestazioni Twenty è la soluzione definitiva che elimina tutte le problematiche dei pavimenti tradizionali per esterni.



# PER — CHÈ

## WHY



Twenty high-performance porcelain stoneware is the ultimate solution overcoming all the problems associated with traditional outdoor floors: IT REMAINS UNCHANGED OVER TIME AND IS RESISTANT TO SUN, FROST AND STAINING.

Le grès cérame à hautes prestations Twenty est la solution définitive pour éliminer tous les problèmes de revêtements de sols extérieurs traditionnels : CE MATÉRIAUX EST INALTÉRABLE DANS LE TEMPS ET RÉSISTANT AU SOLEIL, AU GEL ET AUX SUBSTANCES TACHANTES.

Das Feinsteinzeug Twenty ist dank seiner erstaunlichen Leistungen die Lösung, die endgültig mit sämtlichen Problemen der herkömmlichen Bodenbeläge für den Außenbereich Schluss macht: ES IST ÜBER LANGE ZEIT BESTÄNDIG UND GEGEN ONNENEINSTRÄHLUNG, FROST UND FLECKEN RESISTENT.

El gres porcelánico de altas prestaciones Twenty es la solución definitiva para resolver todos los problemas de los pavimentos tradicionales para exteriores: INALTERABLE A LO LARGO DEL TIEMPO, RESISTE EL SOL, LAS HELADAS Y LAS SUSTANCIAS QUE MANCHAN.



## RESISTENZA SBALZI TERMICI

Totalmente ingelivo, non teme le basse temperature invernali e il calore estivo.

**RESISTANCE TO THERMAL SHOCK**  
Totally frost-proof, the product is resistant to cold winter temperatures and summer heat.

**RÉSISTANCE AUX SAUTES DE TEMPÉRATURE**

Totallement ingélijf, ce matériau ne craint pas les basses températures hivernales ni la chaleur estive.

**GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN BESTÄNDIG**

Es ist frostsicher und hält kalten Wintertemperaturen sowie sommerlicher Hitze stand.

**RESISTENCIA A LAS VARIACIONES TÉRMICAS**

Totalmente resistente a las heladas, a las bajas temperaturas del invierno y al calor del verano.

## FACILE DA PULIRE

Lo sporco non penetra, la superficie non teme pulizie energiche e idropulitrici a pressione.

**EASY TO CLEAN**

Dirt does not penetrate and the surface is resistant to powerful cleaning and pressure washing.

**Facile à nettoyer**

La saleté ne pénètre pas dans la masse et la surface supporte très bien les nettoyages énergiques et les nettoyeurs haute pression.

**PFLEGELEICHT**

Der Schmutz dringt nicht ein, die Oberfläche lässt sich energisch und mit Hochdruckreinigern problemlos reinigen.

**FÁCIL DE LIMPIAR**

La suciedad no penetra, la superficie resiste la limpieza energética y las hidrolimpiadoras a presión

# PER — CHÈ

WHY

20



## RESISTE ALL'USURA

Superfici dure e compatte, che non si consumano con il passaggio di persone e veicoli.

**WEAR RESISTANT**

The hard, compact surfaces are not worn down by pedestrian and vehicular traffic.

**RÉSISTANT À L'USURE**

Surfaces dures et compactes qui ne s'usent pas avec le passage des personnes et des véhicules.

**VERSCHLEISSFEST**

Harte und kompakte Oberflächen, die sich beim Begehen oder Befahren nicht abnutzen.

**RESISTENCIA AL DESGASTE**

Superficies duras y compactas, que no se consumen con el paso de personas y vehículos.

## COORDINAZIONE IN-OUT

Pavimenti coordinabili tra interno ed esterno: soluzioni con spessore e superfici specifiche in-out .

**INDOOR-OUTDOOR COORDINATION**

Seamless coordination of tiles between indoors and outdoors: solutions with specific indoor-outdoor thickness and surfaces.

**COORDINATION INTÉRIEUR-EXTÉRIEUR**

Revêtements de sols intérieur et extérieur coordonnés : solutions en épaisseur et surfaces spécifiques <> in-out >>

**INNEN-AUSSEN-ABSTIMMUNG**

Abstimmbare Bodenbeläge für den Innen-und Außenbereich: Lösungen mit spezifischen Innen-Außen-Stärken und -Oberflächen.

**COORDINACIÓN IN-OUT**

Pavimentos coordinables entre interiores y exteriores: soluciones con espesor y superficies específicas in-out.



## FACILE DA POSARE

Per la posa a secco non occorrono competenze o attrezzature specifiche ed è riposizionabile.

### EASY TO LAY

No particular skills or specialist equipment are needed for dry installation, and slabs are repositionable.

### FACILE À POSER

Pour la pose à sec aucune compétence ou connaissance professionnelle ni outillage spécifique ne sont nécessaires ; les dalles sont en outre repositionnables.

### VERLEGELEICHT

Die Trockenverlegung erfordert keine spezifischen Kenntnisse oder Werkzeuge, darüber hinaus können die Platten einfach neu ausgerichtet werden.

### FÁCIL DE COLOCAR

Para la colocación en seco no se necesitan competencias ni equipos especiales, y se puede reposicionar.



## RESISTENZA ALLE MACCHIE

Compatto e impermeabile alle comuni sostanze macchianti, removibili con idonei detergenti.

### STAIN RESISTANT

Compact and impermeable to common staining agents, which can be removed with suitable detergents.

### RÉSISTANT AUX TACHES

Compact et imperméable aux substances tachantes courantes qui peuvent être traitées avec des détergents ou détachants appropriés pour être éliminées.

### FLECKENRESISTENT

Kompakt und gegen die üblichen Flecken resistent, die mithilfe geeigneter Fleckmittel entfernt werden können.

### RESISTENCIA A LAS MANCHAS

Compacto e impermeable a las sustancias que manchan; éstas se eliminan con detergentes específicos.



## ANTISCIVOLO

Superfici con ottimo coefficiente antiscivolo, perfetto per giardini e parchi pedonali.

### NON-SLIP

Surfaces have a high coefficient of friction, the perfect non-slip solution for pedestrian areas in gardens and parks.

### ANTIGLISSE

Surfaces présentant un excellent coefficient d'adhérence, matériau idéal pour jardins et parcs publics.

### RUTSCHFEST

Oberflächen mit optimaler Rutschfestigkeit, die sich perfekt für Gärten und Parkanlagen eignen.

### ANTIDESLIZANTE

Superficies con un óptimo coeficiente antideslizante, ideal para jardines y parques peatonales.



## DURATA NEL TEMPO

Superfici inalterabili che conservano il loro aspetto originale, attraversando il tempo e le intemperie.

### DURABILITY

Surfaces remain unchanged over time, retaining their original look as they are unaffected by time and the elements.

### DURABLE

Surfaces inaltérables qui conservent leur bel aspect d'origine au fil du temps et sous les intempéries.

### ANGLEBIGKEIT

Zeitlos beständige Oberflächen, denen weder Zeit noch Witterungen ihr ursprüngliches Erscheinungsbild beeinträchtigen.

### DURABILIDAD

Superficies inalterables que conservan su aspecto original no obstante el transcurso del tiempo y los fenómenos atmosféricos.



## MONOLITICO

Materie prime di alta qualità, greificate ad oltre 1200°C formano un corpo unico solido e compatto.

### MONOLITHIC

Premium quality raw materials, vitrified at over 1200°C to form a single, solid and compact body

### MONOLYTHIQUE

Matières premières de haute qualité, grésifiées à une température supérieure à 1200 °C pour former un corps unique, solide et compact.

### MONOLITHISCHE

Hochwertige Rohstoffe, die bei 1200 °C verglast werden, bilden einen dicht geschlossenen, robusten und kompakten Körper.

### MONOLÍTICO

Materias primas de alta calidad, gresificadas a más de 1200 °C, forman un cuerpo único, sólido y compacto.



## ISPEZIONABILE

La posa sopraelevata su supporti permette di sollevare le lastre e accedere a cavi e tubi.

### INSPECTIONABLE

Raised installation on supports allows the slabs to be lifted for access to cables and pipes.

### INSPECTIONNABLE

La pose surélevée sur éléments d'appui ou de support permet de soulever les dalles et d'accéder aisément aux câbles et canalisations.

### INSPIZIERBAR

Die Verlegung als Systemboden auf Stelzlagern ermöglicht das Anheben der Platten und den Zugang zu Kabeln und Leitungen.

### INSPECCIONABLE

La colocación sobrelevada sobre soportes permite levantar las baldosas y acceder a los cables y los tubos.

Twenty è il pavimento outdoor ideale per qualsiasi applicazione: giardini privati, parchi pubblici, cortili, terrazze, balconi, dehor di bar e ristoranti, villaggi turistici, piscine, piazze e vialetti.

#### POSA SOPRAELEVATA

raised installation

pose surélevée

verlegung als systemboden

colocación sobrelevada

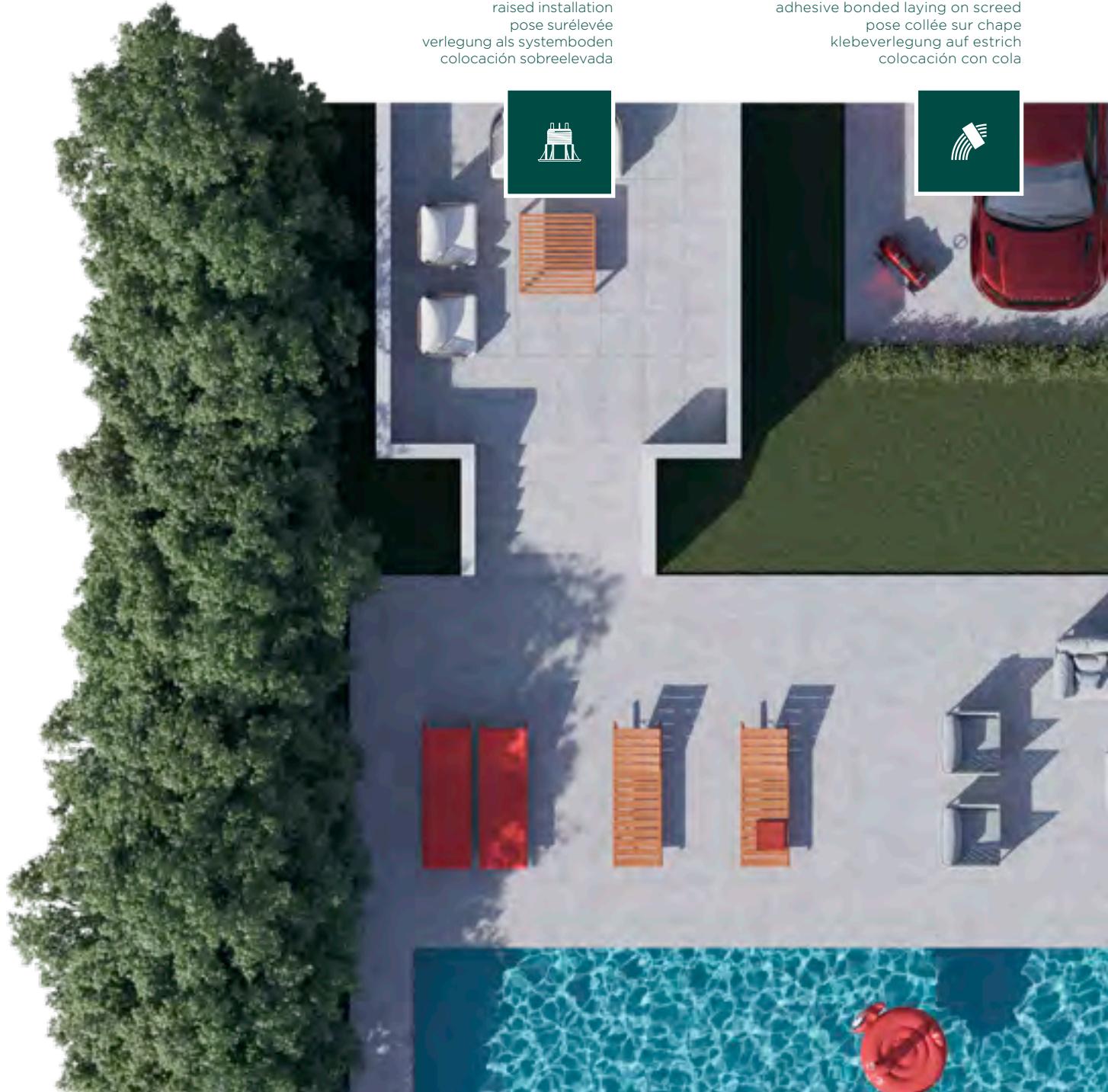
#### POSA A COLLA

adhesive bonded laying on screed

pose collée sur chape

klebeverlegung auf estrich

colocación con cola



# APPLICAZIONI

## APPLICATIONS

Twenty is the ideal outdoor flooring for any application: private gardens, public parks, courtyards, patios, balconies, bar and restaurant outdoor seating areas, holiday villages, swimming pools, squares and pathways.

Twenty est le revêtement de sol extérieur idéal pour un grand nombre d'aménagements intérieurs et extérieurs : jardins privés, parcs publics, cours, terrasses, balcons, décors de bars et restaurants, villages touristiques, piscines, places et allées.

Twenty ist der ideale Außenbodenbelag für jede Anwendung: private Gärten, öffentliche Grünanlagen, Höfe, Terrassen, Balkons, Freisitze von Bars und Restaurants, Feriendorfer, Schwimmbäder, Plätze und Gehwege.

Twenty es el pavimento exterior ideal para cualquier aplicación: jardines privados, parques públicos, patios, terrazas, balcones, exteriores de bares y restaurantes, complejos turísticos, piscinas, plazas y sendas.

### POSA SU ERBA

laying on grass  
pose sur pelouse  
verlegung auf gras  
colocación sobre césped



### POSA SU GHIAIA

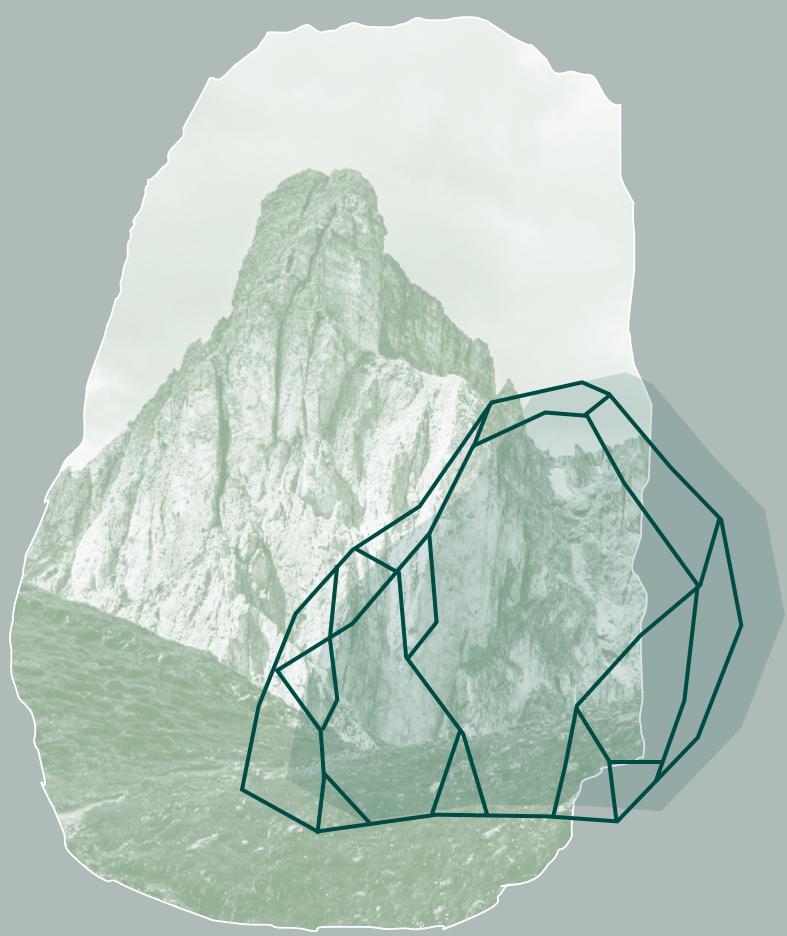
laying on gravel  
pose sur gravier  
verlegung auf kies  
colocación sobre grava



### POSA SU SABBIA

laying on sand  
pose sur sable  
verlegung auf sand  
colocación sobre arena





# STONE INSPIRATION

---

- 16**      BADIA
- 24**      FRAMMENTI
- 32**      GEO BLEUE
- 38**      IS BORGOGNA
- 46**      OBERALP
- 54**      SQUARE
- 62**      STRATOS
- 70**      TRACKS



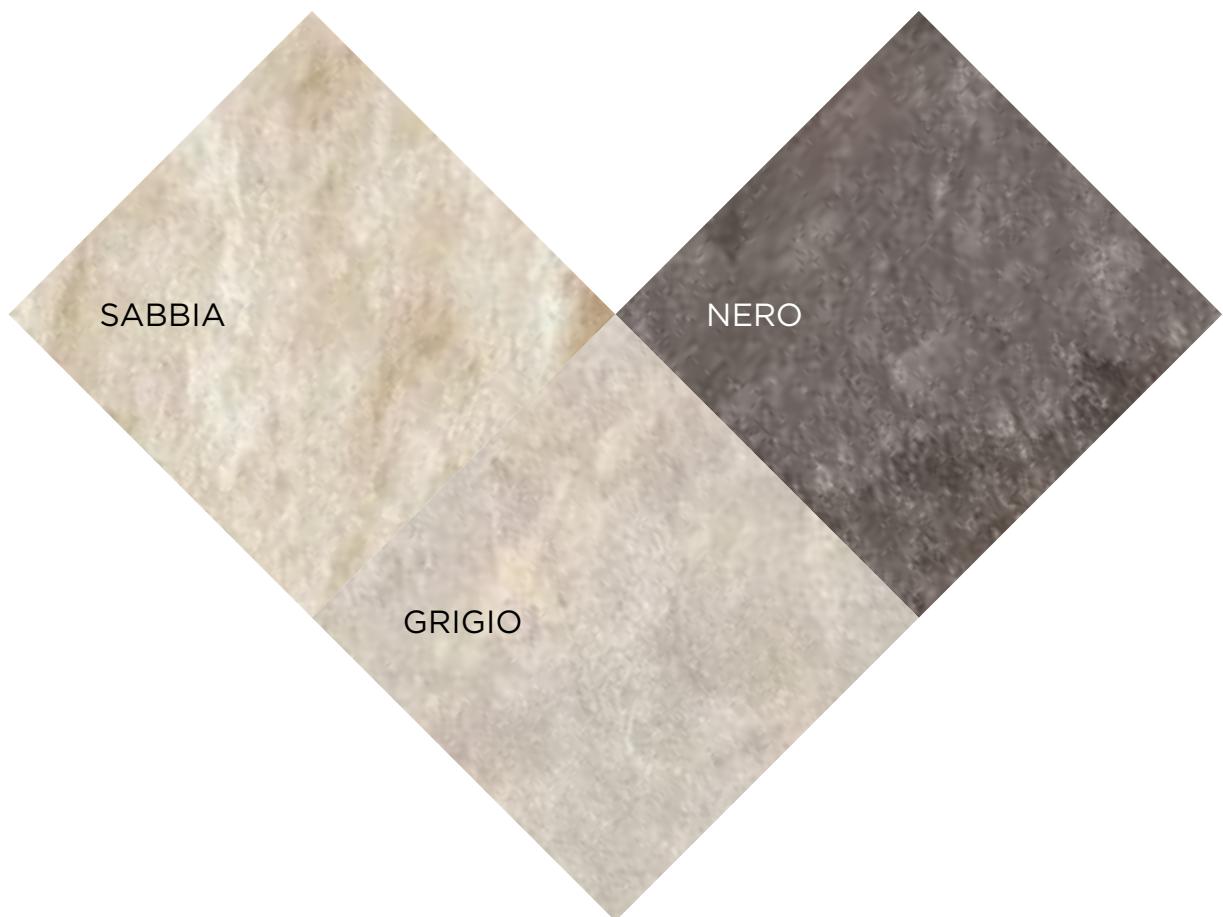
60,4X90,4 BADIA GRIGIO RET



# BADIA

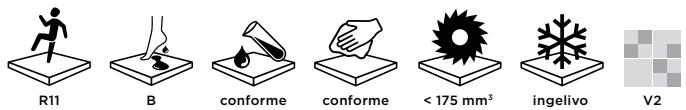


60,4x90,4 ret  
24"x36" rect



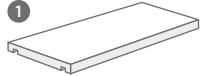
I  
**20** STONE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

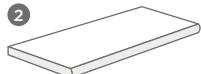


# BADIA

60,4X90,4 BADIA GRIGIO RET



WALL TOP  
RET 30x60,4x2



GRADONE TORO LINEARE  
RET 30x90,4





BADIA

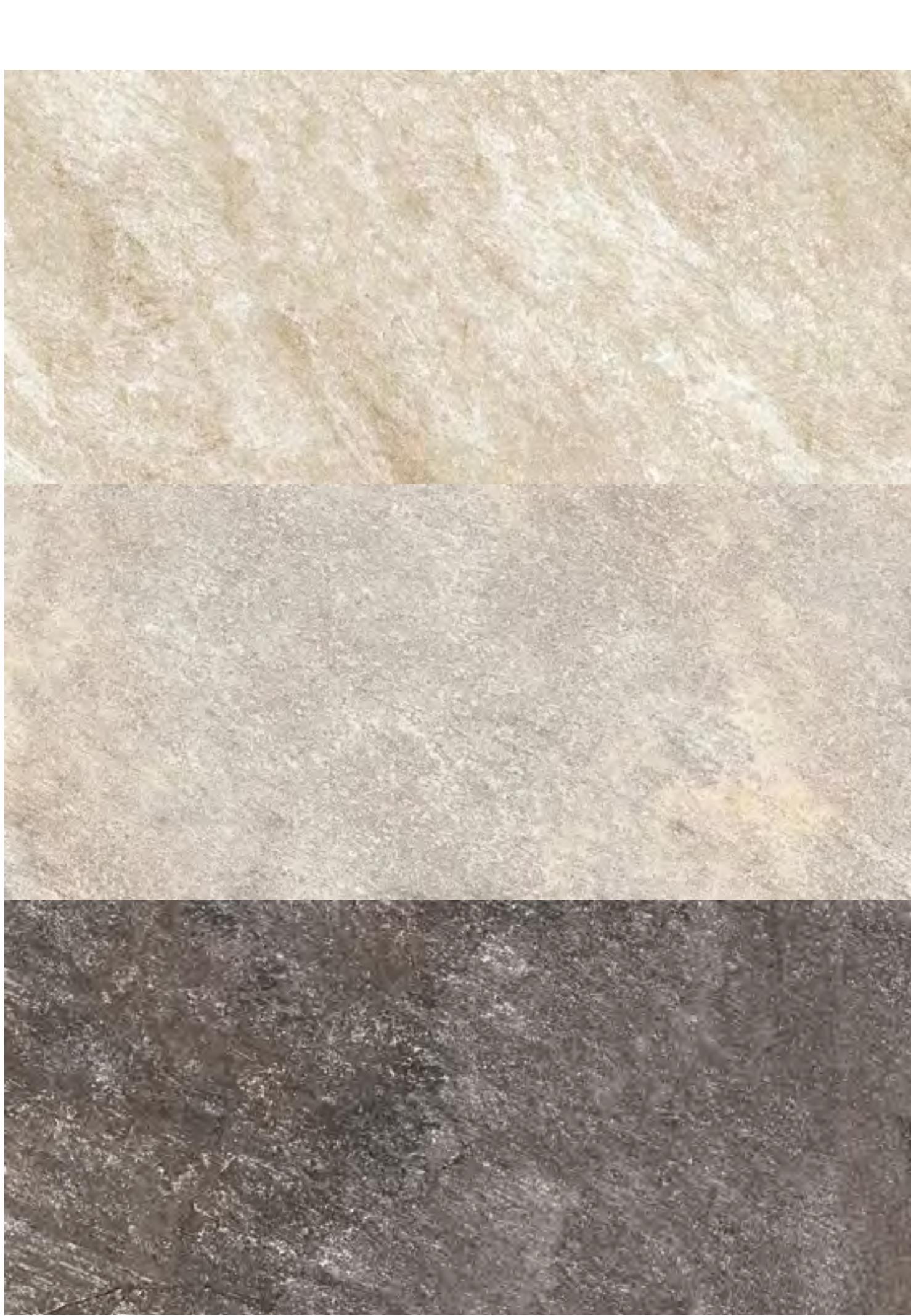


60,4X90,4 BADIA NERO RET



60,4X90,4 BADIA SABBIA RET





# BADIA

NERO      GRIGIO      SABBIA



60,4x90,4 ret  
24"x36" rect

sabbia  
2pz - R11

830

grigio  
2pz - R11

830

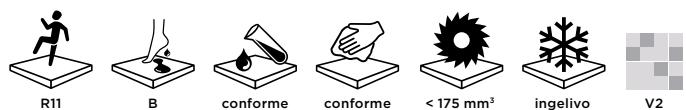
nero  
2pz - R11

830

## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



R11

B

conforme

conforme

< 175 mm<sup>3</sup>

ingelivo

V2



60,4X120,8 GRIGIO RET



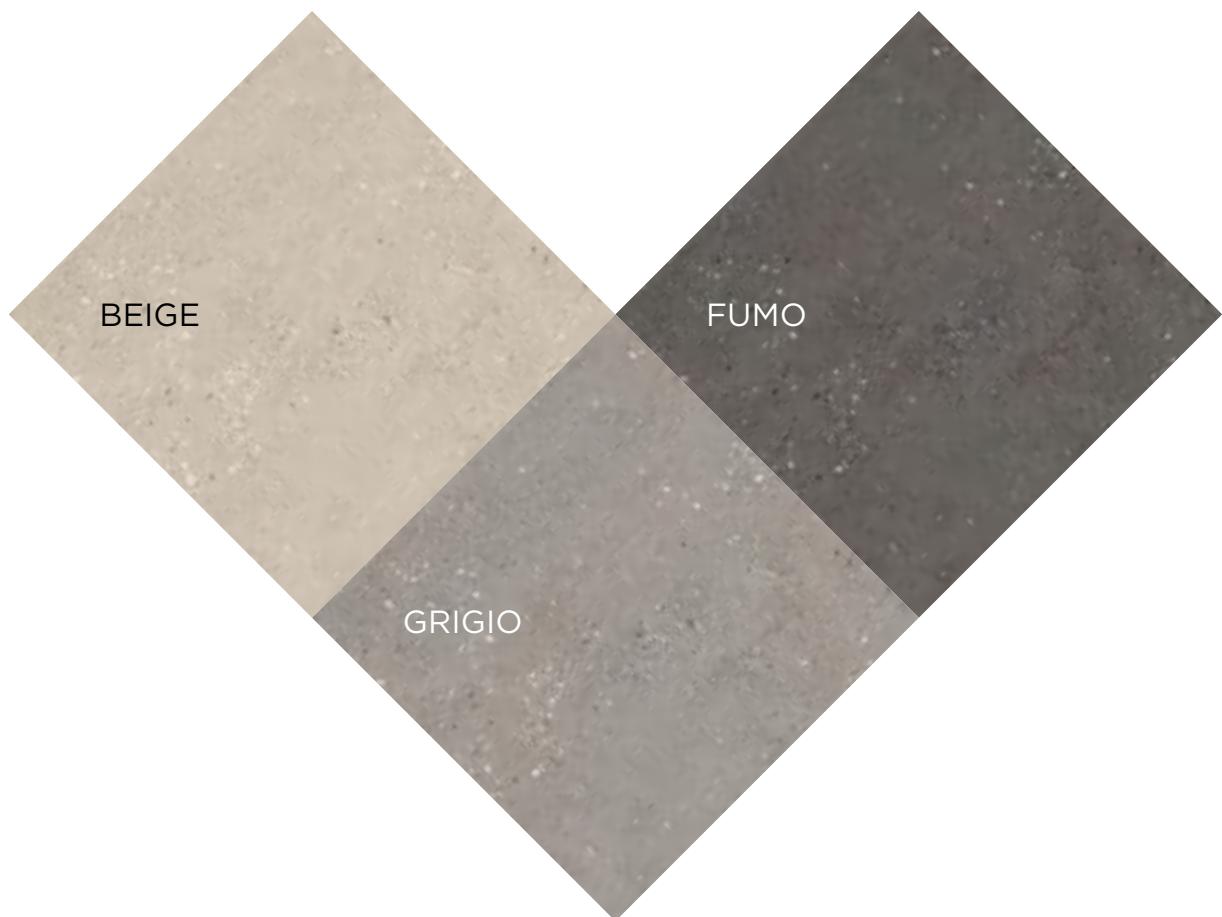
# FRAMMENTI



60,4x120,8 ret  
24"x48" rect

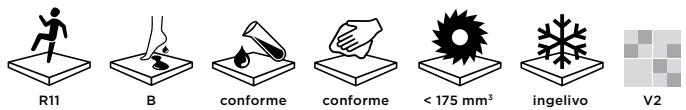


60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



I  
**20**  
STONE INSPIRATION

GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





2

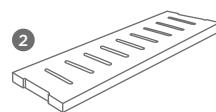
3

## FRAMMENTI

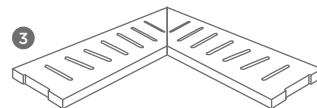
60,4X60,4 FUMO RET



GRADONE COSTA RETTA LINEARE  
RET 30x60,4x2



GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4



## FRAMMENTI

60,4X120,8 BEIGE RET







# FRAMMENTI

BEIGE

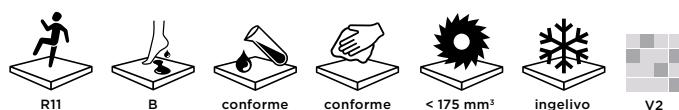


GRIGIO



FUMO

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X60,4 GRIGIO RET



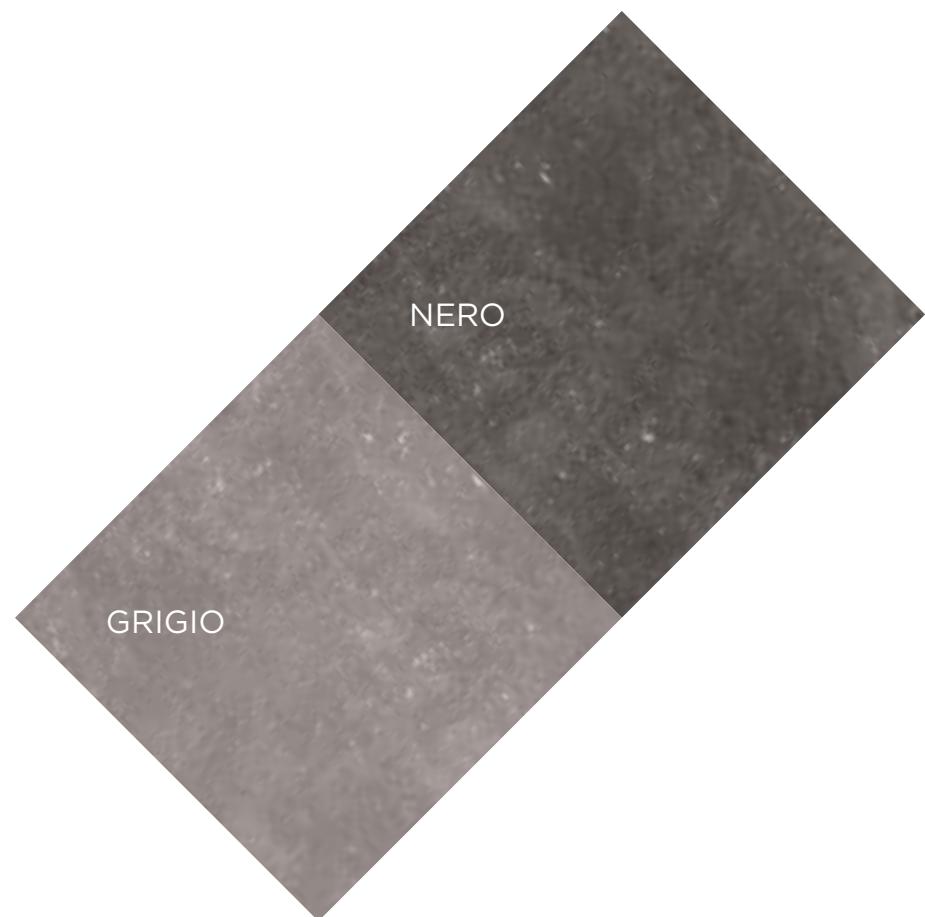
# GEO BLEUE



**80x80 ret**  
31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rect

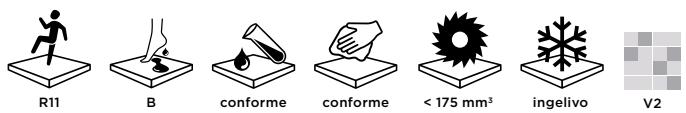


**60,4x60,4 ret**  
24"x24" rect



I  
**20** STONE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



## GEO BLEUE

60,4X60,4 NERO RET







# GEO BLEUE

GRIGIO  
NERO



80x80 ret  
31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rect

grigio  
1pz - R11

830

nero  
1pz - R11

830



60,4x60,4 ret  
24"x24" rect

grigio  
2pz - R11

810

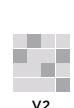
nero  
2pz - R11

810

## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X90,4 GREIGE RET

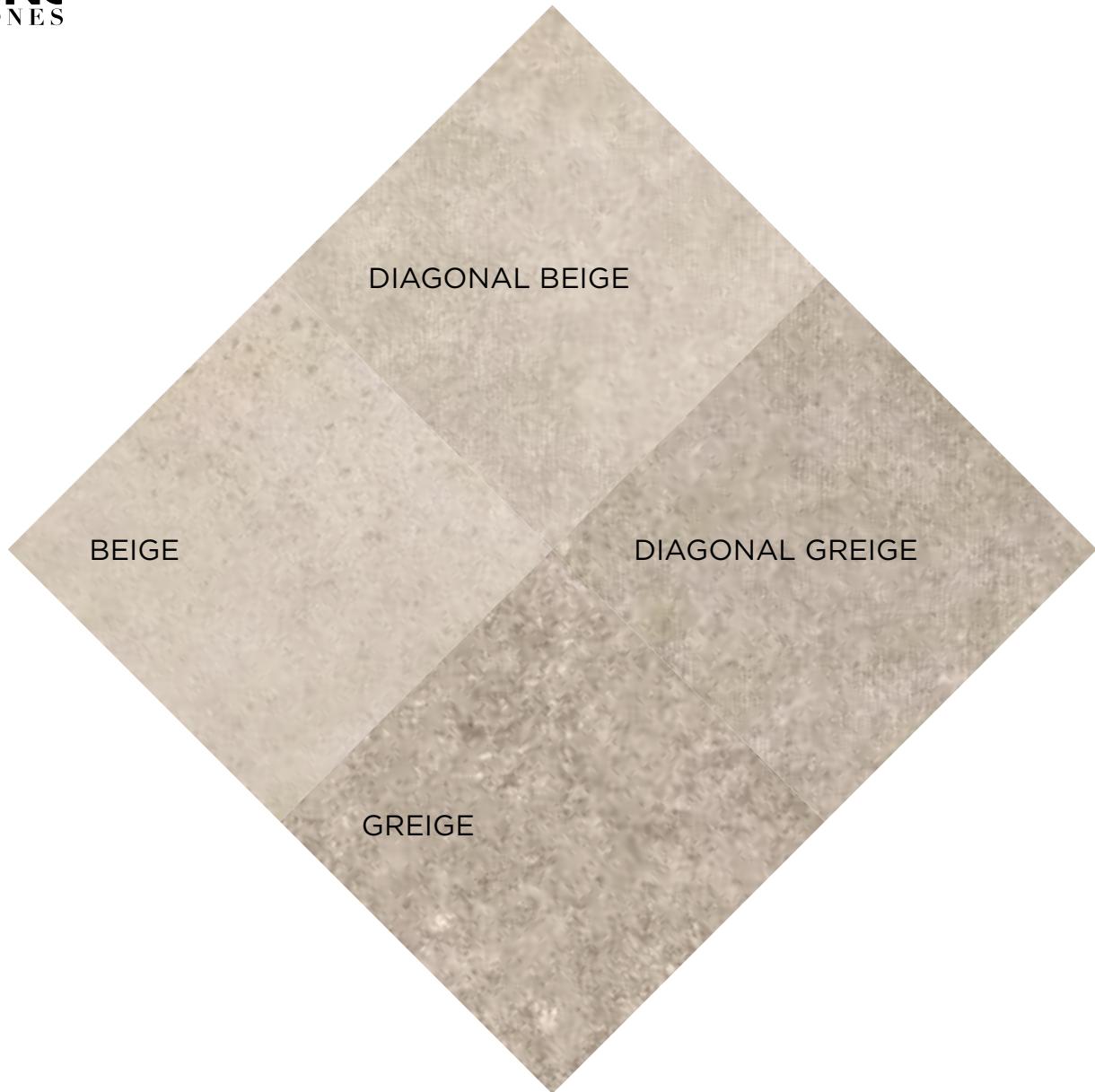


# IS BORGOGNA



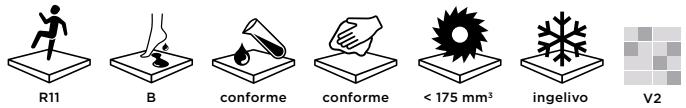
60,4x90,4 ret  
24"x36" rect

**ICONIC**  
STONES



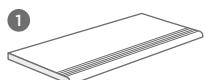
I  
**20**  
STONE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

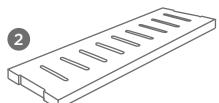


## IS BORGOGNA

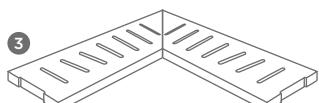
60,4X90,4 BEIGE RET



STEP  
RET 30x60,4



GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4





IS BORGOGNA



60,4X90,4 DIAGONAL BEIGE RET





# IS BORGOGNA

DIAGONAL BEIGE GREIGE

BEIGE

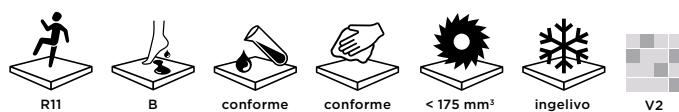
DIAGONAL GREIGE GREIGE



**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**ICONC**  
STONES

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



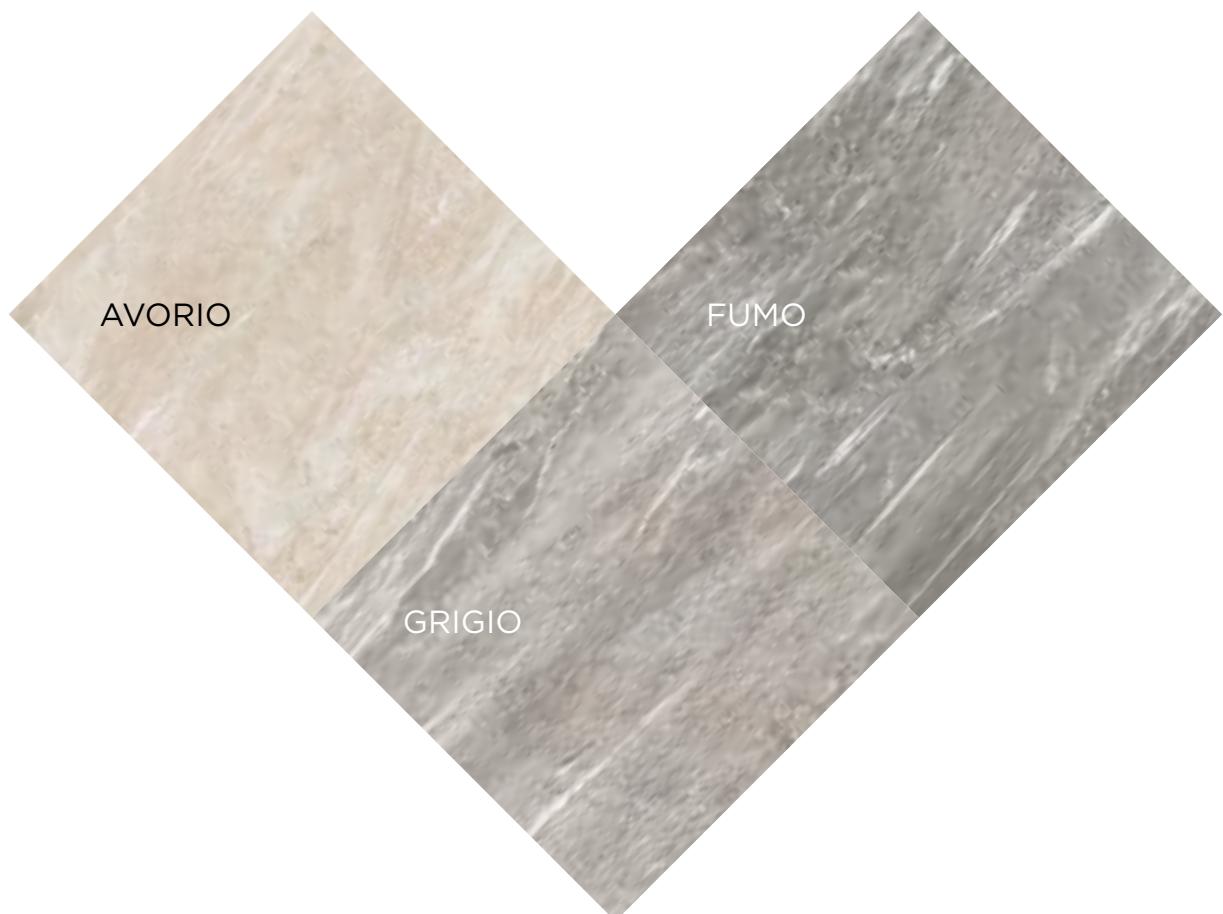


60,4X60,4 AVORIO RET

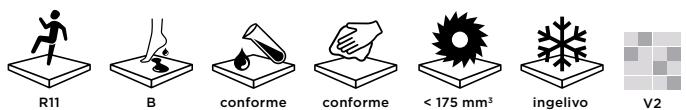


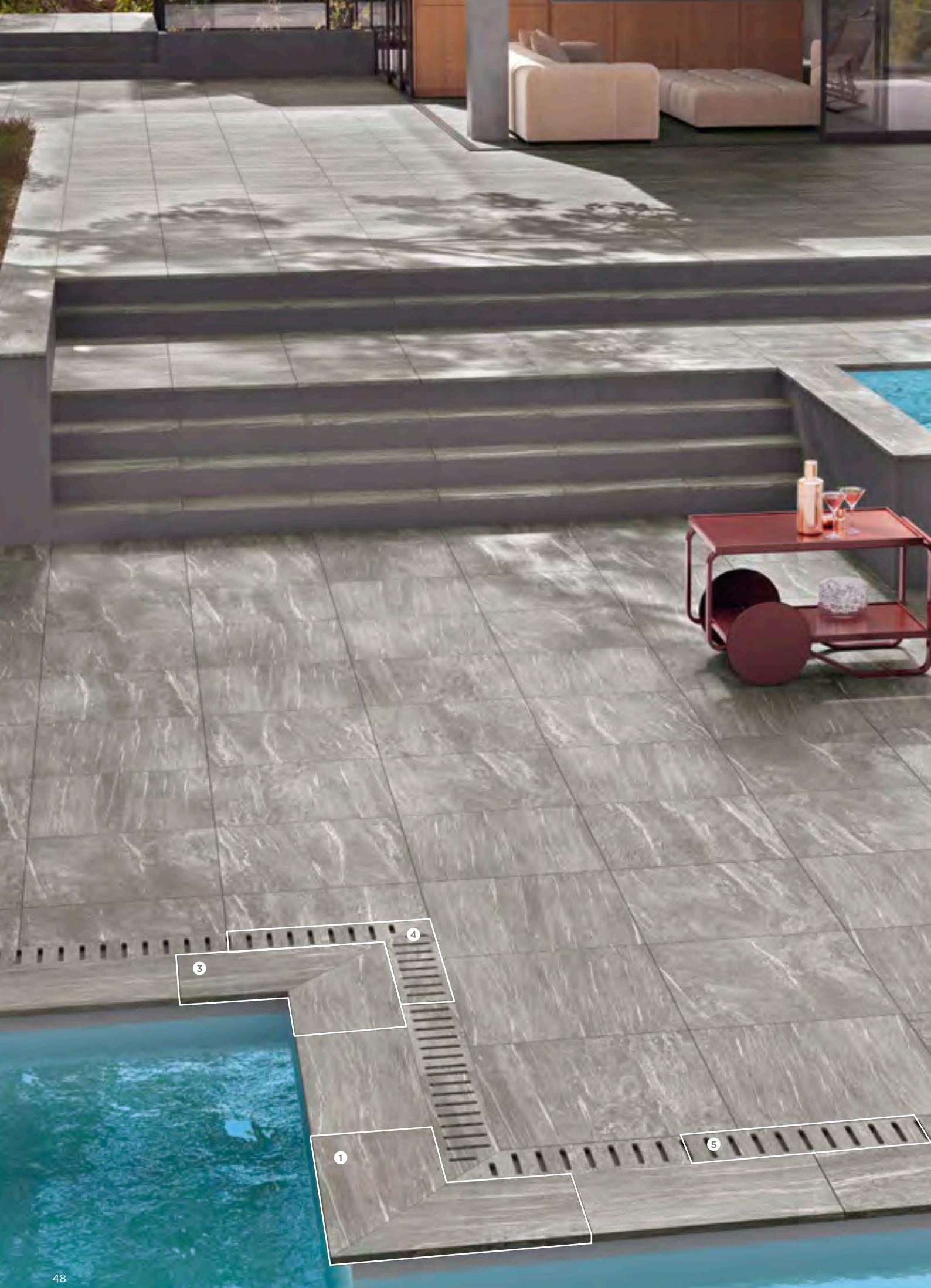


60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



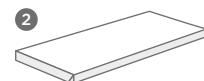


OBERALP

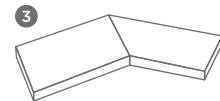
60,4X60,4 GRIGIO RET



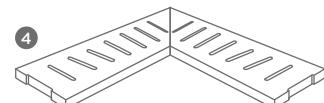
GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x2



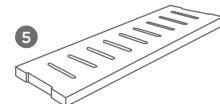
GRADONE COSTA RETTA  
LINEARE  
RET 30x60,4x2



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x2



GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4

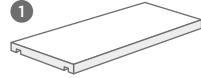


GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



OBERALP

60,4X60,4 FUMO RET



WALL TOP  
RET 30x60,4x2







# OBERALP



AVORIO

GRIGIO

FUMO



## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X60,4 PORFIDO RET - 60,4X60,4 PORFIDO DEC RET



# SQUARE



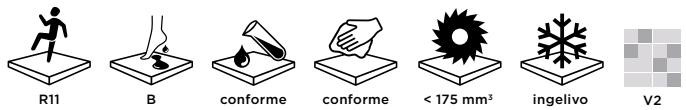
60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



I  
**20**  
I

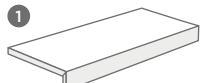
STONE INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

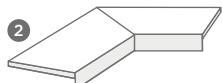


## SQUARE

60,4X60,4 PORFIDO RET



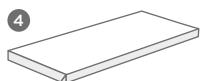
LINEARE AD ELLE  
RET 30x60,4x5



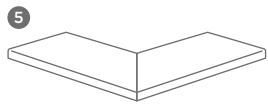
ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x5



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 30x60,4x2



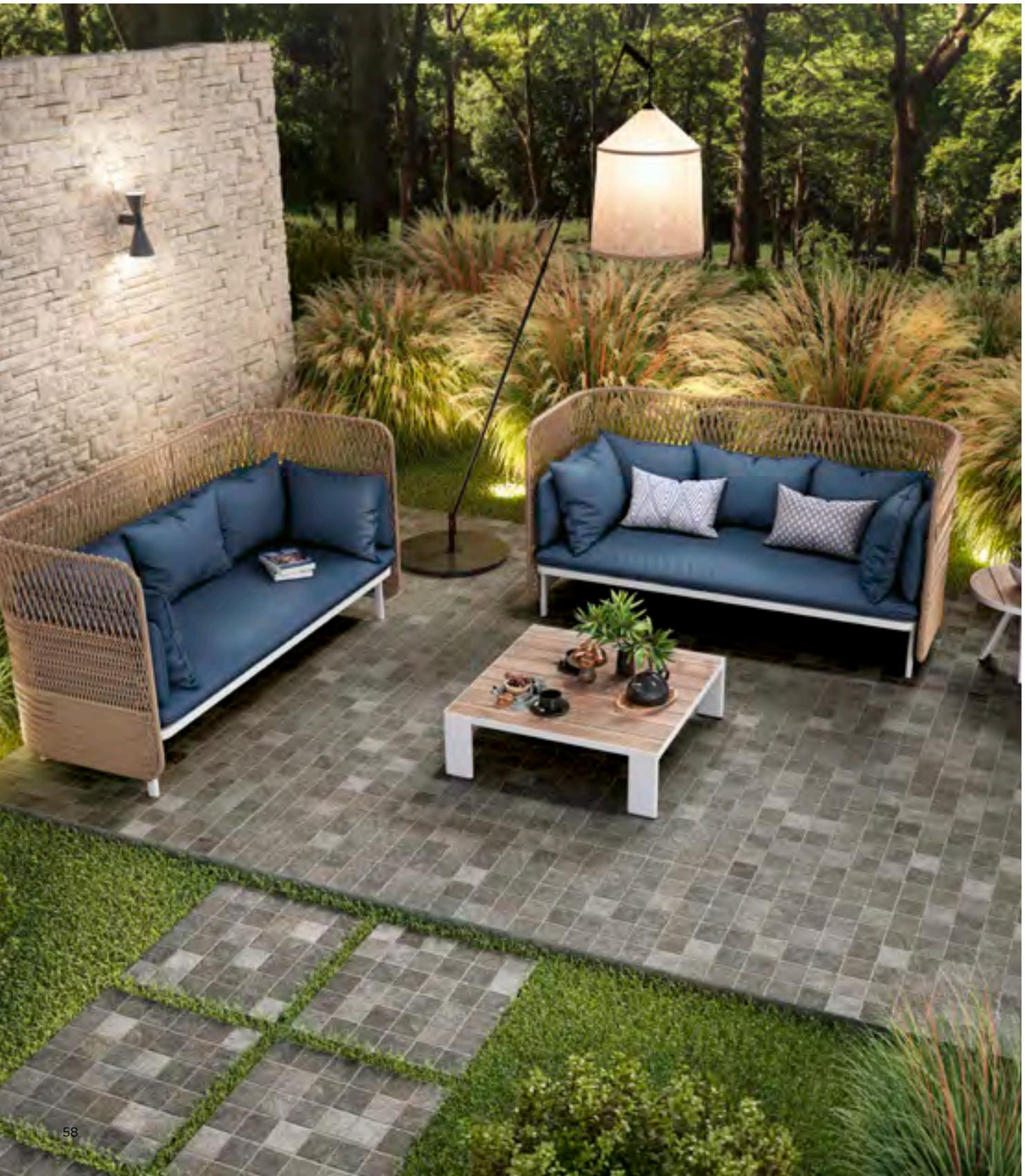
GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x2





## SQUARE

60,4X60,4 GRIGIO RET





60,4X60,4 GRIGIO DEC RET





# SQUARE

GRIGIO

GRIGIO DEC

PORFIDO

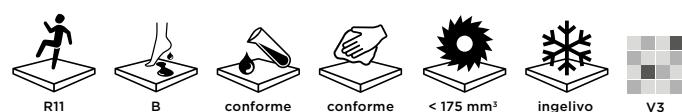
PORFIDO DEC



## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X60,4 BEIGE RET



# STRATOS



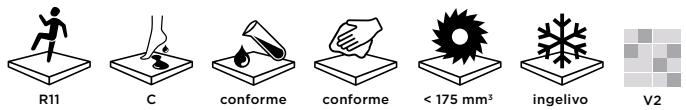
60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



I  
**20**  
I

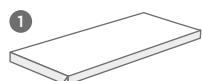
STONE INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



## STRATOS

60,4X60,4 BEIGE RET



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 30x60,4x2



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x2





## STRATOS

60,4X60,4 GRIGIO RET







# STRATOS

BEIGE  
GRIGIO



**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X120,8 SILVER RET



# TRACKS



**60,4x120,8 ret**  
24"x48" rect



**60,4x60,4 ret**  
24"x24" rect



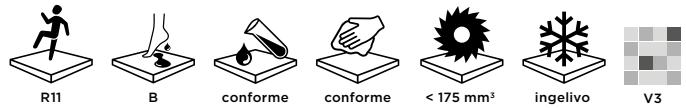
**60,4x60,4 hp ret**  
24"x24" hp rect



I  
**20**  
I

STONE INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



## TRACKS

60,4X60,4 SILVER RET





## TRACKS



60,4X60,4 GREY RET



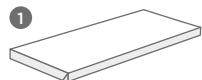


60,4X60,4 DARK RET



## TRACKS

60,4X120,8 TRACKS GREY RET



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 30x120,8x2



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x120,8x2







# TRACKS

SILVER

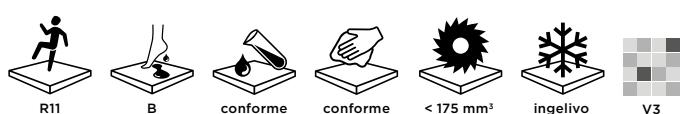
GREY

DARK



**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





# WOOD INSPIRATION

---

**82      MYWOOD**

**90      TIMBER**



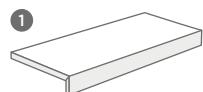
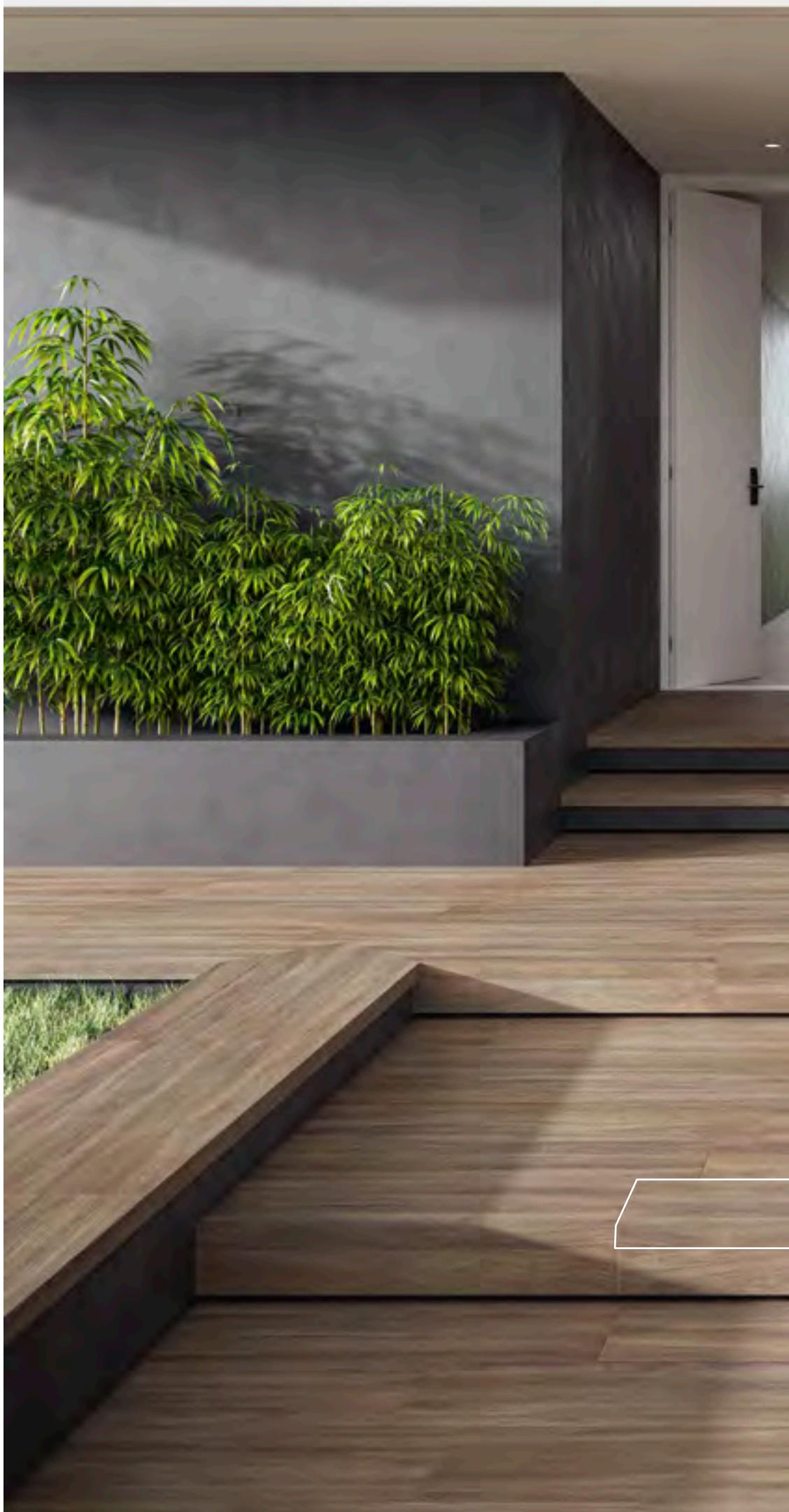
30X120,8 MIELE RET



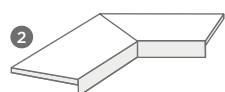


# MYWOOD

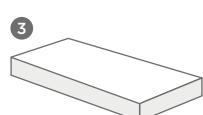
30X120,8 TORTORA RET



LINEARE AD ELLE  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLO DX  
RET 30x120,8x5





3

3

2

1

MYWOOD

30X120,8 GRIGIO RET







# MYWOOD

MIELE

GRIGIO

TORTORA



30x120,8 ret  
12"x48" rect

miele  
2pz - R11

843

tortora  
2pz - R11

843

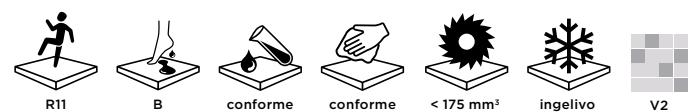
grigio  
2pz - R11

843

## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



R11

B

conforme

conforme

< 175 mm<sup>3</sup>

ingelivo

V2



60,4X60,4 NOCE RET



# TIMBER



60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



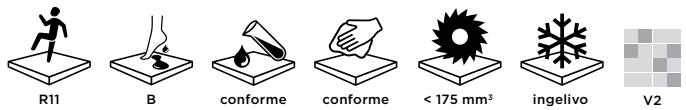
30x120,8 ret  
12"x48" rect



I  
20  
I

WOOD INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



TIMBER

30X120,8 NOCE RET



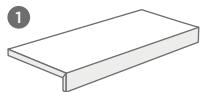


30X120,8 TORTORA RET

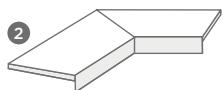


# TIMBER

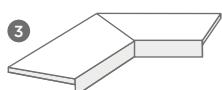
30X120,8 BIANCO RET  
60,4X60,4 BIANCO RET



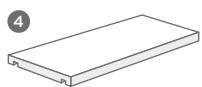
LINEARE AD ELLE  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x5



WALL TOP  
RET 30x60,4x2







# TIMBER

TORTORA

BIANCO

NOCE



60,4x60,4 ret  
24"x24" rect

noce  
2pz - R11

810

tortora  
2pz - R11

810

bianco  
2pz - R11

810



30x120,8 ret  
12"x48" rect

noce  
2pz - R11

843

tortora  
2pz - R11

843

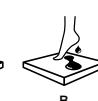
bianco  
2pz - R11

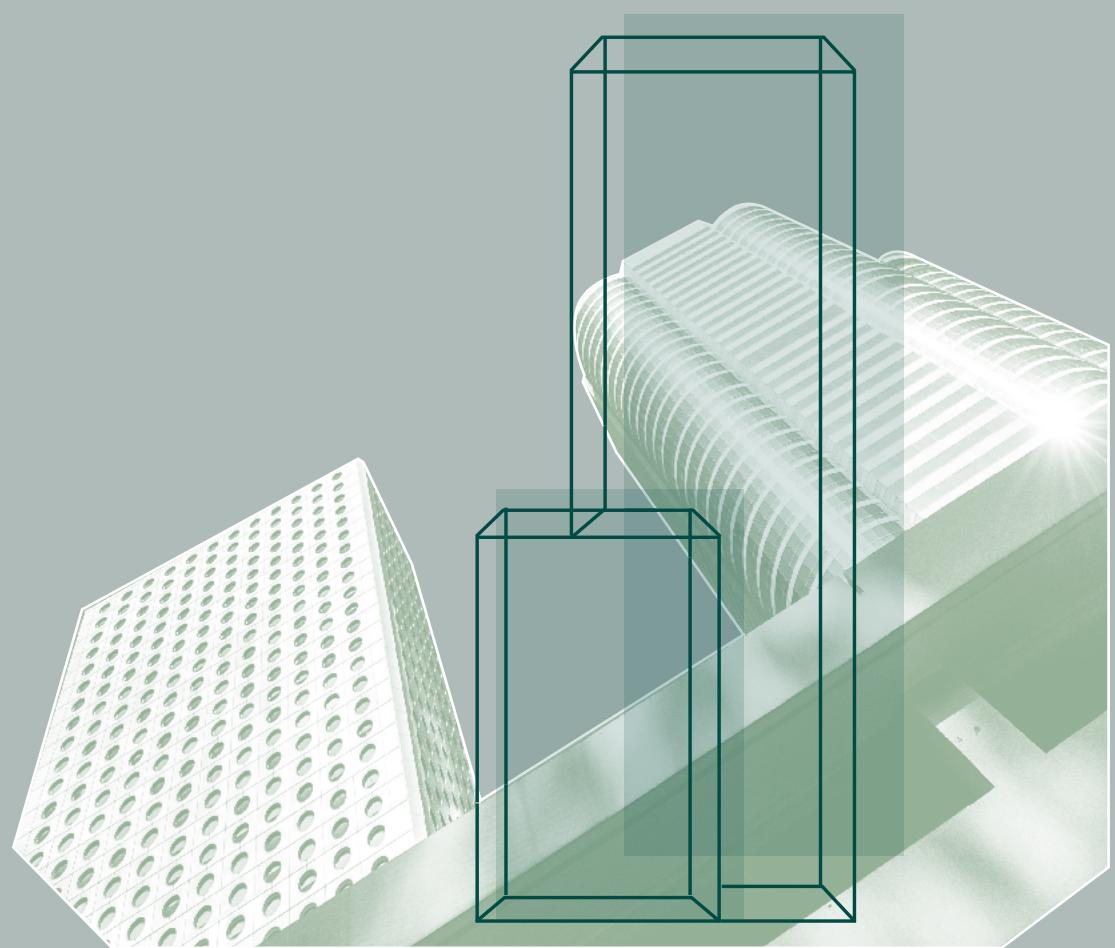
843

## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





# CONCRETE INSPIRATION

---

- 100 AMBIENTI**
- 108 ATELIER**
- 116 CONCEPT STONE**
- 128 EVOQUE**
- 136 EVOQUE MIX DEC**
- 142 FLOW**
- 150 PAINT**
- 158 POSEIDON**



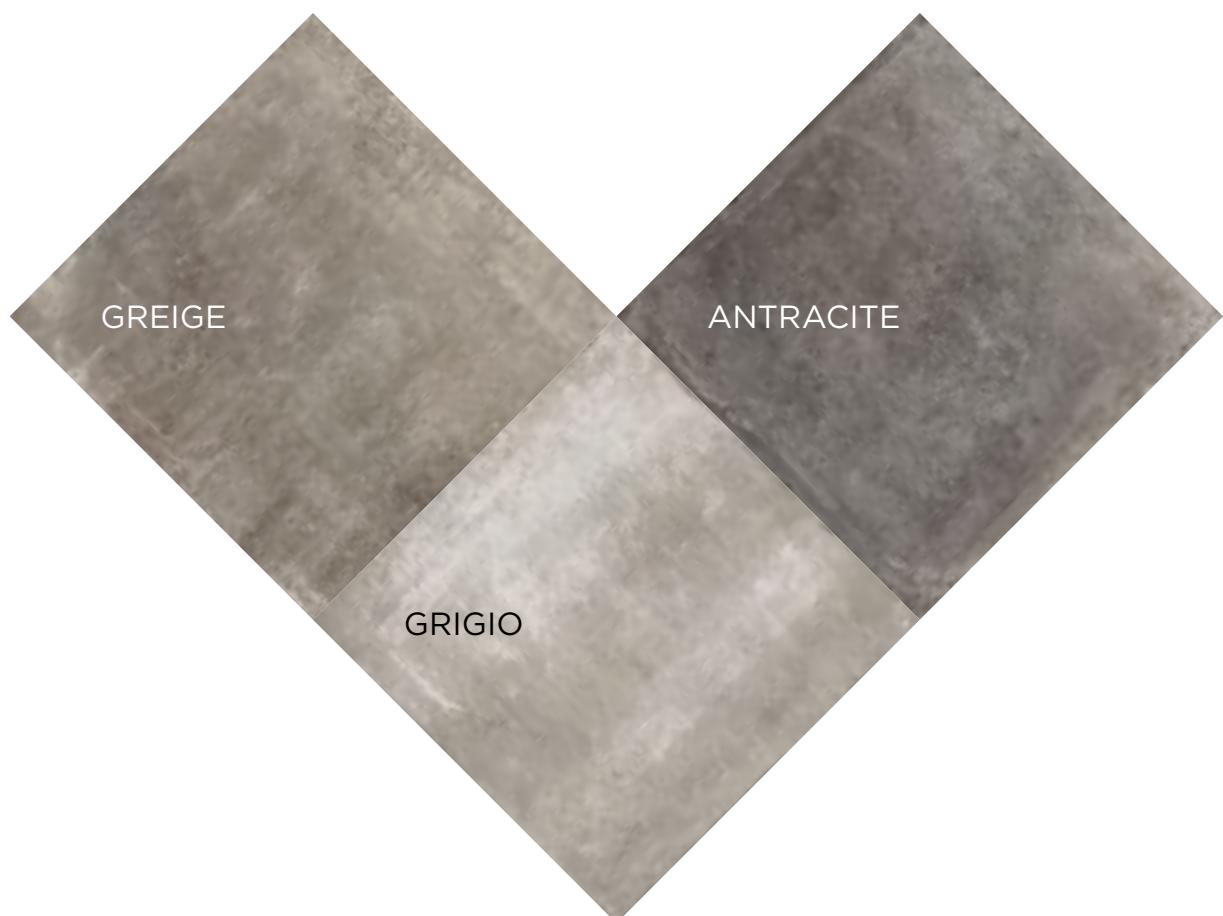
80X80 GREIGE RET



# AMBIENTI

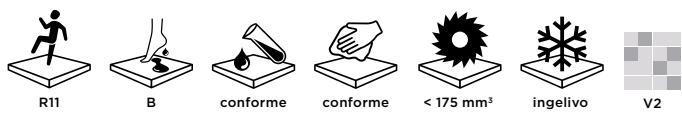


80x80 ret  
31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rect



I  
**20** CONCRETE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



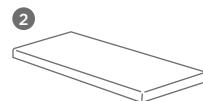


## AMBIENTI

80X80 ANTRACITE RET



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 40x80x2



GRADONE COSTA  
RETTA ANGOLO DX  
RET 40x80x2



GRADONE COSTA  
RETTA ANGOLO SX  
RET 40x80x2



## AMBIENTI

80X80 GRIGIO RET







# AMBIENTI

GREIGE

GRIGIO

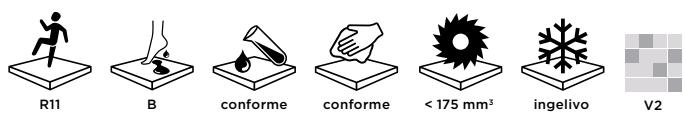
ANTRACITE



## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





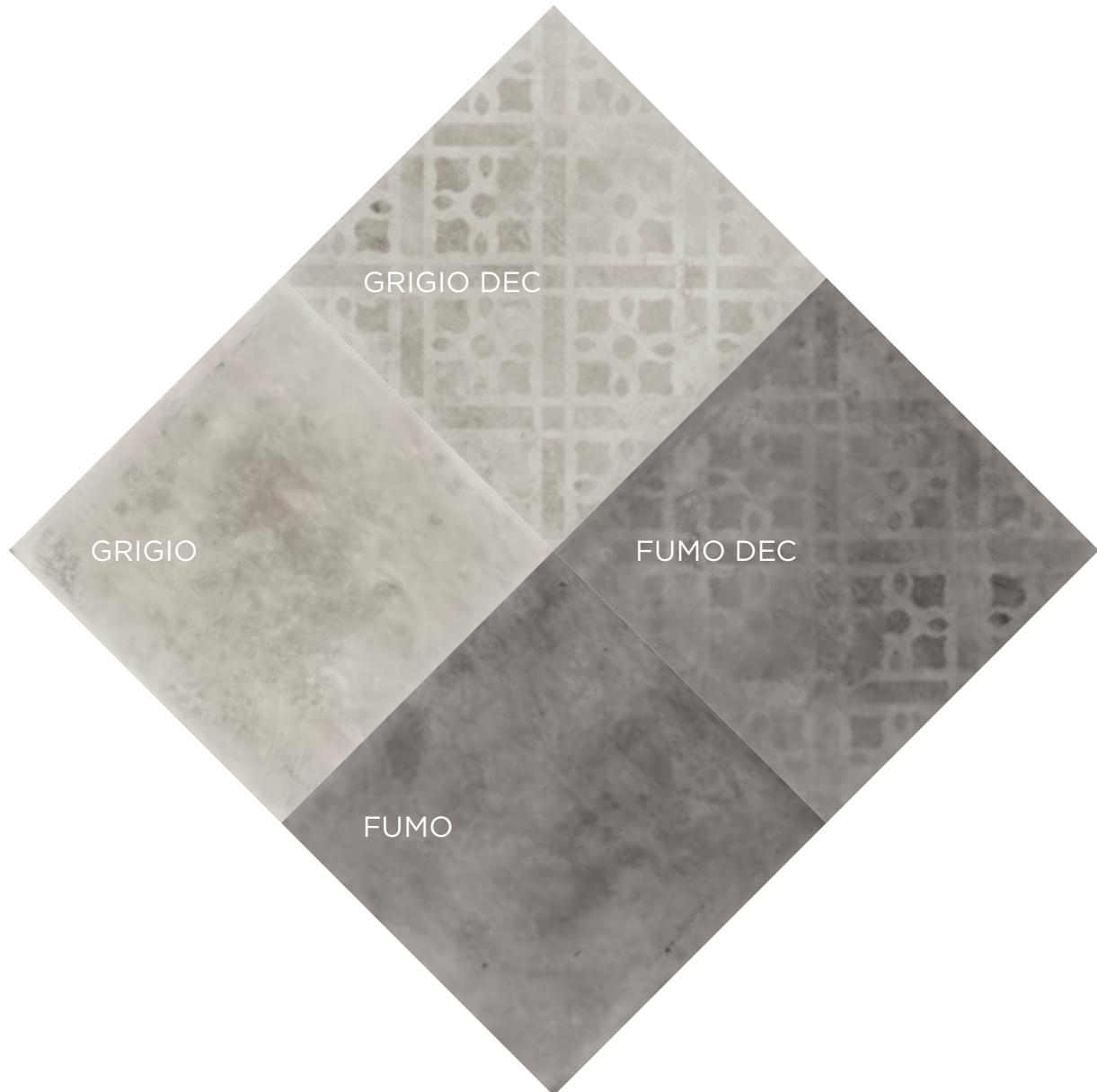
60,4x60,4 GRIGIO DEC RET



# ATELIER

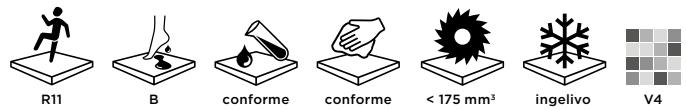


60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



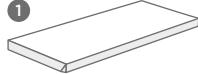
I  
**20** CONCRETE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



## ATELIER

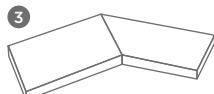
60,4x60,4 FUMO RET  
60,4x60,4 FUMO DECORO RET



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 30x60,4x2



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x2



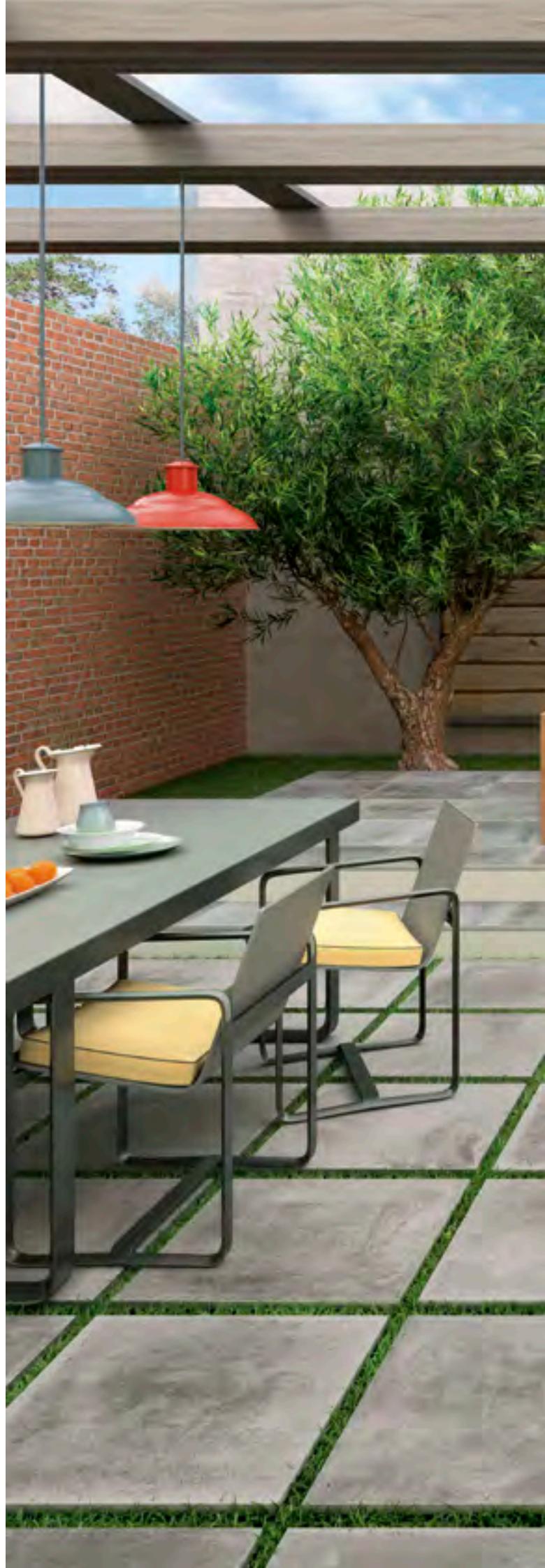
GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x2



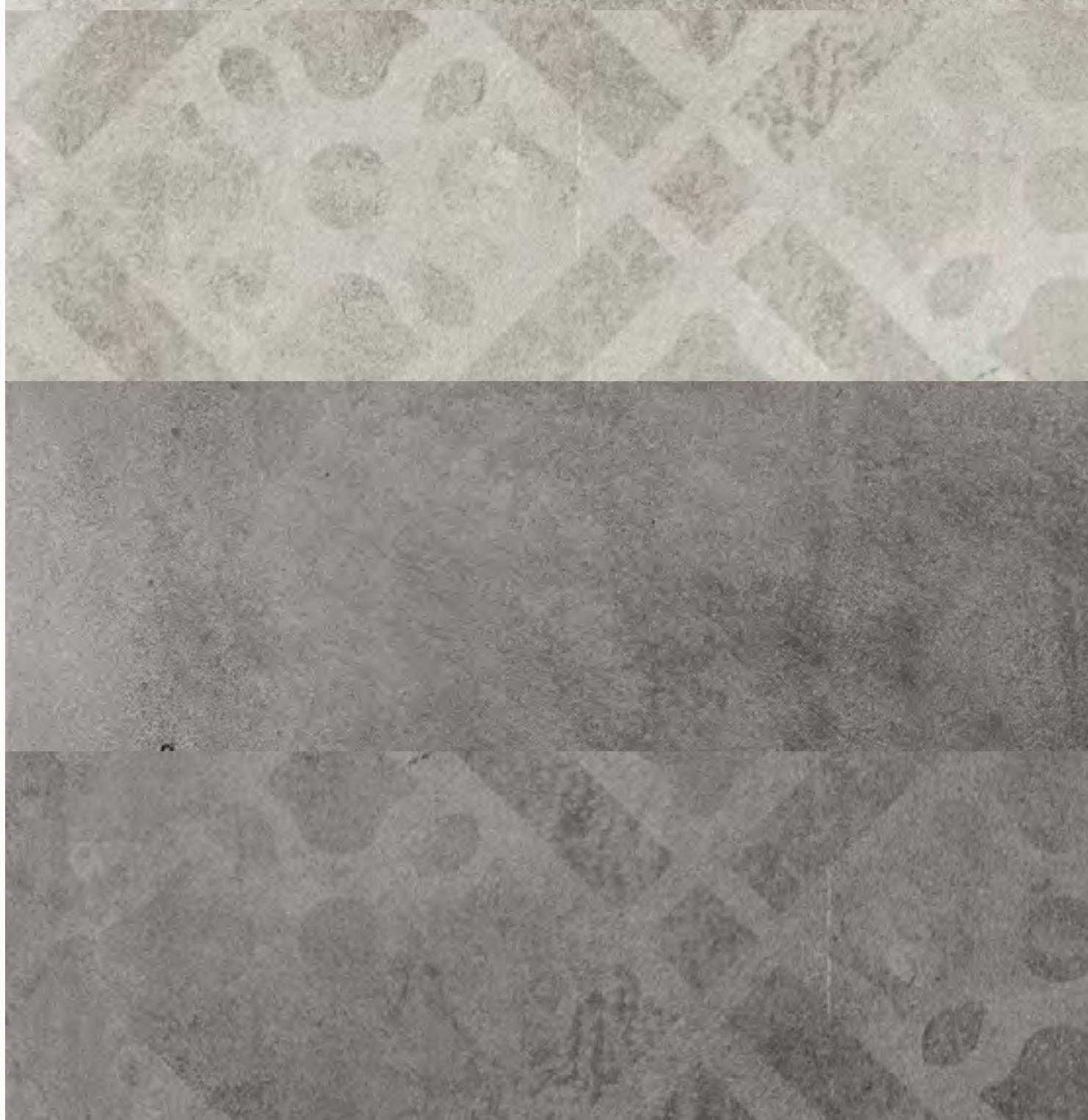


## ATELIER

60,4X60,4 GRIGIO RET







# ATELIER

GRIGIO



	grigio 2pz - R11 60,4x60,4 ret 24"x24" rect	810	grigio dec 2pz - R11 820	820	fumo 2pz - R11 810	810	fumo dec 2pz - R11 820	820
--	--	-----	--------------------------------	-----	--------------------------	-----	------------------------------	-----

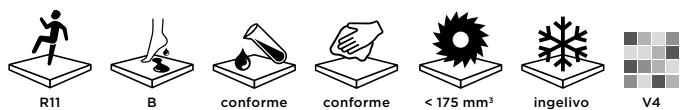
**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

GRIGIO DEC

FUMO

FUMO DEC

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X60,4 BLACK RET



# CONCEPT STONE



60,4x120,8 ret  
24"x48" rect



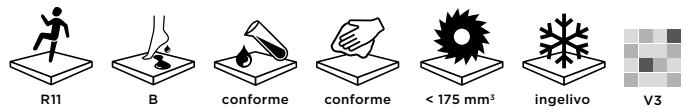
60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



I  
**20**  
I

CONCRETE INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



# CONCEPT STONE

60,4X120,8 EARTH RET



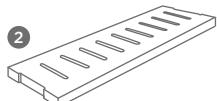


# CONCEPT STONE

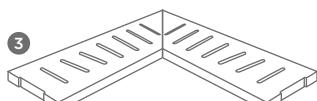
60,4X120,8 SILVER RET



STEP  
RET 30x120,8



GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



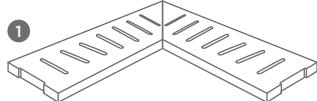
GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4



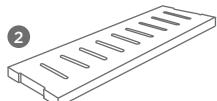


## CONCEPT STONE

60,4X120,8 GREY RET



GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4



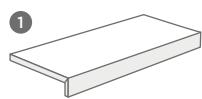
GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



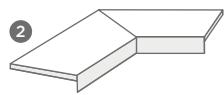


# CONCEPT STONE

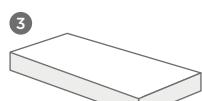
60,4X120,8 SAND RET



LINEARE AD ELLE  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLO DX  
RET 30x120,8x5







# CONCEPT STONE

EARTH

	<b>earth 1pz - R11 830</b>	<b>sand 1pz - R11 830</b>	<b>grey 1pz - R11 830</b>	<b>silver 1pz - R11 830</b>	<b>black 1pz - R11 830</b>

	<b>earth 2pz - R11 810</b>	<b>sand 2pz - R11 810</b>	<b>grey 2pz - R11 810</b>	<b>silver 2pz - R11 810</b>	<b>black 2pz - R11 810</b>

SAND

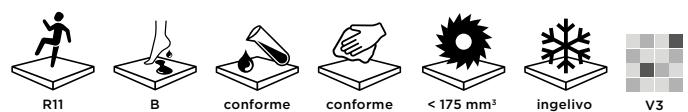
**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
**pag. 170**

GREY

SILVER

BLACK

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

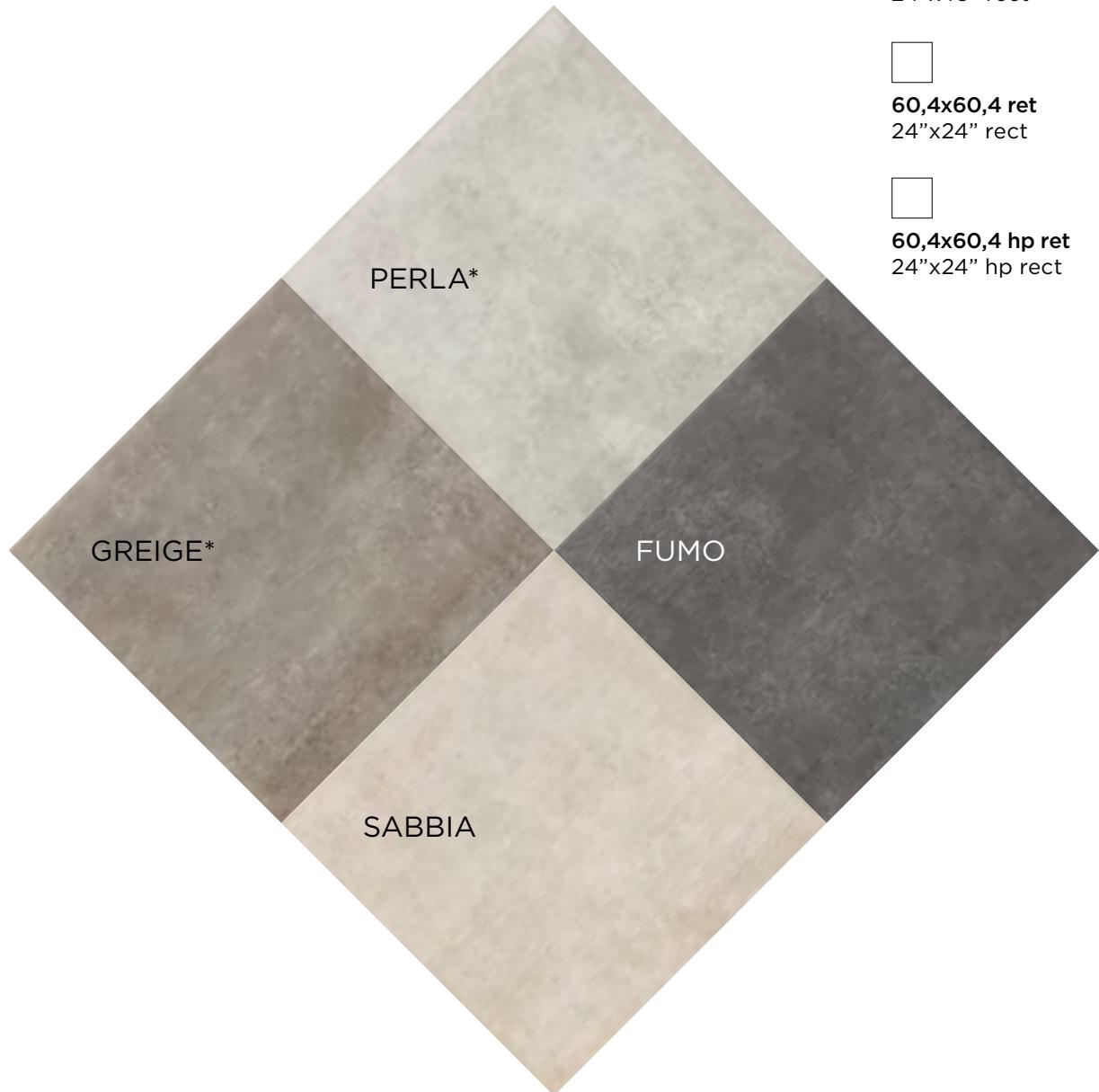




120,8X120,8 GREIGE RET  
60,4X120,8 GREIGE RET



# EVOQUE



120,8x120,8 ret\*  
48"x48" rect\*



60,4x120,8 ret\*  
24"x48" rect\*



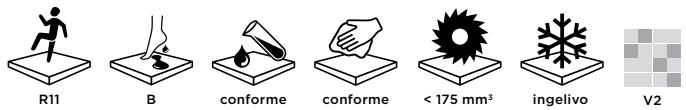
60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



60,4x60,4 hp ret  
24"x24" hp rect

I  
20 CONCRETE INSPIRATION  
I

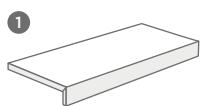
**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



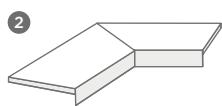
# EVOQUE



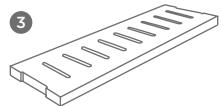
60,4x60,4 SABBIA RET



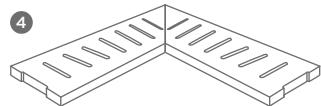
LINEARE AD ELLE  
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x5



GRIGLIA LINEARE  
RET 15x60,4



GRIGLIA ANGOLARE  
RET 15x60,4

60,4x60,4 FUMO RET, 60,4x60,4 MIX DEC RET



## EVOQUE

120,8x120,8 PERLA RET  
60,4x120,8 PERLA RET







# EVOQUE

GREIGE



**120,8x120,8 ret  
48"x48" rect**

greige  
1pz - R11

**843**

perla  
1pz - R11

**843**

-

-



**60,4x120,8 ret  
24"x48" rect**

greige  
1pz - R11

**830**

perla  
1pz - R11

**830**

-

-



**60,4x60,4 ret  
24"x24" rect**

greige  
2pz - R11

**810**

perla  
2pz - R11

**810**

sabbia  
2pz - R11

**810**

fumo  
2pz - R11

**810**



**60,4x60,4 hp ret  
24"x24" hp rect**

greige  
2pz - R11

**814**

perla  
2pz - R11

**814**

sabbia  
2pz - R11

**814**

fumo  
2pz - R11

**814**



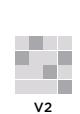
PERLA

FUMO

SABBIA

GREIGE

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





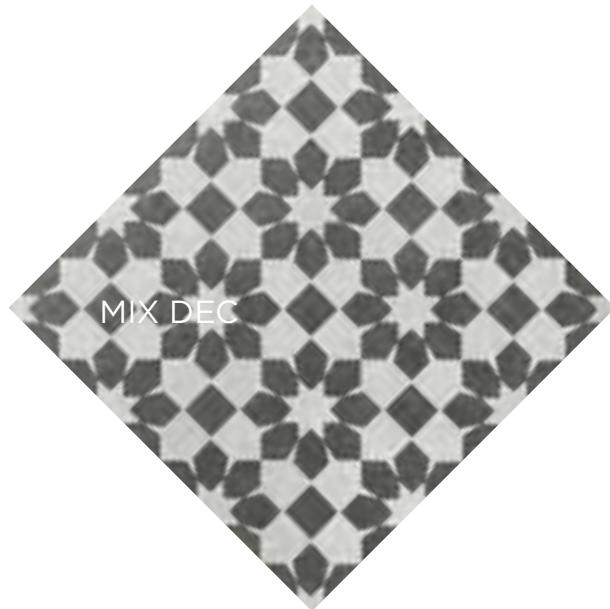
MIX DEC 60,4x60,4 RET



# EVOQUE MIX DEC



60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



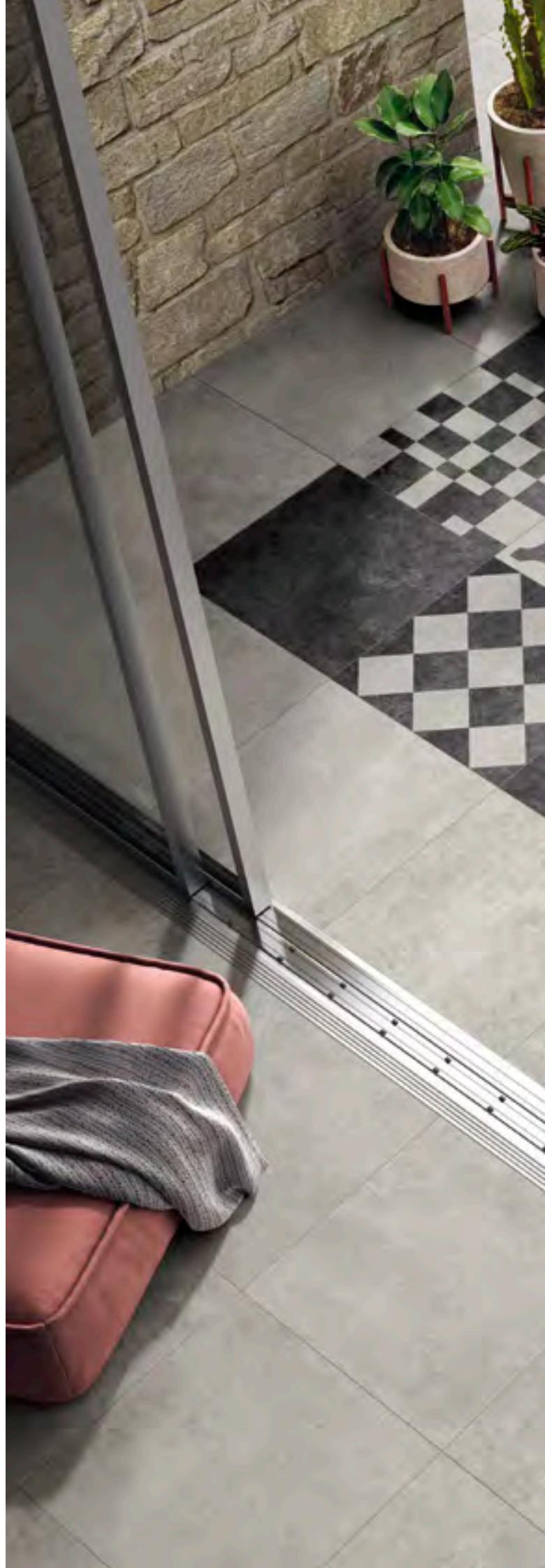
I  
**20**  
CONCRETE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)



## EVOQUE MIX DEC

MIX DEC 60,4X60,4 RET  
EVOQUE PERLA 60,4X60,4 RET  
EVOQUE FUMO 60,4X60,4 RET







SVILUPPO GRAFICO / GRAPHICS DEVELOPMENT

**EVOQUE MIX DEC:** i 9 diversi soggetti decorativi sono inscatolati in modo casuale in box da 2 pz.

Nell'approntamento ordini non è pertanto possibile garantire la presenza di tutti i soggetti o l'assenza di soggetti ripetuti.

EVOQUE MIX DEC: 9 different decorative motifs randomly mixed in boxes of 2 pcs.

The presence of all motifs and the absence of duplicate motifs in the same order cannot be guaranteed.

EVOQUE MIX DEC : les 9 sujets décoratifs sont emballés aléatoirement dans des boîtes de 2.

Lors de la préparation de la commande, nous ne pouvons donc pas garantir que tous les sujets seront présents ou qu'ils ne se répéteront pas.

EVOQUE MIX DEC: die 9 verschiedenen dekorativen Motive sind zufällig in Schachteln zu je 2 Stück verpackt.

Es ist daher nicht möglich, das Vorhandensein aller Subjekte oder das Fehlen von sich wiederholenden Subjekten bei der Auftragserteilung zu garantieren.

EVOQUE MIX DEC: los 9 temas decorativos diferentes se embalan en cajas de 2 piezas de modo aleatorio.

Por tanto, en la preparación de los pedidos no es posible garantizar que estén todos los temas o que no haya temas repetidos.

# EVOQUE MIX DEC



**mix dec**  
2pz - R11

**60,4x60,4 ret** 820  
24"x24" rect

#### pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

#### Abbinabile ai colori PERLA e FUMO della serie Evoque.

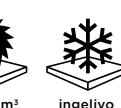
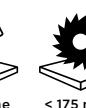
For use in combination with the PERLA and FUMO colors of the Evoque series.

Se coordonne avec les couleurs PERLA et FUMO de la série Evoque.

Kombinierbar mit PERLA und FUMO der Evoque-Serie.

Combinable con los colores PERLA y FUMO de la serie Evoque.

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





80X80 TAUPE RET



# FLOW



80x80 ret  
31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rect



TAUPE

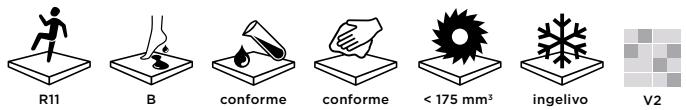
SMOKE

GREY

I  
20  
I

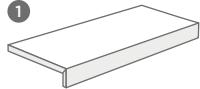
CONCRETE INSPIRATION

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

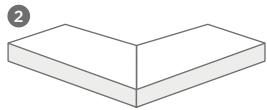


# FLOW

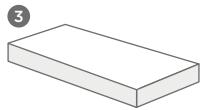
80X80 GREY RET



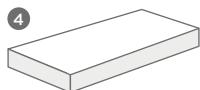
LINEARE AD ELLE  
RET 40x80x5



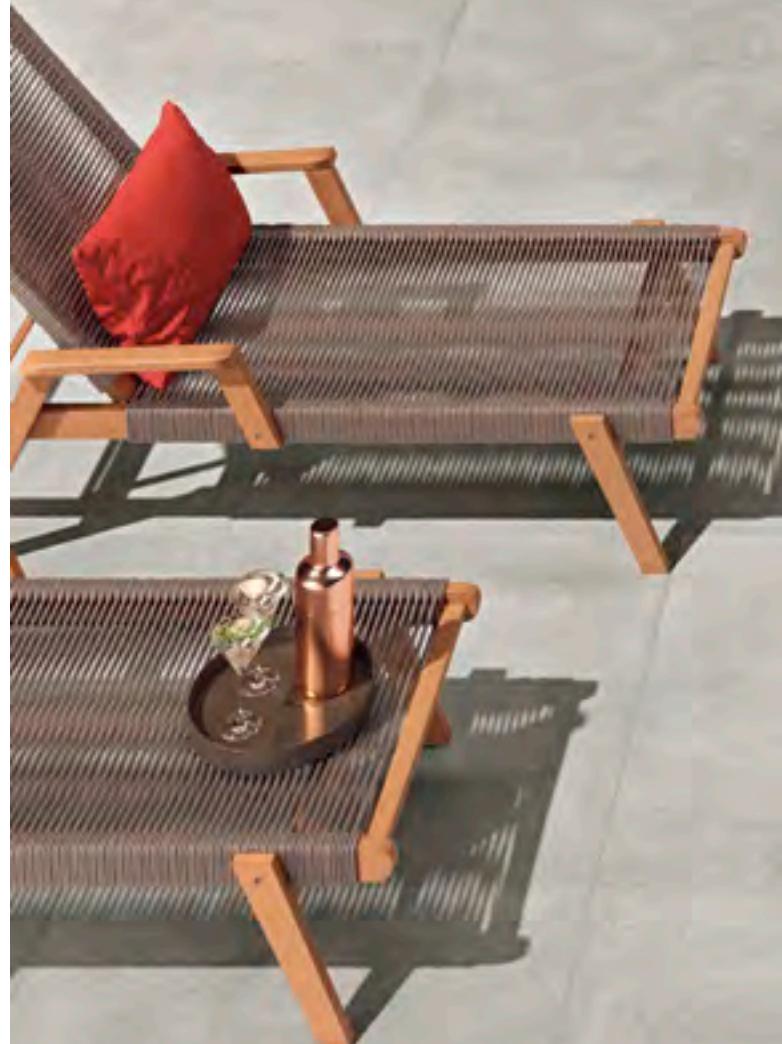
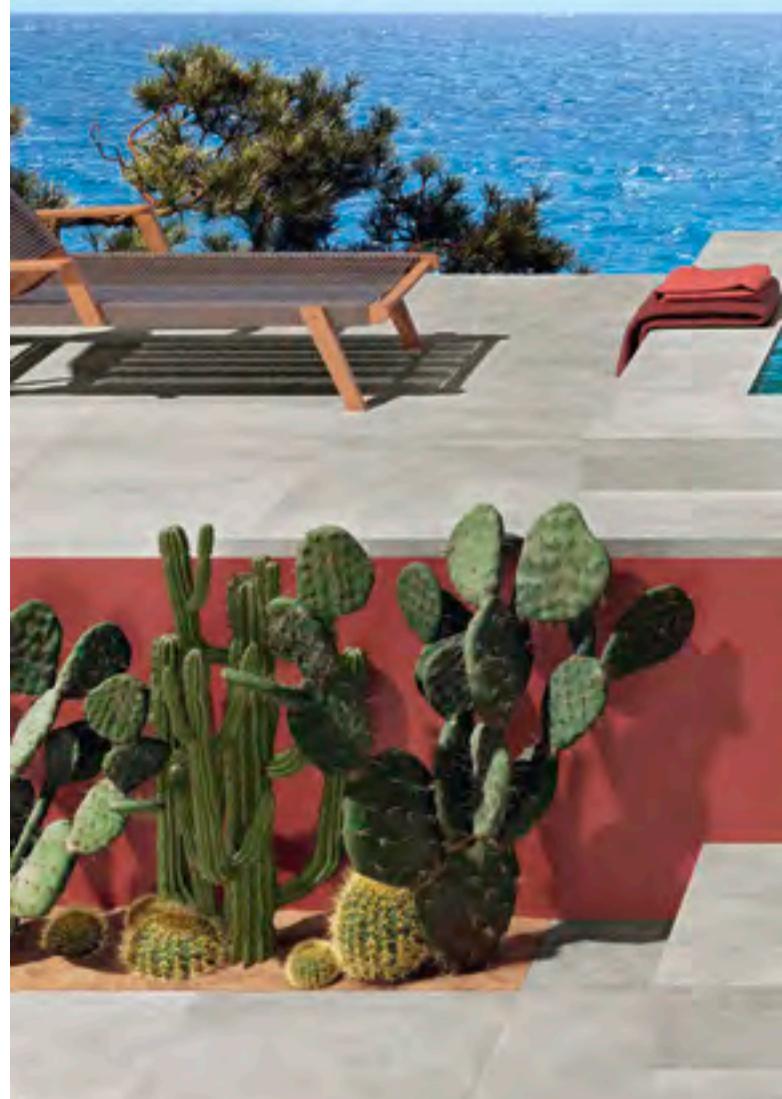
ELLE ANGOLARE ESTERNO  
RET 40x80x5



ELLE ANGOLO DX  
RET 40x80x5



ELLE ANGOLO SX  
RET 40x80x5







FLOW

80X80 GREY RET





# FLOW

TAUPE

GREY

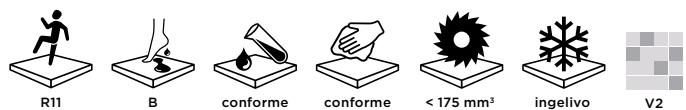
SMOKE



## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4X120,8 WHITE RET



# PAINT

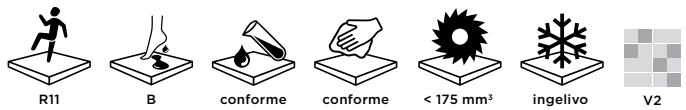


60,4x120,8 ret  
24"x48" rect



I  
**20** CONCRETE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

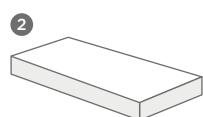


## PAINT

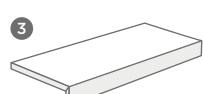
60,4X120,8 WHITE RET



ELLE ANGOLO SX  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLO DX  
RET 30x120,8x5



LINEARE AD ELLE  
RET 30x120,8x5



ELLE ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x5





2

4

3



PAINT

60,4X120,8 GREY RET





# PAINT

GREY  
WHITE



**pezzi speciali**  
special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





60,4x60,4 SMOKE RET



# POSEIDON

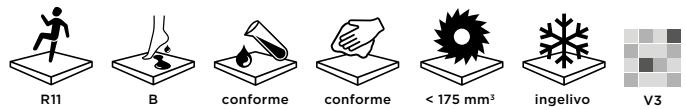


60,4x60,4 ret  
24"x24" rect



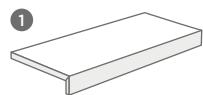
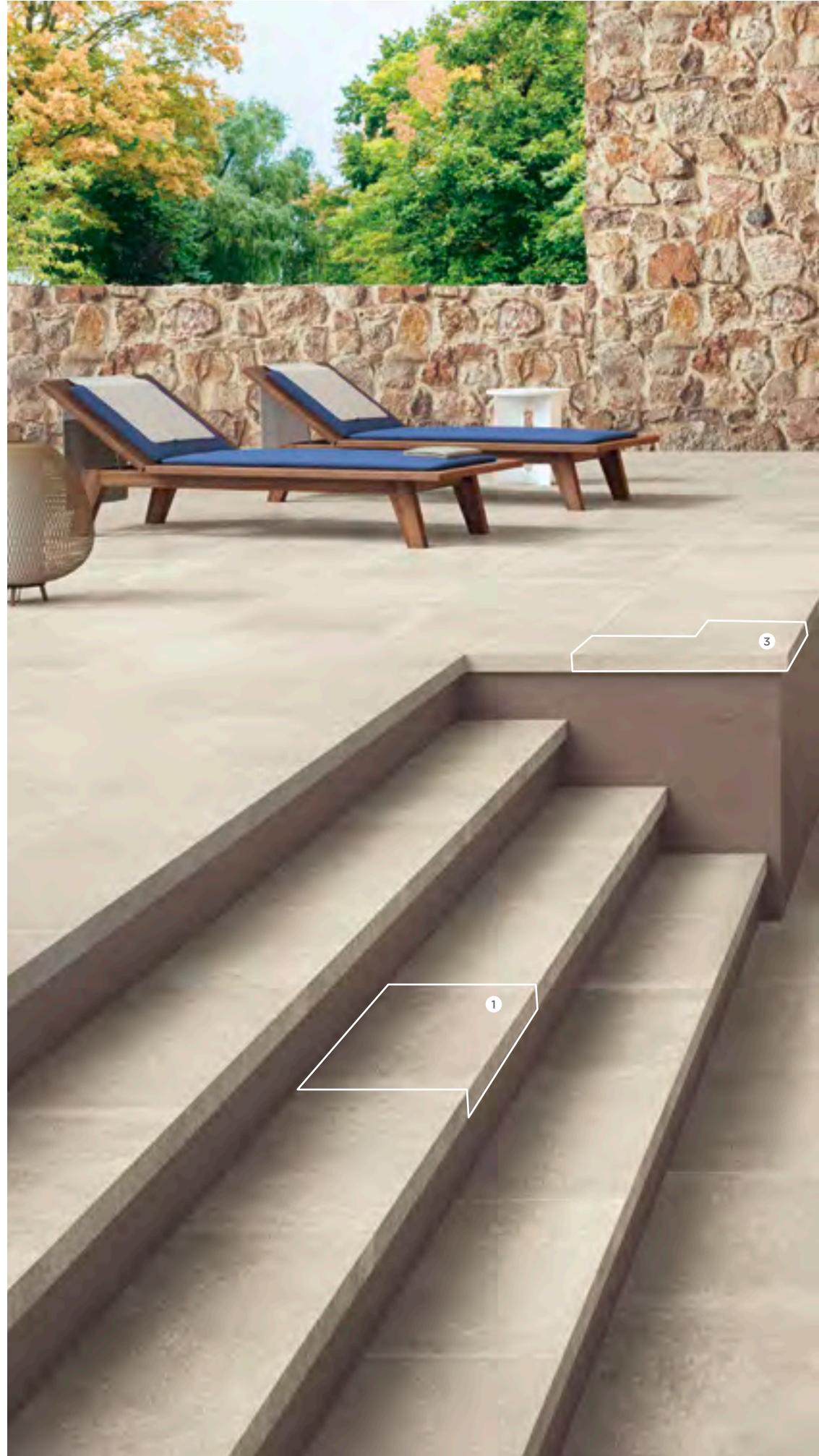
I  
**20** CONCRETE INSPIRATION  
I

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELANICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)

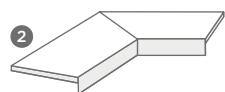


## POSEIDON

60,4X60,4 BEIGE RET



LINEARE AD ELLE  
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE INTERNO  
RET 30x60,4x5



ELLE ANGOLARE ESTERNO  
RET 30x60,4x5





2

# POSEIDON



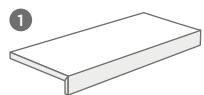
60,4X60,4 SMOKE RET



GRADONE COSTA  
RETTA LINEARE  
RET 30x60,4x2

## POSEIDON

60,4X60,4 GREIGE RET



LINEARE AD ELLE  
RET 30x60,4x5







# POSEIDON

GREIGE BEIGE SMOKE



60,4x60,4 ret  
24"x24" rect

smoke  
2pz - R11

810

greige  
2pz - R11

810

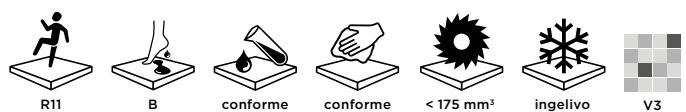
beige  
2pz - R11

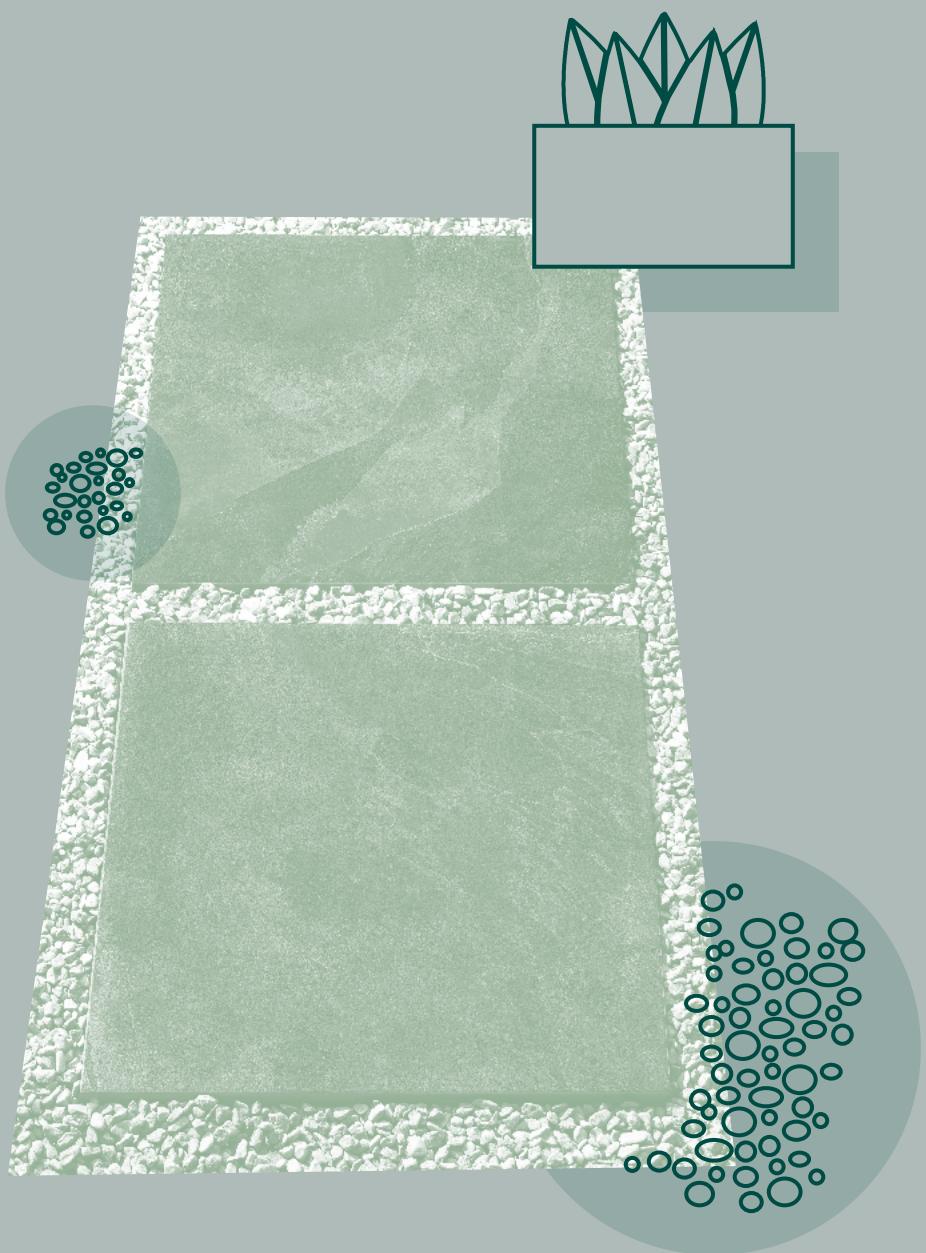
810

## pezzi speciali

special pieces / pièces spéciales / formteile / piezas especiales  
pag. 170

**GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (DIGITALE)**  
PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY (DIGITAL)  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE (DIGITAL)  
EINGEFAERBTES FEINSTEINZEUG (DIGITAL)  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (DIGITAL)





# INFORMAZIONI TECNICHE

# TECHNICAL INFORMATION

---

## 170 PEZZI SPECIALI

SPECIAL PIECES  
PIECES SPECIALES  
SPEZIALSTÜCKE  
PIEZAS ESPECIALES

## 176 ISTRUZIONI DI POSA

LAYING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE POSE  
VERLEGEANLEITUNGEN  
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

## 187 CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## 192 RIEPILOGO COLLEZIONI

SUMMARY OF COLLECTIONS  
RECAPITULATIF DES COLLECTIONS  
ÜBERSICHT DER KOLLEKTIONEN  
RECAPITULACIÓN DE LAS COLECCIONES

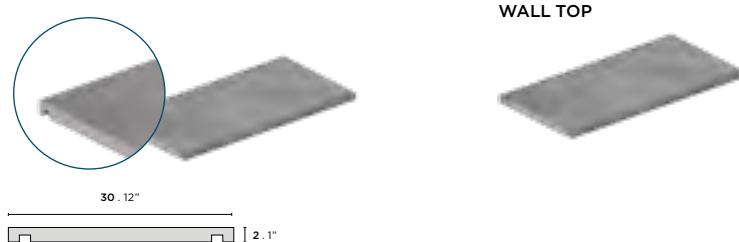
# PEZZI SPECIALI

---

SPECIAL PIECES . PIECES SPECIALES . FORMTEILE. PIEZAS ESPECIALES

## WALL TOP

---



RET 30x60,4x2 . 12"x24"x1"



**PEZZI SPECIALI DISPONIBILI SU RICHIESTA IN TUTTI I COLORI DELLA GAMMA TWENTY**

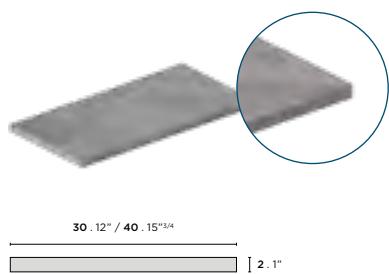
SPECIAL PIECES AVAILABLE ON REQUEST IN ALL COLOURS IN THE RANGE TWENTY

PIÈCES SPÉCIALES DISPONIBLES SUR DEMANDE ET PROPOSÉES DANS TOUS LES COLORIS DE LA GAMME TWENTY

AUF ANFRAGE IN SÄMTLICHEN FARBEN DER REIHE TWENTY VERFÜGBAREN SPEZIALSTÜCKE

PIEZAS ESPECIALES DISPONIBLES BAJO PEDIDO EN TODOS LOS COLORES DE LA GAMA TWENTY

## GRADONE COSTA RETTA



GRADONE COSTA RETTA LINEARE\*\*



GRADONE COSTA RETTA ANGOLO DX



GRADONE COSTA RETTA ANGOLO SX



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE ESTERNO



GRADONE COSTA RETTA  
ANGOLARE INTERNO



**\*\* lotto minimo per ordine 4pz**  
minimum lot per order 4pcs  
lot minimum par commande 4pcs  
Mindestbestellmenge 4 St.  
lote mínimo por pedido 4 pzs

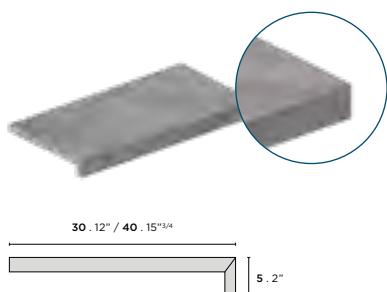
**\* Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET**  
For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes  
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET  
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET  
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT



# PEZZI SPECIALI

SPECIAL PIECES . PIECES SPECIALES . FORMTEILE. PIEZAS ESPECIALES

## ELEMENTI A ELLE



LINEARE AD ELLE \*\*



30.12" / 40.15 3/4"

5.2"

RET 30x60,4x5 . 12"x24"x2"

RET 30x90,4x5 . 12"x36"x2"

RET 30x120,8x5 \* . 12"x48"x2"

RET 40x80x5 . 15 3/4"x31 1/2"x2"

ELLE ANGOLO DX



ELLE ANGOLO SX



ELLE ANGOLARE ESTERNO



ELLE ANGOLARE INTERNO



\*\* lotto minimo per ordine 4pz

minimum lot per order 4pcs

lot minimum par commande 4pcs

Mindestbestellmenge 4 St.

lote mínimo por pedido 4 pzs

\* Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET

For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes

À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET

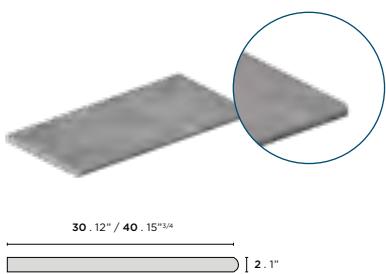
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET

Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT



**PEZZI SPECIALI DISPONIBILI SU RICHIESTA IN TUTTI I COLORI DELLA GAMMA TWENTY**  
 SPECIAL PIECES AVAILABLE ON REQUEST IN ALL COLOURS IN THE RANGE TWENTY  
 PIÈCES SPÉCIALES DISPONIBLES SUR DEMANDE ET PROPOSÉES DANS TOUS LES COLORIS DE LA GAMME TWENTY  
 AUF ANFRAGE IN SÄMTLICHEN FARBEN DER REIHE TWENTY VERFÜGBAREN SPEZIALSTÜCKE  
 PIEZAS ESPECIALES DISPONIBLES BAJO PEDIDO EN TODOS LOS COLORES DE LA GAMA TWENTY

## GRADONE TORO



GRADONE TORO LINEARE\*\*



GRADONE TORO ANGOLO DX



GRADONE TORO ANGOLO SX



GRADONE TORO ANGOLARE ESTERNO

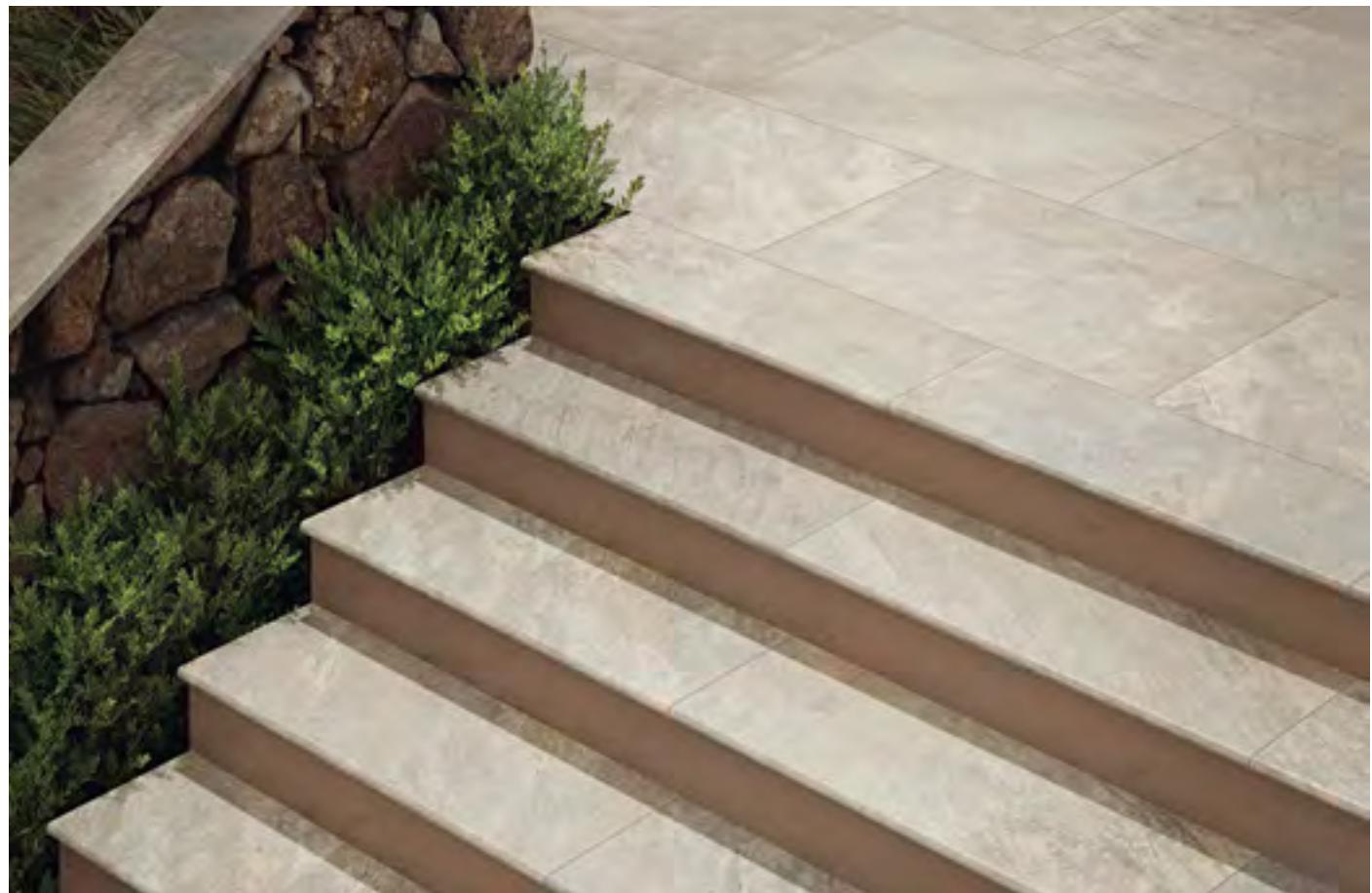


GRADONE TORO ANGOLARE INTERNO



**\*\* lotto minimo per ordine 4pz**  
 minimum lot per order 4pcs  
 lot minimum par commande 4pcs  
 Mindestbestellmenge 4 St.  
 lote mínimo por pedido 4 pzs

**\* Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET**  
 For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes  
 À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET  
 Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET  
 Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT



# PEZZI SPECIALI

---

SPECIAL PIECES . PIECES SPECIALES . FORMTEILE. PIEZAS ESPECIALES

## STEP\*\*

---



RET 30x60,4 . 12"x24"



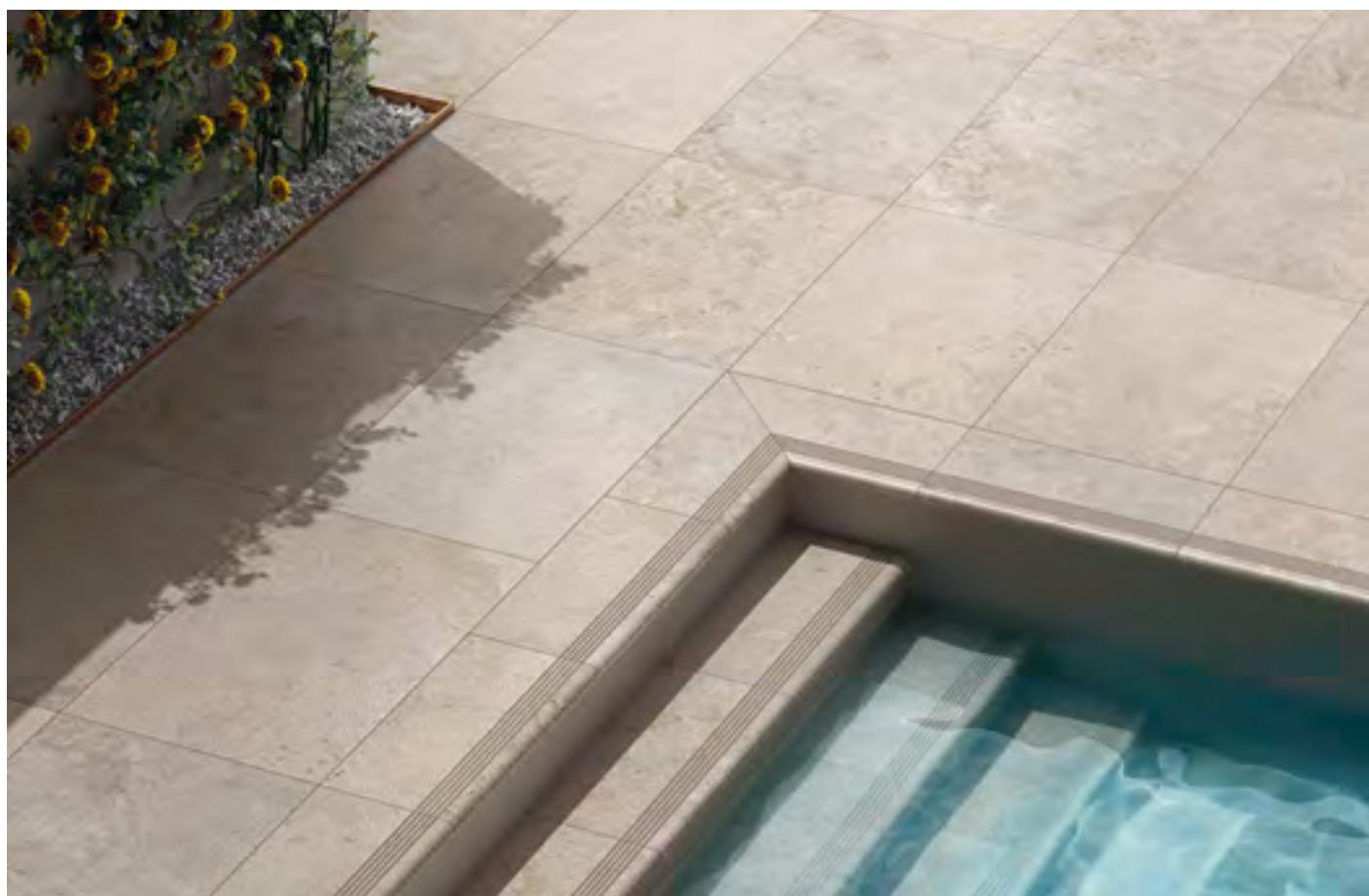
RET 30x120,8 \*. 12"x48"



RET 40x80 . 15<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

**\*\* lotto minimo per ordine 4pz**  
minimum lot per order 4pcs  
lot minimum par commande 4pcs  
Mindestbestellmenge 4 St.  
lote mínimo por pedido 4 pzs

**\* Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET**  
For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes  
À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET  
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET  
Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT



**PEZZI SPECIALI DISPONIBILI SU RICHIESTA IN TUTTI I COLORI DELLA GAMMA TWENTY**

SPECIAL PIECES AVAILABLE ON REQUEST IN ALL COLOURS IN THE RANGE TWENTY

PIÈCES SPÉCIALES DISPONIBLES SUR DEMANDE ET PROPOSÉES DANS TOUS LES COLORIS DE LA GAMME TWENTY

AUF ANFRAGE IN SÄMTLICHEN FARBEN DER REIHE TWENTY VERFÜGBAREN SPEZIALSTÜCKE

PIEZAS ESPECIALES DISPONIBLES BAJO PEDIDO EN TODOS LOS COLORES DE LA GAMA TWENTY

## GRIGLIA PER PISCINA

GRIGLIA LINEARE\*\*\*



RET 15x60,4 \* . 6"x24"

RET 20x80 . 8"x31"1/2

RET 20x90,4 . 8"x36"

GRIGLIA ANGOLARE



RET 15x60,4 \* . 6"x24"

RET 20x80 . 8"x31"1/2

RET 20x90,4 . 8"x36"

**\*\* lotto minimo per ordine 4pz**

minimum lot per order 4pcs

lot minimum par commande 4pcs

Mindestbestellmenge 4 St.

lote mínimo por pedido 4 pzs

**\* Da abbinare ai formati 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET e 120,8x120,8 RET**

For use in combination with 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT sizes and 120,8x120,8 RECT sizes

À combiner avec les formats 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET et 120,8x120,8 RET

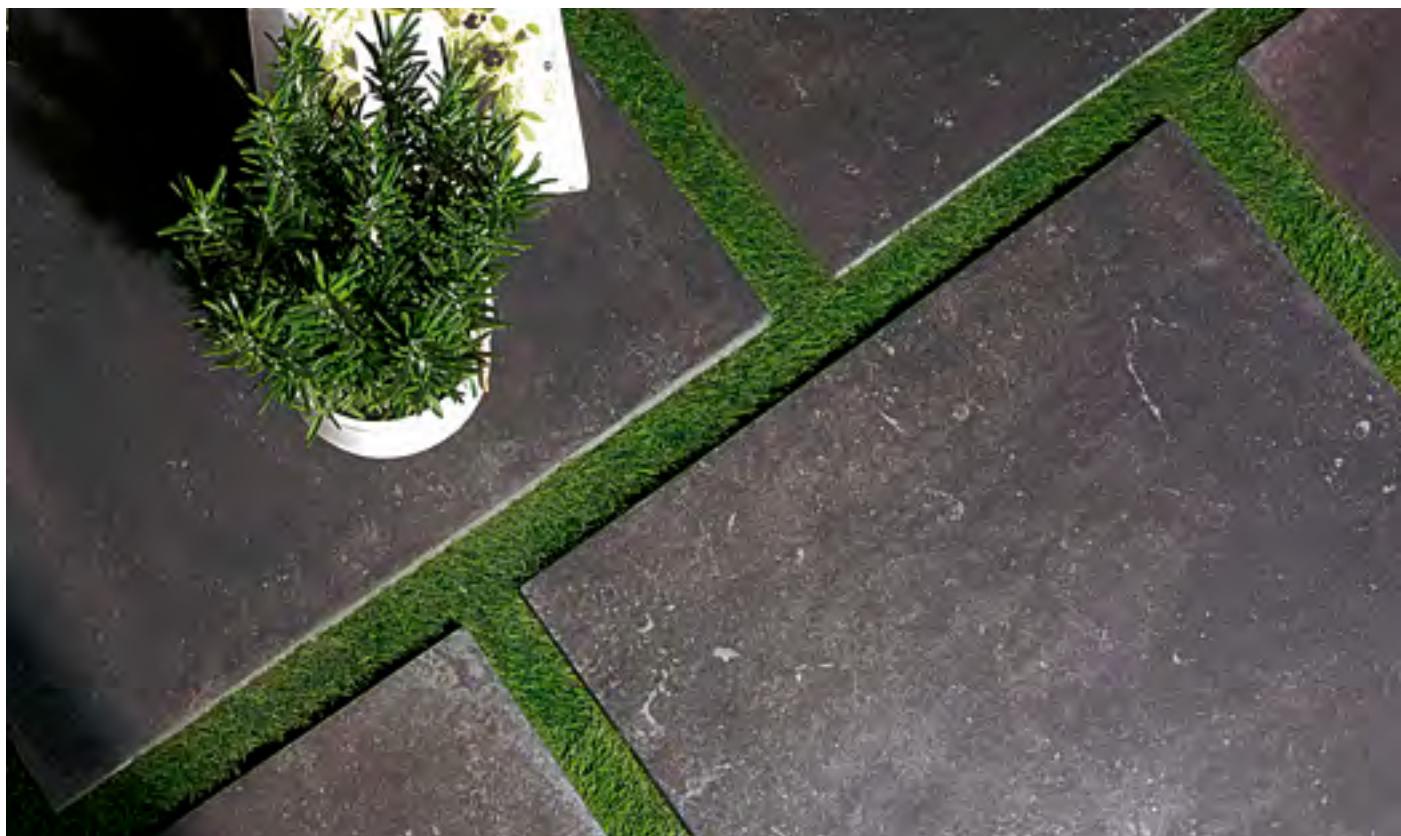
Zur Kombination mit den Formaten 60,4x60,4 RET, 30x120,8 RET, 60,4x120,8 RET und 120,8x120,8 RET

Para combinar con los formatos 60,4x60,4 RECT, 30x120,8 RECT, 60,4x120,8 RECT y 120,8x120,8 RECT



# POSA SU ERBA

---



**È una posa consigliata per posa di lastre singole isolate nel prato.**

**Per superfici continue da pavimentare si faccia riferimento alla procedura prevista per la posa su ghiaia.**

**È consigliabile posare la lastra a filo del terreno o leggermente più bassa, in modo da non essere di intralcio con il taglio del prato con tosaerba o di inciampo.**

This form of installation is recommended for setting paving slabs in a lawn. For continuous paved surfaces refer to the procedure described for installation on gravel. It is good practice to lay the slabs so the surface is flush with the lawn or slightly below it, to avoid creating an obstacle for lawnmowers or a tripping hazard.

Cette pose est conseillée pour la mise en oeuvre de dalles isolées (ex. : pas japonais) dans le jardin. Pour les surfaces continues à revêtir, se reporter à la procédure prévue pour la pose sur gravier. Il est conseillé de poser la dalle à fleur du sol ou légèrement plus bas pour ne pas gêner le passage de la tondeuse ni trébucher.

Diese Verlegung empfiehlt sich für einzeln auf dem Rasen verlegte Platten. Für durchgehende Oberflächen wird auf die bei Kies vorgesehene Verlegetechnik verwiesen.

Die Platte sollte bündig zum Erdreich oder etwas darunter verlegt werden, um Stolperstellen zu vermeiden oder den Grasschnitt mit Rasenmäher nicht zu behindern.

Colocación recomendada para las baldosas individuales aisladas sobre el césped.

Para pavimentar superficies continuas consultar el procedimiento previsto para la colocación sobre grava. Se recomienda colocar la baldosa a ras del terreno o ligeramente más abajo, para evitar tropiezos y para no obstaculizar el corte del césped con cortacéspedes.



## Istruzioni complete di posa.

Complete installation instructions.

Instructions d'installation complètes.

Vollständige Installationsanweisungen.

Instrucciones de instalación completas.

# LAYING ON SOIL - GRASS

## POSE SUR TERRAIN - PELOUSE

## VERLEGUNG AUF ERDREICH - GRASNARBE

## COLOCACIÓN SOBRE CÉSPED



### Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica.

La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione.

È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla.

Prima della posa si **raccomanda** un'attenta **valutazione**

in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate - in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

### No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil.

Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics.

Before installing the slabs assess the **following aspects**:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs – use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

### Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre.

La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en œuvre de la dalle suivie de sa stabilisation.

Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite.

Avant la pose, on ne saurait trop **recommander** de procéder à une **évaluation** attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées – en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

**Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse.** Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden.

Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben – besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

### Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica.

La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa.

En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y reposicionarla.

Antes de la colocación se **recomienda** evaluar **atentamente**

los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobre elevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

### La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.

#### \*OCCORRENTE:

- . attrezzi per lo scavo (vanga, badile)
- . cazzuola a punta quadrata
- . staggia o asta livellatrice
- . livella con bolla
- . martello in gomma
- . ghiaietto spezzato a granulometria grossolana 3-6 mm sabbia grossa o terreno sciolto
- . ghiaia per lo strato di finitura

Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.

#### \*REQUIREMENTS:

- . excavation tools (spade, shovel)
- . margin trowel
- . straight edge or mechanical grader
- . spirit level
- . rubber mallet
- . crushed hardcore with coarse particle size of 3-6 mm
- . coarse sand or loose soil
- . gravel for the finishing layer

La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.

#### \*MATÉRIELS NÉCESSAIRES :

- . outils d'excavation ou de tranchées (bêche, pelle)
- . truelle à bout carré
- . latte métallique ou règle à niveau
- . niveau à bulle
- . maillet caoutchouc
- . gravillon à granulométrie grossière, de 3 à 6 mm
- . sable grossier ou terre incohérente
- . gravier pour la couche de finition

Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.

#### \*ARBEITSMITTEL:

- . Aushubgeräte (Spaten, Schaufel)
- . Kelle
- . Streichbrett oder Nivellierlatte
- . Wasserwaage
- . Gummihammer
- . Gebrochener Kies mit grobkörniger 3-6 mm Sieblinie
- . Grober Sand oder lose Erde
- . Kies für die Deckschicht

La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.

#### \*ELEMENTOS NECESARIOS:

- . herramientas para excavar (azada, pala)
- . llana de punta cuadrada
- . regla o varilla niveladora
- . nivel de burbuja
- . martillo de goma
- . gravilla de 3-6 mm de grosor, arena gruesa o terreno suelto
- . grava para el estrato de acabado

# POSA SU GHIAIA

---



**Posa consigliata per camminamenti o piazzole estese pedonali - ciclabili. Per un migliore effetto estetico, se il percorso o l'area da pavimentare è accanto ad un prato, si può inserire una filetta (in PVC, acciaio o pietra) come barriera contenitiva di demarcazione del manto erboso.**

Recommended system for walkways or large paved areas subject to pedestrian and bicycle traffic. For enhanced aesthetic results, if the path or area to be paved adjoins a grassed area, install a kerb (in PVC, steel or stone) to function as a retaining barrier as a demarcation with respect to the lawn.

Pose recommandée pour les cheminements ou les grandes places piétonnes - cyclables. Pour un plus bel aspect esthétique, si le parcours ou l'aire à revêtir longe un parc ou jardin, il est possible de prévoir une bordure pelouse (en PVC, acier ou pierre).

Empfohlene Verlegung für Gehwege, größere Fußgängerplätze und Radwege. Verläuft der zu pflasternde Weg oder Bereich neben einem Rasen, kann als ästhetische Aufwertung ein Abschlussprofil (aus PVC, Stahl oder Stein) zur Einfassung und Abgrenzung der Grasnarbe eingefügt werden.

Colocación recomendada para senderos o plazoletas para peatones y bicicletas Para un mejor efecto estético, si el recorrido o el área a pavimentar está junto a un área de césped, es posible colocar un separador (de PVC, acero o piedra) como barrera de contención para demarcar el área de césped.



## Istruzioni complete di posa.

Complete installation instructions.

Instructions d'installation complètes.

Vollständige Installationsanweisungen.

Instrucciones de instalación completas.

# LAYING ON GRAVEL

## POSE SUR GRAVIER

## VERLEGUNG AUF KIES

## COLOCACIÓN SOBRE GRAVA



### Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica.

La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione. È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla.

Prima della posa si **raccomanda** un'attenta **valutazione** in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate - in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

**La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.**

### No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil.

Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics.

Before installing the slabs assess the **following aspects**:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs - use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

**Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.**

### Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre.

La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en oeuvre de la dalle suivie de sa stabilisation.

Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite.

Avant la pose, on ne saurait trop **recommander** de procéder à une **évaluation** attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées - en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

**La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.**

**Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse.** Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden.

Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben - besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

**Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.**

### Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica.

La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa. En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y repositionarla.

Antes de la colocación se **recomienda** evaluar **atentamente** los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobre-elevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

**La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.**

### \*OCCORRENTE:

- . attrezzi per lo scavo (vanga, badile o escavatore)
- . rastrello
- . staggia o asta livellatrice
- . livella con bolla
- . martello in gomma
- . geotessuto
- . ghiaietto spezzato a granulometria grossolana 3-6 mm
- . sabbia grossa o terreno sciolto
- . ghiaia per lo strato di finitura

### Eventualmente:

- . piastra vibrocompattatrice
- . filetta per gardening
- . crocini distanziatori
- . sabbia per fughe sottili

### \*REQUIREMENTS:

- . excavation tools (spade, shovel or excavator)
- . rake
- . straight edge or mechanical grader
- . spirit level
- . rubber mallet
- . geo-textile membrane
- . crushed hardcore with coarse particle size of 3-6 mm
- . coarse sand or loose soil
- . gravel for the finishing layer

### Potentially also required:

- . plate compactor
- . lawn edging strip
- . tile spacers
- . sand for narrow joints

### \*MATERIELS NÉCESSAIRES :

- . outils d'excavation ou de tranchées (bêche, pelle ou excavateur)
- . râteau
- . latte métallique ou règle à niveau
- . niveau à bulle
- . maillet caoutchouc
- . géotextile
- . gravillon à granulométrie grossière, de 3 à 6 mm
- . sable grossier ou terre incohérente
- . gravier pour la couche de finition

### Eventuellement :

- . plaque vibrante ou vibro-compacteur
- . bordure de jardin
- . croisillons d'écartement
- . sable pour joints fins

### \*ARBEITSMITTEL:

- . Aushubgeräte (Spaten, Schaufel, Bagger)
- . Rechen
- . Streichbrett oder Nivellierlatte
- . Wasserwaage
- . Gummihammer
- . Geotextil
- . Gebrochener Kies mit grobkörniger 3-6 mm Sieblinie
- . Grober Sand oder lose Erde
- . Kies für die Deckschicht

### Gegebenenfalls:

- . Rüttelplatte
- . Abschlussprofil für Gartenbau
- . Fugenkreuze
- . Sand für feine Fugen

### \*ELEMENTOS NECESARIOS:

- . herramientas para excavar (azada, pala o excavadora)
- . rastrillo
- . regla o varilla niveladora
- . nivel de burbuja
- . martillo de goma
- . geotejido
- . gravilla de 3-6 mm de grosor, arena gruesa o terreno suelto
- . grava para el estrato de acabado

### Eventualmente:

- . placa vibradora-compactadora
- . separador de jardinería
- . cruces espaciadoras
- . arena para juntas finas

# POSA SU SABBIA

---



**Questo metodo è utilizzabile anche per la posa negli stabilimenti balneari.**

This method can be adopted also for creating paving in beach bars.

Cette méthodes s'applique aussi à la pose des dalles dans des établissements balnéaires.

Diese Technik eignet sich auch für die Verlegung in Seebädern.

Este método se puede utilizar también para la colocación en balnearios.



## Istruzioni complete di posa.

Complete installation instructions.

Instructions d'installation complètes.

Vollständige Installationsanweisungen.

Instrucciones de instalación completas.

# LAYING ON SAND

## POSE SUR SABLE

## VERLEGUNG AUF SAND

## COLOCACIÓN SOBRE ARENA



### Per la posa delle lastre su ghiaia, sabbia o terreno non è richiesta alcuna competenza specifica.

La posa si compone da una prima parte di preparazione adeguata del fondo e successivamente dell'appoggio della lastra e sua stabilizzazione. È possibile in un secondo tempo sollevare la lastra tramite una ventosa per ceramica e riposizionarla.

Prima della posa si **raccomanda** un'attenta **valutazione** in merito a:

1. destinazione d'uso e carichi attesi
2. condizioni climatiche (il forte vento potrebbe sollevare le lastre appoggiate - in particolare fare attenzione per la posa in zone esposte o su terrazzi sopraelevati)
3. tipi di carichi dinamici.

### No specific skills are required to lay ceramic slabs on gravel, sand or soil.

Start by preparing the sub base appropriately before laying and stabilising the slabs. The slabs can be subsequently raised and repositioned using a suction lifter for ceramics.

Before installing the slabs assess the **following aspects**:

1. intended use of the paving and projected loads
2. climatic conditions (high winds can lift the ceramic slabs – use special caution when laying slabs in exposed areas or on raised patios)
3. types of dynamic loads.

### Aucune connaissance professionnelle n'est requise pour la pose des dalles sur gravier, sable ou terre.

La pose consiste d'abord dans la préparation appropriée du support, puis de la mise en oeuvre de la dalle suivie de sa stabilisation.

Noter qu'il est possible après coup de soulever la dalle à l'aide d'une ventouse pour céramique et de la repositionner ensuite.

Avant la pose, on ne saurait trop **recommander** de procéder à une **évaluation** attentive des facteurs suivants :

1. la destination d'usage prévue et des charges en jeu
2. les conditions climatiques (le vent fort pourrait soulever les dalles posées – en particulier, prêter attention à la pose à réaliser dans des zones ou espaces exposés ou sur des terrasses surélevées)
3. les types de charges dynamiques.

Die Verlegung der Platten auf Kies, Sand oder Erdreich erfordert keine spezifischen Fachkenntnisse. Bei der Verlegung ist zunächst eine entsprechende Vorbereitung des Untergrunds und anschließend das Auflegen und Stabilisieren der Platte vorgesehen. Die Platte kann nachträglich mit einem Saugheber für Fliesen angehoben und neu ausgerichtet werden.

Vor der Verlegung sollten folgende Aspekte sorgfältig erwogen werden:

1. Bestimmungszweck und voraussichtliche Lasten
2. Witterungsverhältnisse (starker Wind könnte die abgelegten Platten anheben – besondere Vorsicht ist beim Verlegen in windexponierten Lagen oder auf erhöhten Terrassen geboten)
3. Art der dynamischen Lasten.

### Para la colocación de las baldosas sobre grava, arena o terreno no es necesaria ninguna competencia específica.

La colocación consiste en la preparación adecuada del fondo y el apoyo y la estabilización de la baldosa. En lo sucesivo será posible levantar la baldosa con una ventosa para cerámica y reposicionarla.

Antes de la colocación se **recomienda** evaluar **atentamente**

los siguientes aspectos:

1. uso previsto y cargas esperadas
2. condiciones climáticas (el viento fuerte podría levantar las baldosas apoyadas; prestar atención especialmente a la colocación en zonas expuestas o en terrazas sobre elevadas)
3. tipos de cargas dinámicas.

**La posa a secco su ghiaia, terra o sabbia è indicata per le aree a ridotta sollecitazione statica e dinamica, quali zone pedonali o ciclabili.**

#### \*OCCORRENTE:

- . staggia o asta livellatrice
- . livella con bolla
- . martello in gomma

#### Eventualmente:

- . piastra vibrocompattatrice
- . crocini distanziatori

Dry laying on gravel, earth or sand is suitable for areas with low levels of static and dynamic stress, such as areas subject to pedestrian or bicycle traffic.

#### \*REQUIREMENTS:

- . straight edge or mechanical grader
- . spirit level
- . rubber mallet

#### Potentially also required:

- . plate compactor
- . tile spacers

La pose à sec sur gravier, terre ou sable convient aux zones ou espaces à faible sollicitation statique et dynamique, comme les zones piétonnes ou cyclables.

#### \*MATERIELS NÉCESSAIRES :

- . latte métallique ou règle à niveau
- . niveau à bulle
- . maillet caoutchouc

#### Éventuellement :

- . plaque vibrante ou vibro-compacteur
- . croisillons d'écartement

Die Trockenverlegung auf Kies, Erdreich oder Sand eignet sich für Bereiche mit geringer statischer und dynamischer Belastung wie Fußgängerzonen oder Radwege.

#### \*ARBEITSMITTEL:

- . Streichbrett oder Nivellierlatte
- . Wasserwaage
- . Gummihammer

#### Gegebenenfalls:

- . Rüttelplatte
- . Fugenkreuze

La colocación en seco sobre grava, tierra o arena es indicada para áreas con bajo esfuerzo estático y dinámico, como zonas peatonales y sendas para bicicletas.

#### \*ELEMENTOS NECESARIOS:

- . regla o varilla niveladora
- . nivel de burbuja
- . martillo de goma

#### Eventualmente:

- . placa vibradora-compactadora
- . cruces espaciadoras

# POSA SU MASSETTO

---



**Lastre incollate su massetto rigido, per cortili e aree carrabili con auto e veicoli leggeri in totale sicurezza.**

Slabs are adhesive bonded on a rigid screed, for complete safety for courtyards and driveways with car and light vehicular traffic.

Dalles collées sur une chape rigide, destinées à la réalisation de cours et d'allées carrossables pour le passage de voitures et véhicules légers en toute sécurité.

Auf Estrich verklebte Platten für Höfe und mit Pkws sowie Leichtfahrzeugen sicher befahrbaren Bereiche.

Baldosas encoladas sobre losa rígida, para patios y áreas transitadas por automóviles y vehículos ligeros en total seguridad.



## Istruzioni complete di posa.

Complete installation instructions.

Instructions d'installation complètes.

Vollständige Installationsanweisungen.

Instrucciones de instalación completas.

# INSTALLATION SLABS ON A SCREED

## POSE DE DALLES CÉRAMIQUES SUR CHAPE

## ANLEITUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG VON KERAMIKPLATTEN AUF ESTRICH

## COLOCACIÓN SOBRE LOSA



**Per grandi superfici da pavimentare e che debbano avere caratteristiche di carrabilità, la posa secco è da evitarsi.**  
In questi casi la posa deve essere eseguita a colla su massetto in calcestruzzo armato.

**Attenzione deve essere posta nella valutazione della portanza del sottofondo (terreno) e dei carichi statici e dinamici attesi.**  
La posa in esterno di lastre ceramiche necessita di particolare cura, in quanto un difetto di posa o l'errata valutazione della portanza del sottofondo o dei carichi agenti sulla pavimentazione può portare alla rottura delle lastre.

**Dry installation techniques are not suitable when paving large size areas designed to withstand vehicular traffic.**  
In these cases the slabs must be laid with adhesive on a reinforced concrete screed.

**Use the utmost caution in assessing the load capacity of the sub base (terrain) in relation to the projected static and dynamic loads of the finished paving.**

Outdoor installation of ceramic slabs calls for special care because any deficiency of the laying process or inaccurate assessment of the load-bearing capacity of the sub base or the loads acting on the paving surface can lead to breakage of the slabs.

**Pour la réalisation de grandes surfaces carrossables, la pose à sec est à éviter.**

Dans ces cas, la pose devra se faire à la colle sur une chape en béton armé.

**Une attention particulière doit être portée à l'évaluation de la portance du support (sol) et des charges statiques et dynamiques en jeu.**

La pose en extérieur des dalles en céramique exige donc un soin particulier du fait qu'un défaut de pose ou une fausse évaluation de la portance du support ou des charges agissant sur le dallage peut entraîner la rupture du matériau posé.

**Die Trockenverlegung von Belägen auf großen und befahrbaren Oberflächen ist zu vermeiden.** In diesen Fällen muss die Verlegung mit Kleber auf Estrich aus Stahlbeton erfolgen.

**Hierbei muss auf die Bewertung der Tragfähigkeit des Untergrunds (Boden) und der voraussichtlichen statischen sowie dynamischen Belastungen geachtet werden.**

Die Verlegung von Keramikplatten in Außenbereichen setzt eine besondere Sorgfalt voraus, da selbst ein kleiner Verlegefehler oder eine falsch bewertete Tragfähigkeit des Untergrunds bzw. der auf den Belag einwirkenden Lasten zum Bruch der Platten führen kann.

**En caso de tener que pavimentar superficies por las que van a transitar vehículos, evitar la colocación en seco.**

En estos casos, la colocación debe efectuarse con cola sobre losa de hormigón armado.

**Evaluando atentamente la capacidad portante del fondo (terreno) y las cargas estáticas y dinámicas esperadas.**

La colocación de baldosas cerámicas en exteriores requiere particular esmero, ya que un defecto de colocación o una evaluación incorrecta de la capacidad portante del fondo o de las cargas que actúan sobre la pavimentación puede causar la rotura de las baldosas.

### Opere preliminari o preparatorie:

**Il progettista o il direttore lavori deve predisporre tutte le opere e le verifiche per garantire adeguata portanza del sottofondo e del massetto sul quale posare il materiale ceramico.**

### Preliminary / preparatory tasks:

The designer or site engineer must provide for all the works and the checks required to guarantee that the sub base and the screed on which the ceramic material is to be laid offer adequate load-bearing capacity.

### Travaux préliminaires ou préparatoires

Le responsable projeteur ou le chef de chantier doit prévoir la réalisation de tous les travaux et contrôles nécessaires pour garantir un portance adéquate du support et de la chape recevant le matériau céramique.

### Vorbereitende oder Vorabmaßnahmen

Der Planer oder Bauleiter ist für sämtliche Maßnahmen und Kontrollen verantwortlich, mit denen die zum Verlegen des Keramikmaterials erforderliche Tragfähigkeit von Untergrund und Estrich gewährleistet werden.

### Obras preliminares o preparatorias:

El proyectista o el director de obras debe predisponer todas las obras y verificaciones para garantizar una capacidad portante adecuada del fondo y de la losa sobre la cual colocar el material cerámico.

# POSA SOPRAELEVATA

---



**Pratici sostegni modulari e regolabili, su cui appoggiare lastre ispezionabili che nascondono cavi e tubature.**

Slabs are laid on practical, adjustable, modular supports, creating an inspectionable raised floor that conceals all cables and pipes.

Supports pratiques, modulaires et réglables, sur lesquels poser les dalles inspectionnables qui dissimulent câbles et canalisations.

Praktische modulare und einstellbare Stelzlager für die Auflage der inspizierbaren Platten, die Kabel und Leitungen verdecken.

Prácticos sostenes modulares y regulables donde apoyar baldosas inspeccionables que ocultan cables y tubos.



## Istruzioni complete di posa.

Complete installation instructions.

Instructions d'installation complètes.

Vollständige Installationsanweisungen.

Instrucciones de instalación completas.

# INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF A RAISED FLOOR FOR EXTERIOR LOCATIONS

## INSTRUCTIONS POUR LA POSE D'UN PLANCHER SURÉLEVÉ POUR AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

## VERLEGUNG VON SCHWIMMENDEM BODENBELAG FÜR AUSSENBEREICHE

## COLOCACIÓN SOBREELEVADA



### Posa di pavimentazione galleggiante per ambienti esterni

La posa a secco su supporti offre numerosi vantaggi, quali la rapidità di installazione e la possibilità di un'immediata ispezione dell'intercapedine per il controllo di tubazioni e cavi sottostanti e del sottofondo.

Inoltre la posa a secco su terrazzi, rispetto alla posa tradizionale a colla su massetto, migliora il comfort termico estivo degli ambienti sottostanti e permette un alleggerimento del peso sul solaio sottostante.

Prima di procedere alla posa del pavimento galleggiante, è necessario porre particolare attenzione ai requisiti prestazionali e alla destinazione d'uso dell'area da pavimentare da confrontare con le caratteristiche della ceramica e dei supporti scelti.

Per la posa in quota su terrazzi sopraelevati è preferibile richiedere la consulenza di un tecnico qualificato in grado di

valutare le azioni del vento, i carichi statici e dinamici ammessi sul solaio e le azioni sismiche in base alla normativa vigente e i requisiti di progetto al fine di evitare danni a persone e cose.

#### I supporti

I supporti sono in polipropilene o acciaio zincato.

In commercio sono disponibili tre modelli: fissi, regolabili e con testa autolivellante (permettono una gestione delle pendenze fino al 5%). Le altezze dal piano sono variabili in funzione del tipo di supporto.

La scelta e la disposizione dei supporti deve essere fatta tenendo in considerazione le condizioni del sottofondo, il tipo di lastra e i carichi previsti in progetto.

Per migliorare la distribuzione dei carichi sulla lastra è opportuno, per i grandi formati, mettere sempre un supporto al centro della lastra.

### Instructions for installation of a raised floor for exterior locations

Dry laying on supports (pedestals) offers several advantages, including fast installation and the facility for immediate inspection of the void to check pipes and cables and the sub base.

In addition, compared to traditional laying with adhesive on a screed, dry installation on upper storey terraces improves the thermal comfort of rooms beneath the terrace in the summer months and reduces the load applied to the underlying floor slab.

Before installing the raised floor pay attention to the performance requirements and the intended use of the floor, correlating this with the characteristics of the chosen ceramic material and supports.

For installation on elevated terraces seek the assistance of a qualified engineer capable of assessing wind force, permissible static and dynamic loads on the

floor slab and seismic actions on the basis of statutory legislation and the project requirements in order to avoid the risk of injury and or damage to property.

#### Supports

Raised floor supports are made of polypropylene or galvanized steel.

There are three basic types available on the market: fixed, adjustable, and with self-leveling head (capable of adapting to slopes of up to 5%). The height of the floor surface varies in accordance with the type of support used.

The type and layout of the supports must be chosen taking account of the condition of the sub base, the type of ceramic slab and the design load values. To improve load distribution on the ceramic slab, in the case of large slab sizes always install a support also under the centre of the slab.

### Instructions pour la pose d'un plancher surélevé pour aménagements extérieurs

La pose à sec sur des supports offre de nombreux avantages, comme la rapidité d'installation et la possibilité d'inspection immédiate du vide pour le contrôle des tuyauteries ou canalisations et des câbles qui passent dessous et de la sous-couche.

De plus, la pose à sec sur terrasses, par rapport à la pose traditionnelle à la colle sur chape, améliore le confort thermique d'été des environnements ou espaces sous-jacents et permet un allègement du poids sur le plancher sous-jacent.

Avant de procéder à la pose du plancher surélevé, il est nécessaire de prêter une attention particulière aux exigences de performance et à la destination d'usage de la surface à revêtir à comparer avec les caractéristiques du matériau céramique et des supports choisis.

Pour la pose en altitude sur des terrasses surélevées, il est préférable de

demander conseil à un technicien qualifié à même d'évaluer les actions du vent, les charges statiques et dynamiques admissibles sur le plancher et les actions sismiques selon la réglementation en vigueur et les exigences de projet, afin d'éviter des dommages aux personnes et aux biens.

#### Supports

Raised floor supports are made of polypropylene or galvanized steel.

There are three basic types available on the market: fixed, adjustable, and with self-leveling head (capable of adapting to slopes of up to 5%). The height of the floor surface varies in accordance with the type of support used.

The type and layout of the supports must be chosen taking account of the condition of the sub base, the type of ceramic slab and the design load values. To improve load distribution on the ceramic slab, in the case of large slab sizes always install a support also under the centre of the slab.

### Verlegung von schwimmendem Bodenbelag für Außenbereiche

Die Trockenverlegung auf Untergründen bietet zahlreiche Vorteile, unter anderem der geringe Zeitaufwand für Installation und die Möglichkeit einer sofortigen Inspektion des Zwischenraums für die Kontrolle der darunter verlaufenden Leitungen und Kabel sowie des Untergrunds.

Im Vergleich zur herkömmlichen Verlegung mit Kleber auf Estrich verbessert die Trockenverlegung auf Terrassen darüber hinaus den thermischen Komfort im Sommer der darunter liegenden Räume und reduziert die Gewichtsbelastung auf die darunter liegende Decke.

Vor der Verlegung des schwimmenden Bodenbelags muss jedoch insbesondere auf die Leistungsanforderungen und den Bestimmungszweck des zu pflasternden Bereichs unter Berücksichtigung der Eigenschaften der gewählten Keramik und Stelzlager geachtet werden.

Für die Verlegung auf erhöhten Terrassen sollte allerdings der Rat eines Fachtechnikers eingeholt werden, um die Auswirkungen des Windes, die

zugelassenen statischen und dynamischen Belastungen auf die Decke sowie die seismischen Einflüsse lt. den einschlägigen Vorschriften und den Projektanforderungen zwecks Vorbeugung von Personen- und Sachschäden auszuwerten.

#### Die Stelzlager

Die Stelzlager sind aus Polypropylen oder verzinktem Stahl.

Im Handel sind drei Modelle erhältlich: feste, einstellbare und Stelzlager mit selbstnivellierendem Kopf (hiermit können Neigung bis zu 5% ausgeglichen werden). Die Höhen vom Boden sind in Abhängigkeit vom Stelzlagertyp variabel.

Bei der Wahl und Anordnung der Stelzlager müssen die Bedingungen des Untergrunds, der Plattentyp und die lt. Projekt vorgesehenen Belastungen berücksichtigt werden. Für die Verbesserung der Lastverteilung auf den Platten sollte speziell bei Großformaten stets ein Stelzlager im Mittelpunkt der Platte angebracht werden.

### Colocación de pavimento flotante para ambientes exteriores

La colocación en seco sobre soportes ofrece numerosas ventajas, como la rapidez de instalación y la posibilidad de una inmediata inspección de la cámara de aire para el control de los tubos y cables subyacentes y del fondo.

Además, la colocación en seco sobre terrazas, a diferencia de la colocación tradicional con cola sobre losa, mejora el confort térmico estival de los ambientes subyacentes y permite aligerar el peso sobre el entramado.

Antes de proceder a la colocación del pavimento flotante, es necesario prestar atención a los requisitos prestacionales y al destino de uso del área a pavimentar, teniendo en cuenta las características de la cerámica y de los soportes elegidos.

Para la colocación en altura sobre terrazas sobre elevadas, es preferible hacer evaluar a un técnico cualificado la acción del viento, las cargas estáticas y

dinámicas admitidas sobre el entramado y los efectos sísmicos en base a la normativa vigente y los requisitos de proyecto, con el fin de evitar daños a personas y bienes.

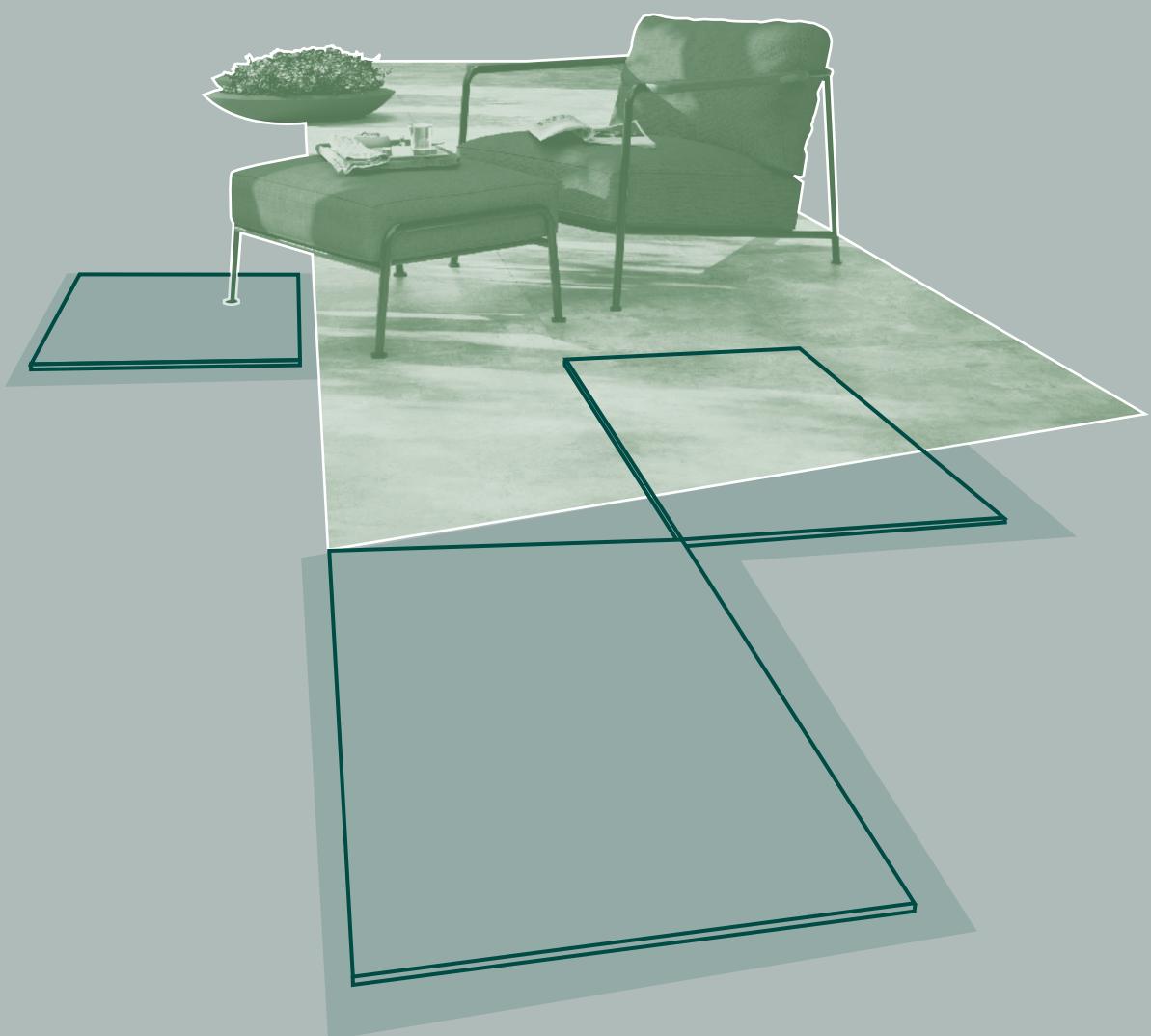
#### Los soportes

Los soportes son de polipropileno o de acero galvanizado.

Existen en el comercio tres modelos: fijos, regulables o con cabeza autoniveladora (con pendientes de hasta el 5%). Las alturas del plano cambian en función del tipo de soporte.

La selección y la disposición de los soportes deben efectuarse teniendo en cuenta las condiciones del fondo, el tipo de baldosa y las cargas previstas en el proyecto.

Para mejorar la distribución de las cargas sobre la baldosa, en el caso de los formatos grandes, conviene colocar un soporte en el centro de la baldosa.



# CARATTERISTICHE TECNICHE

# TECHNICAL CHARACTERISTICS

---

**GRES PORCELLANATO  
COLORATO IN MASSA**

PORCELAIN TILES WITH COLOURED BODY  
GRES CERAME TEINTE DANS LA MASSE  
EINGEFAERTES FEINSTEINZEUG  
GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA

# CARATTERISTICA TECNICA

TECHNICAL CHARACTERISTIC . CARACTERISTIQUE TECHNIQUE  
TECHNISCHE EIGENSCHAFT . CARACTERÍSTICA TÉCNICA

	<b>NORMA DI RIFERIMENTO</b> REFERENCE STANDARD NORME DE REFERENCE BEZUGSNORM NORMA DE REFERENCIA	<b>VALORE RICHIESTO</b> VALUE REQUIRED VALEUR REQUISE GEFORDERTER WERT VALOR REQUERIDO	<b>RISPONDENZA ALLA NORMA</b> ACCORDANCE TO THE NORME CORRESPONDANCE À LA NORME ÜBEREINSTIMMUNG AN DIE NORME CONFORMIDAD A LA NORMA
assorbimento d'acqua (E) water absorption (E) absorption d'eau (E) Feuchtigkeitsaufnahme (E) absorción de agua (E)	 ISO 10545-3	≤ 0,5%	conforme according to conformes erfüllt conforme
forza di rottura (S) breaking strength (S) contrainte de rupture (S) Bruchkraft (S) fuerza de rotura (S)	 ISO 10545-4	min 1300N	> 10000N
resistenza alla flessione (R) bending strength (R) résistance à la flexion (R) mechanischer widerstand (R) resistencia a la flexión (R)	 ISO 10545-4	≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	conforme according to conformes erfüllt conforme
resistenza all'abrasione profonda deep abrasion resistance résistance à l'usure en profondeur Tiefen-Abriebbeständigkeit resistencia a la abrasión profunda	 ISO 10545-6	≤ 175 mm <sup>3</sup>	conforme according to conformes erfüllt conforme
resistenza agli sbalzi termici thermal shock resistance résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit resistencia a las variaciones térmicas	 ISO 10545-9	nessun campione deve presentare defetti visibili no sample must show visible defects aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen ninguna muestra debe presentar defectos visibles	conforme according to conformes erfüllt conforme
resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostbeständigkeit resistencia a las heladas	 ISO 10545-12	resistenti resistant résistants Widerstandsfähig resistentes	resistenti resistant résistants Widerstandsfähig resistentes
fattore di resistenza alla scivolosità anm-skeed resistance grade gré de resistance à la glissance Rutschfestigkeit factor de resistencia al resbalamiento	 DIN 51130	secondo i dati del costruttore according to producer's selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del fabricante	indicato sul catalogo shown in catalogue indiqué sur le catalogue im Katalog angegeben indicado en el catálogo
fattore di resistenza alla scivolosità in presenza di acqua a piedi nudi Slip resistance factor in the presence of water and bare feet facteur de résistance à la glissance pieds nus en présence d'eau Rutschfestigkeit im Nassbereich beim Begehen mit bloßen Füßen factor de resistencia al resbalamiento en presencia de agua con pies descalzos	 DIN 51097	secondo i dati del costruttore according to producer's selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del fabricante	indicato sul catalogo shown in catalogue indiqué sur le catalogue im Katalog angegeben indicado en el catálogo
fattore di resistenza alla scivolosità anm-skeed resistance grade gré de resistance à la glissance Rutschfestigkeit factor de resistencia al resbalamiento	 B.C.R.A.	secondo i dati del costruttore according to producer's selon les éléments du constructeur laut Angaben des Herstellers según los datos del fabricante	DRY: $\mu > 0,40$ WET: $\mu > 0,40$
caratteristiche dimensionali size characteristics caractéristiques dimensionnelles Masseigenschaften medidas	 ISO 10545-2	lunghezza e larghezza / length and width longueur et largeur / Länge und Breite longitud y ancho spessore / thickness / épaisseur Starke / espesor orthogonalità / wedging / orthogonalité Rechtwinkligkeit / orthogonalidad planarità / flatness / planéité Ebenflächigkeit / planidad $\pm 0,6\% \pm$ (max ± 0,5 mm) $\pm 5,0\%$ (max ± 0,5 mm) $\pm 0,5\%$ (max ± 0,5 mm) $\pm 0,5\%$ (max ± 0,5 mm)	conforme according to conformes erfüllt conforme
coefficiente di dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient coefficient de expansion térmica linear Wärmeausdehnungskoeffizient coeficiente de dilatación térmica lineal	 ISO 10545-8	metodo di prova disponibile test method available métodode d'essai disponible Verfügbarer Prüfmethode método de prueba disponible	$\alpha \leq 7 \times 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
resistenza ai prodotti chimici resistance to chemicals résistance aux produits chimiques Chemikaliendestigkeit resistencia a los productos químicos	 ISO 10545-13	min. GB-UB	conforme according to conformes erfüllt conforme
resistenza alle macchie stain resistance résistance aux taches Fleckenfestigkeit resistencia a las manchas	 ISO 10545-14	classe ≥ 3	conforme according to conformes erfüllt conforme

Secondo la norma EN 14411 (ISO 13006)  
metodi di prova UNI EN ISO 10545 Appendice G per piastrelle ceramiche pressate a secco a basso assorbimento d'acqua E≤0,5% Gruppo Bla.

Following the EN 14411 (ISO 13006)  
norms and test cases UNI EN ISO 10545 appendix G for ceramic tiles dry pressed  
with low water absorption E≤0,5% group Bla.

Selon les normes EN 14411 (ISO 13006)  
méthodes d'essais UNI EN ISO 10545 Appendice G pour carreaux céramiques  
pressés à sec, à basse absorption d'eau E≤0,5% groupe Bla.

Nach der Norm EN 14411 (ISO 13006)  
Prüfmethode UNI EN ISO 10545 Zulage G für trocken gepresste Fliesen mit  
niedriger Wasseraufnahme E≤0,5% Gruppe Bla.

Según la norma EN 14411 (ISO 13006)  
métodos de prueba UNI EN ISO 10545 Apéndice G para baldosas cerámicas  
prensadas en seco de baja absorción de agua E≤0,5% Grupo Bla.

# SIMBOLOGIA

SIMBOLY . SIMBOLES. SYMBOLE . SÍMBOLOS

## PITTOGRAMMI DI IDENTIFICAZIONE DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA LINEA

PICTOGRAMS SHOWING THE DIFFERENT LINE TECHNICAL FEATURES

PITTOGRAMMES POUR L'IDENTIFICATION DES CARACTÉRISTIQUES DE LA LIGNE

BILDERSCHRIFTZEICHEN FÜR DIE KENNZEICHNUNG DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN DES LINIEN

PICTOGRAMAS DE IDENTIFICACIÓN DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA LÍNEA



**EN 14411 - ISO 10545-6**  
**RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA**  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
RESISTANCE A L'USURE EN PROFONDEUR  
TIEFEN-ABRIEBBESTÄNDIGKEIT  
RESISTENCIA A LA ABRASIÓN PROFUNDA



**EN 14411 - ISO 10545-12**  
**RESISTENZA AL GELO**  
FROST RESISTANCE  
RESISTANCE AU GEL  
FROSTBESTÄNDIGKEIT  
RESISTENCIA A LAS HELADAS



**DIN - 51130**  
**FATTORE DI RESISTENZA ALLA SCI VOLOSITÀ**  
ANM-SKEED RESISTANCE GRADE  
GRÉ DE RESISTANCE À LA GLISSANCE  
RUTSFESTIGKEIT  
FACTOR DE RESISTENCIA AL RESBALAMIENTO



**UNI EN 10545-14**  
**RESISTENZA ALLE MACCHIE**  
STAIN RESISTANCE  
RESISTANCE AUX TACHES  
FLECKENFESTIGKEIT  
RESISTENCIA A LAS MANCHAS



**EN 14411 - ISO 10545-7**  
**CLASSE DI RESISTENZA ALL'ABRASIONE**  
ABRASION RESISTANCE CLASSIFICATION  
CLASSES DE RÉSISTANCE À L'ABRASION  
ABRIEBSTIGKEITSKLASSE  
CLASE DE RESISTENCIA A LA ABRASIÓN



**UNI EN 10545-13**  
**RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI**  
RESISTANCE TO CHEMICALS  
RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES  
CHEMIKALIENDESTIGKEIT  
RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS



**DIN 51097**  
**FATTORE DI RESISTENZA ALLA SCI VOLOSITÀ IN PRESENZA DI ACQUA A PIEDI NUDI**  
SLIP RESISTANCE FACTOR IN THE PRESENCE OF WATER AND BARE FEET  
FACTEUR DE RÉSISTANCE À LA GLISSANCE PIEDS NUS EN PRÉSENCE D'EAU  
RUTSFESTIGKEIT IM NASSBEREICH BEIM BEGEHEN MIT BLOSSEN FÜSSEN  
FACTOR DE RESISTENCIA AL RESBALAMIENTO EN PRESENCIA DE AGUA CON PIES DESCALZOS

# VARIAZIONI CROMATICHE

COLOUR VARIATIONS . VARIATION CHROMATIQUES  
FARBUNTERSCHIEDE . VARIACIONES CROMÁTICAS

## LE VARIAZIONI CROMATICHE SI RILEVANO DAL CONFRONTO DI DIVERSE PIASTRELLE

COLOUR VARIATIONS CAN BE DETECTED BY COMPARING DIFFERENT TILES

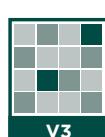
LES VARIATIONS CHROMATIQUES SE REMARQUENT EN COMPARANT PLUSIEURS CARREAUX

FARBVARIATIONEN ERHÄLT MAN DURCH DIE GEGENÜBERSTELLUNG VERSCHIEDENER FLIESEN

LAS VARIACIONES CROMÁTICAS SE OBSERVAN AL CONFRONTAR VARIAS BALDOSAS



**ASpetto UNIFORME**  
EVEN APPEARANCE  
ASPECT UNIFORME  
GLEICHMÄSSIGES ERSCHEINUNGSBILD  
ASPECTO UNIFORME



**MODERATA VARIAZIONE**  
MODEST VARIATION  
VARIATION MODÉRÉE  
MITTLERE FARBUNTERSCHIEDE  
VARIACIÓN MODERADA



**LIEVE VARIAZIONE**  
LIGHT VARIATION  
VARIATION LÉGÈRE  
GERINDE FARBUNTERSCHIEDE  
LEVE VARIACIÓN



**INTESA VARIAZIONE**  
STRONG VARIATION  
VARIATION INTENSE  
STARKE FARBUNTERSCHIEDE  
VARIACIÓN FUERTE

# DIN 51130

## CATEGORIE DI RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO CON PIEDI CALZATI

SLIP RESISTANCE GROUPS WITH FOOTWEAR

CATEGORIES DE RESISTANCE AU GLISSEMENT LES PIEDS CHAUSSÉS

RUTSCHHEMMUNGSKATEGORIEN MIT SCHUHWERK

CATEGORÍAS DE RESISTENCIA AL RESBALAMIENTO CON PIES DESCALZOS

COEFFICIENTE DI ATTRITO COEFFICIENT OF FRICTION COEFFICIENT DE FRICITION REIBUNGSKoeffizient COEFICIENTE DE FRICCIÓN	ANGOLI DI INCLINAZIONE ANGLE ANGLE D'INCLINAISON NEIGUNGSWINKEL ÁNGULOS DE INCLINACIÓN	CAMPPI DI APPLICAZIONE FIELD OF APPLICATION DOMAINES D'UTILISATION ANWENDUNGSBEREICH CAMPOS DE APLICACIÓN
<b>R9</b>		$\geq 6^\circ \div \leq 10^\circ$ <b>Ambienti residenziali, scuole, studi medici, ecc.</b> Residential environments, schools, surgeries, etc. Milieux résidentiels, écoles, cabinets de médecins, etc. Wohnbereich, Schulen, Arztpraxen usw. Ambientes residenciales, escuelas, consultorios médicos, etc.
<b>R10</b>		$> 10^\circ \div \leq 19^\circ$ <b>Toilettes, magazzini, garages cucine di locali pubblici, ecc.</b> Bathrooms, warehouses, garages, kitchens of restaurants, etc. Toilettes, magasins, garages, cuisines d'établissements publics, etc. Toiletten, Lagerhallen, Garagen, Großküchen usw. Baños, almacenes, garajes, cocinas de locales públicos, etc.
<b>R11</b>		$> 19^\circ \div \leq 27^\circ$ <b>Lavorazione formaggi, celle frigorifere, lavanderie, ecc.</b> Dairies, cold rooms, laundries, etc. Travail du fromage, chambres frigorifiques, blanchisseries, etc. Käserei, Wäscherei, Kühlräume usw. Elaboración de quesos, celdas frigoríficas, lavanderías, etc.
<b>R12</b>		$> 27^\circ \div \leq 35^\circ$ <b>Lavorazione carni, cucine industriali, zuccherifici, ecc.</b> Meat processing, industrial kitchens, sugar production, etc. Travail de la viande, cuisines industrielles, sucreries, etc. Fleischverarbeitungstätten, Industrieküchen, Zuckerfabriken sw. Elaboración de carnes, cocinas industriales, azucareras, etc.

# DIN 51097

## CATEGORIE DI DESTINAZIONE D'USO PER SUPERFICI CALPESTABILI CON PRESENZA DI ACQUA A PIEDI NUDI

SLIP RESISTANCE GROUPS: BAREFOOT ON WET SURFACE

CATEGORIES DE DESTINATION D'UTILISATION POUR SURFACES PIETINABLES EN PRÉSENCE D'EAU LES PIEDS NUS

BEANSPRUCHUNGSKATEGORIEN FÜR BARFUß BEGEHBARE OBERFLÄCHEN BEI NÄSSE

CATEGORÍAS DE DESTINO DE USO PARA SUPERFICIES TRANSITABLES CON PIES DESCALZOS EN PRESENCIA DE AGUA

GRUPPI DI VALUTAZIONE EVALUATION GROUPS GROUPES D'ESTIMATION BEWERTUNGSGRUPPEN GRUPOS DE EVALUACIÓN	ANGOLI DI INCLINAZIONE ANGLES ANGLES D'INCLINAISON NEIGUNGSWINKEL ÁNGULOS DE INCLINACIÓN	CAMPPI DI APPLICAZIONE FIELD OF APPLICATION DOMAINES D'UTILISATION ANWENDUNGSBEREICH CAMPOS DE APLICACIÓN
<b>A</b>	$\geq 12^\circ$	<b>Spogliatoi, zone di passaggio a piedi nudi, ecc.</b> Dressing rooms, areas likely to be walked on barefoot, etc. Vestidores, zones de passage les pieds nus, etc. Umkleideräume, Barfuß-Durchgangsbereiche usw. Vestuarios, zonas de paso con pies descalzos, etc.
<b>B</b>	$\geq 18^\circ$	<b>Docce, bordi piscine, ecc.</b> Shower enclosures, swimming pool decks, etc. Douches, bords des piscines, etc. Duschen, Schwimmbadträger usw Duchas, bordes de piscinas, etc..
<b>C</b>	$\geq 24^\circ$	<b>Bordi di piscine in pendenza, scale immerse, ecc.</b> Sloping swimming pool decks, submerged stairs, etc. Bords des piscines en pente, escaliers plongées, etc. Schwimmbadträger mit Gefälle, sinch im Wasser befindliche Treppen usw. Bordes de piscinas con pendiente, escaleras sumergidas, etc.

# IMBALLI

PACKING . EMBALLAGES . VERPAKUNG . EMBALAJES

	<b>SP/THK</b>	<b>PZ/BOX</b>	<b>M<sup>2</sup>/BOX</b>	<b>KG/M<sup>2</sup></b>	<b>BOX/PLT</b>	<b>M<sup>2</sup>/PLT</b>	<b>KG/PLT</b>
<b>AMBIENTI</b>							
80x80 RET	20	1	0,64	46,00	45	28,80	1035
<b>ATELIER</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>BADIA</b>							
60,4x90,4 RET	20	2	1,10	44	24	26,40	1187
<b>CONCEPT STONE</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
60,4x120,8 RET	20	1	0,73	45,00	30	21,90	1010
<b>EVOQUE</b>							
120,8x120,8 RET	20	1	1,46	47,50	18	26,28	1273
60,4x120,8 RET	20	1	0,73	45,00	30	21,90	1010
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
60,4x60,4 HP RET	20	2	0,73	45,00	32	23,36	1076
<b>EVOQUE MIX DEC</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>FLOW</b>							
80x80 RET	20	1	0,64	46,00	45	28,80	1035
<b>FRAMMENTI</b>							
60,4x120,8 RET	20	1	0,73	45,00	30	21,90	1010
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>GEO BLEUE</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
80x80 RET	20	1	0,64	46,00	45	28,80	1350
<b>IS BORGOGNA</b>							
60,4x90,4 RET	20	2	1,10	44,00	24	26,40	1187
<b>MYWOOD</b>							
30x120,8 RET	20	2	0,73	45,00	36	26,28	1208
<b>OBERALP</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>PAINT</b>							
60,4x120,8 RET	20	1	0,73	45,00	30	21,90	1010
<b>POSEIDON</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>SQUARE</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>STRATOS</b>							
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>TIMBER</b>							
30x120,8 RET	20	2	0,73	45,00	36	26,28	1208
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
<b>TRACKS</b>							
60,4x120,8 RET	20	1	0,73	45,00	30	21,90	1010
60,4x60,4 RET	20	2	0,73	44,00	32	23,36	1053
60,4x60,4 HP RET	20	2	0,73	45,00	32	23,36	1076

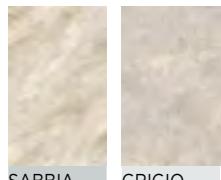
# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## STONE INSPIRATION

### BADIA

### FRAMMENTI



SABBIA

GRIGIO

NERO

BEIGE

GRIGIO

FUMO

BIANCO

TERRA

### SPESORE 20 MM

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>60x60 (24"x24")</b>	<b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## STONE INSPIRATION

### GEO BLEUE

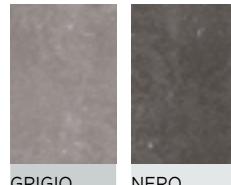
### IS BORGOGNA

#### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### GEO BLEUE



GRIGIO      NERO

### IS BORGOGNA



BEIGE      DIAGONAL BEIGE      GREIGE      DIAGONAL GREIGE

#### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>RET</b>
	<b>RET GRIP</b>
	<b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>)</b>
	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>)</b>
	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>x31<sup>1</sup>/<sub>2</sub>)</b>
	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>x24")</b>
	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>
	<b>HP</b>
	<b>ANTISLIP</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET HP</b>
	<b>RET LAP</b>
	<b>RET TECH</b>
	<b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET LAP</b>
	<b>RET TECH</b>
	<b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub>x17<sup>3</sup>/<sub>4</sub>)</b>
	<b>30x30 (12"x12")</b>
	<b>20x20 (7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>x7<sup>7</sup>/<sub>8</sub>)</b>
	<b>121x121 (48"x48")</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET LAP</b>
	<b>RET TECH</b>
	<b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET</b>
	<b>RET ANTISLIP</b>

# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## STONE INSPIRATION

### OBERALP



### SQUARE



### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPAILLSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPAILLSEUR / STÄRKE / ESPESOR

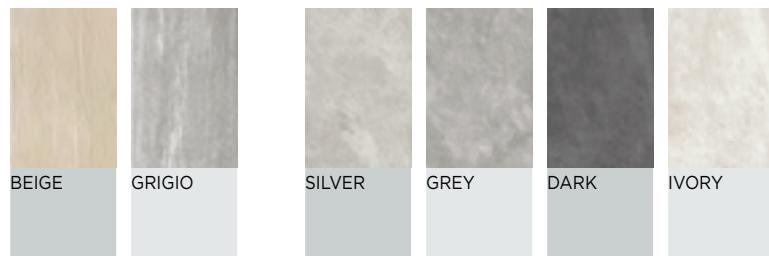
	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x121 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## STONE INSPIRATION

### STRATOS

### TRACKS



### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>60x60 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## WOOD INSPIRATION

### MYWOOD



### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## WOOD INSPIRATION

### TIMBER



NOCE      TORTORA      BIANCO      GRIGIO

### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>			
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>			
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>	●	●	●
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>			
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>			
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>	●	●	●

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATTEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>			
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>			
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>	●	●	●
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>	●	●	●
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>			
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>			
	<b>60x60 (24"x24")</b>				
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>			
	<b>30x60 (12"x24")</b>				
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>				
	<b>30x30 (12"x12")</b>				
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>				
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>			
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>			
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>	●	●	●
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>	●	●	●

# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### AMBIENTI



#### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

#### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>RET GRIP</b>	
	<b>RET LAP</b>	
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b>
	<b>RET</b>	
	<b>RET HP</b>	
	<b>RET LAP</b>	
	<b>RET TECH</b>	
	<b>RET ANTISLIP</b>	
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>RET</b>	
	<b>RET LAP</b>	
	<b>RET TECH</b>	
	<b>RET ANTISLIP</b>	
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>RET</b>	
	<b>RET LAP</b>	
	<b>RET TECH</b>	
	<b>RET ANTISLIP</b>	
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### ATELIER



#### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATÉE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

#### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATÉE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>60x60 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### CONCEPT STONE



BLACK      GREY      SAND      SILVER      EARTH

### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>				
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>	●	●	●	●
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>				
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>				
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>	●	●	●	●
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>	●	●	●	●

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATISSEUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>				
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>				
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>				
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>				
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>				
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b>				
		<b>RET</b>	●	●	●	●
		<b>RET HP</b>				
		<b>RET LAP</b>				
		<b>RET TECH</b>				
		<b>RET ANTISLIP</b>				
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b>	●	●	●	●
		<b>RET LAP</b>				
		<b>RET TECH</b>				
		<b>RET ANTISLIP</b>				
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>					
	<b>30x30 (12"x12")</b>					
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>					
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>				
		<b>RET</b>	●	●	●	●
		<b>RET LAP</b>				
		<b>RET TECH</b>				
		<b>RET ANTISLIP</b>				
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>				
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>				

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### EVOQUE



### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPAILLURE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

SABBIA

GREIGE

FUMO

PERLA

TABACCO

MIX DEC

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPAILLURE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b>
		<b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>60x60 (24"x24")</b>	
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	
		<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x121 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

GREIGE

FUMO

PERLA

TABACCO

MIX DEC

# RANGE

PER VEDERE LA GAMMA COMPLETA CONSULTARE IL CATALOGO GENERALE SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### FLOW



#### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPAILLURE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>					
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>					
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>					
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>	•	•	•		
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>					
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>					

#### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPAILLURE / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>	•	•	•	•	•
	<b>RET GRIP</b>	•	•	•	•	•	•
	<b>RET LAP</b>	•	•	•	•	•	•
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>					
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>					
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>					
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>					
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b>	•	•	•	•	•
		<b>ANTISLIP</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET HP</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET LAP</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET TECH</b>					
		<b>RET ANTISLIP</b>					
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET LAP</b>					
		<b>RET TECH</b>					
		<b>RET ANTISLIP</b>					
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>		•	•	•	•	•
	<b>30x30 (12"x12")</b>						
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>				•	•	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET</b>	•	•	•	•	•
		<b>RET LAP</b>					
		<b>RET TECH</b>					
		<b>RET ANTISLIP</b>					
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>					
		<b>RET</b>					
		<b>RET ANTISLIP</b>					

PLEASE REFER TO THE GENERAL CATALOGUE FOR THE COMPLETE RANGE OF SINTESI PRODUCTS.  
 POUR LA GAMME COMPLETE MERCI DE FAIRE REFERENCE AU CATALOGUE GENERAL SINTESI.  
 FÜR DIE KOMPLETTE ÜBERSICHT DER PRODUKTPALETTE BITTE IM SINTESI-GESAMTKATALOG NACHSCHLAGEN.  
 PARA VER LA GAMA COMPLETA CONSULTAR EL CATÁLOGO GENERAL SINTESI.

## CONCRETE INSPIRATION

### PAINT



### POSEIDON



### SPESSORE 20 MM

THICKNESS / EPATÉUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>120,8x120,8 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x120,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>30x120,8 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>80x80 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x90,4 (24"x36")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET HP</b>

### ALTRI SPESSORI

THICKNESS / EPATÉUR / STÄRKE / ESPESOR

	<b>80,2x80,2 (31"1/2x31"1/2)</b>	<b>RET</b> <b>RET GRIP</b> <b>RET LAP</b>
	<b>40x80,2 (15"3/4x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20,2x80,2 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>ANTISLIP</b>
	<b>20x80 (7"7/8x31"1/2)</b>	<b>RET</b>
	<b>20x60 (7"7/8x24")</b>	<b>RET</b>
	<b>60,4x60,4 (24"x24")</b>	<b>HP</b> <b>ANTISLIP</b> <b>RET</b> <b>RET HP</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60,4 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x60 (12"x24")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>45x45 (17"3/4x17"3/4)</b>	
	<b>30x30 (12"x12")</b>	
	<b>20x20 (7"7/8x7"7/8)</b>	
	<b>121x121 (48"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>60x119,8 (24"x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET LAP</b> <b>RET TECH</b> <b>RET ANTISLIP</b>
	<b>30x121 (12"x48")</b>	<b>RET</b>
	<b>20x121 (7"7/8x48")</b>	<b>RET</b> <b>RET ANTISLIP</b>

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Condizioni Generali di Vendita ("CGV") da valere per ogni contratto di compravendita (come infra definito) intercorrente fra Venditore (come infra definito) e Acquirente (come infra definito), ancorché non espresamente riportate e volta a volta espresamente accettate.

## 1) Legenda

I termini e le locuzioni definiti nelle presenti Condizioni Generali di Vendita (infra definite) hanno — quando indicati con la lettera iniziale maiuscola — il significato ad essi convenzionalmente attribuito o richiamato nel presente articolo:  
- "Contratto di Compravendita": accordo tra Venditore ed Acquirente per il trasferimento a favore del secondo della proprietà di una cosa dietro pagamento di un prezzo.  
- "Venditore": Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. con sede legale in via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italia.  
- "Acquirente": la persona, fisica o giuridica, a favore della quale si perfeziona il trasferimento di proprietà di un bene prodotto o commercializzato da Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A.  
- "Parti": Venditore e Acquirente congiuntamente;  
- "Prodotti": piastrelle in ceramica o altri manufatti in ceramica prodotti/commercializzati dal Venditore come risultanti dal listino di questi vigente al momento di conclusione del contratto di compravendita;  
- "Condizioni Generali di Vendita": i termini e le condizioni indicati nel presente atto da valere quale parte integrante e sostanziale di ciascun Contratto di Compravendita concluso tra il Venditore e l'Acquirente per la compravendita dei Prodotti.  
Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita inviando tali variazioni all'Acquirente. Qualora le modifiche, integrazioni o variazioni delle Condizioni Generali di Vendita non siano accettate per iscritto dall'Acquirente entro il termine di 15 giorni dalla data della comunicazione il Venditore potrà interrompere ogni rapporto contrattuale con l'Acquirente senza che questi possa lamentare danni o pretendere indennizzi.

## 2) Conclusione del contratto

Il contratto di compravendita, con la specificazione di cui al successivo art. 8, si perfezionerà nel momento in cui:

- a) L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, dal Venditore;
  - b) Il Venditore, anche per fatti concludenti, quale la consegna dei Prodotti, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, dall'Acquirente;
  - c) L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale novativa, con qualunque mezzo comunicata, formulata dal Venditore in risposta all'originaria proposta dell'Acquirente.
- Ad ogni singolo Contratto di Compravendita come sopra perfezionato si applicheranno, ancorché non riportate ed espresamente accettate, le Condizioni Generali di Vendita di cui al presente atto, ove non espresamente derogate per iscritto. Pertanto, eventuali condizioni contrattuali diverse da quelle di cui nel presente atto, ancorché riportate per iscritto su documenti (moduli e formulari ecc...) provenienti dall'Acquirente saranno prive di valore ove non espresamente accettate per iscritto dal Venditore. In nessun caso il comportamento del Venditore potrà essere assunto a dimostrazione della accettazione di condizioni contrattuali diverse da quelle di cui alle presenti Condizioni Generali di Vendita.  
Allo stesso modo non potranno essere addotti contro il Venditore comportamenti/azioni degli agenti del Venditore essendo questi privi di potere rappresentativo.

## 3) Oggetto del contratto - Caratteristiche del Prodotto

Ogni Contratto di Compravendita riguarderà unicamente i Prodotti (tipologia, quantità ...) espresamente indicati nei documenti contrattuali.

Il Venditore dichiara che i Prodotti sono conformi alle norme italiane e comunitarie di settore ad essi applicabili, ma specifica che le rappresentazioni e/o immagini degli stessi riportate in cataloghi, brochure, siti internet, o documenti simili, hanno valore meramente illustrativo e non vincolante.  
L'Acquirente anteriormente alla conclusione di ogni singolo Contratto di Compravendita dovrà verificare che i Prodotti siano idonei allo scopo e/o all'uso specifico per il quale intende acquistarli. L'Acquirente dovrà altresì verificare, esonerando il Venditore da ogni responsabilità al riguardo, che i Prodotti compravenduti siano conformi alla normativa dello Stato in cui intende importarli.  
L'Acquirente, salva la garanzia per vizi, manleverà il Venditore da eventuali pretese dei propri avenuti causa per asserita inidoneità/non conformità dei Prodotti ai loro bisogni.  
In ogni caso l'Acquirente riconosca al Venditore i margini di tolleranza quantitativa e qualitativa previsti dagli usi e/o dalla prassi del settore ceramico.

## 4) Termini di consegna

I termini di consegna sono da intendersi meramente indicativi e la proroga di essi non determinerà a favore dell'Acquirente alcun diritto a richiedere indennizzi, ogni eccezione rimossa. Saranno consentite anche conseguenze parziali.

Qualora l'Acquirente non ritiri il Prodotto entro il termine di 10 (dieci) giorni dalla data di avviso di merce pronta, al Venditore è riservata la facoltà di stabilire un nuovo termine di consegna.  
Qualora l'Acquirente non ritiri i Prodotti anche nel secondo termine come sopra fissato dal Venditore da tale momento a carico di questi decorreranno le spese di magazzino e il Venditore sarà esonerato da qualsiasi responsabilità per danneggiamento o perimento dei Prodotti.

## 5) Imballi - Modalità di consegna - Obblighi del Venditore - Obblighi dell'Acquirente

I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati dal Venditore per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora l'Acquirente ritenga necessaria l'impiego di imballaggi speciali o di protezioni aggiuntive dovrà farne espresa richiesta al Venditore facendosi carico dei relativi maggiori costi.

Salvo diversa specifica pattuizzazione scritta i Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Vendita saranno messi a disposizione dell'Acquirente in conformità alla Ex Works (EXW) nello specifico magazzino indicato dal Venditore nel contratto stesso. All'atto della consegna il Venditore assume esclusivamente l'obbligo di caricare i Prodotti sul veicolo di trasporto inviato dall'Acquirente, restando escluso qualsiasi ulteriore obbligo, ivi incluso, a merito titolo esemplificativo e non esaustivo, quello relativo alle operazioni di sdoganamento. Il Venditore non sarà responsabile per qualsiasi perdita o danno ai Prodotti dopo la consegna. La perdita o l'avaria dei Prodotti dopo la consegna non esonerà l'Acquirente dall'obbligo di pagamento del relativo prezzo.

## 6) Prodotti destinati all'esportazione - Regime I.V.A. - Contributo Ambientale-CONAI - Obblighi dell'Acquirente

### 6.1) I.V.A.

Con riferimento ai Contratti di Compravendita di Prodotti destinati all'esportazione, l'Acquirente all'evenienza, dovrà comunicare per iscritto al Venditore la diversa destinazione della merce rispetto a quella indicata nel documento di trasporto, entro le 72 ore successive alla data prevista per la consegna presso l'originario luogo di destinazione. A seguito di detta comunicazione il Venditore provvederà alla regolarizzazione dell'IVA. L'Acquirente in ogni caso dovrà manlevare il Venditore da eventuali imposte, sovratasse, sanzioni, interessi e spese conseguenti alla consegna dei Prodotti in un luogo diverso da quello indicato nei documenti di trasporto.

### 6.2) Contributo Ambientale - CONAI

Atteso che gli imballaggi inerenti i Prodotti (c.d. imballaggi pieni) destinati all'esportazione (i cui rifiuti sono gestiti all'estero) sono esenti da versamento del Contributo Ambientale ed escono dalla competenza del CONAI, l'Acquirente si farà carico, in via esclusiva, della gestione degli imballaggi dei Prodotti acquistati per l'esportazione e, ove previsto, del pagamento del Contributo Ambientale (comunque denominato) nel paese estero di destino della merce.

Per quanto sopra, qualora il Prodotto, già destinato all'esportazione, dovesse essere impiegato dall'Acquirente all'interno del territorio italiano, con conseguente gestione dell'imballaggio di risulta in Italia, l'Acquirente stesso dovrà immediatamente comunicare al Venditore tale diversa destinazione dell'imballaggio pieno al fine di consentire la regolarizzazione del relativo contributo al CONAI.

### 7) Forza maggiore

Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi derivanti da ciascuno specifico Contratto di Compravendita quando tale esecuzione sia resa impossibile o oggettivamente troppo onerosa da una circostanza imprevedibile indipendente dalla sua volontà. In tali eventualità il termine per l'esecuzione della fornitura verrà prorogato per un periodo uguale alla durata dell'evento di forza maggiore.

Qualora l'impeditimento perduri per un termine superiore a 90 (novanta) giorni ciascuna parte potrà recedere dallo specifico Contratto di Compravendita dandone comunicazione scritta all'altra parte.

A puro fine esemplificativo le Parti riconoscono che per il Venditore costituirà Forza Maggiore il verificarsi di situazioni quali guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all'uso di energie, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica autorità o a qualsiasi altra situazione che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale il venditore non possa porre rimedio tramite l'ordinaria diligenza.

## 8) Prezzi - Termini di Pagamento - Inadempiimenti

I prezzi dei Prodotti indicati nel listino vigente al momento di conclusione del contratto si intendono in Euro, sono al netto dell'IVA e riferiti a modalità di imballaggio standard del Venditore per consegne EXW. L'IVA di legge dovrà essere corrisposta in conformità a quanto indicato in fattura, le somme necessarie per far fronte a eventuali oneri e spese a carico dell'Acquirente, quali il costo dell'imballaggio aggiuntivo, dovranno essere da quest'ultimo anticipate al Venditore.

Il luogo di pagamento è fissato presso la sede legale del Venditore anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari. L'eventuale accettazione da parte del Venditore di cambiari, pagherò, cessioni o assegni bancari si intende sempre convenuta salvo buon fine e/o pro solvendo e senza novazione del debito. Il pagamento è dovuto integralmente secondo le modalità e i termini indicati nello specifico Contratto di Compravendita, qualora il contratto non indichi modalità e termini di pagamento lo stesso dovrà essere perfezionato all'atto della Consegnna dei Prodotti.

In nessun caso l'Acquirente sarà liberato per pagamenti svolti nelle mani di agenti di vendita del Venditore. A fronte del mancato puntuale pagamento dei Prodotti secondo i termini pattuiti il Venditore, in aggiunta ad ogni altra tutela offerta dalla legge o dallo specifico Contratto di Compravendita, potrà sospendere le consegne ancora ineseguite e applicare interessi di mora in conformità a quanto previsto dal d.lgs. n. 231 del 2002. Trascorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza del termine di pagamento non onorato il Venditore potrà ritenere risolto ogni singolo Contratto di Compravendita in essere con l'Acquirente ed esigere, da questi, indipendentemente dai termini di pagamento anche dilazionato originariamente pattuiti, l'immediato pagamento dell'intero proprio residuo credito.

Nella eventualità di cui sopra il Venditore potrà operare la compensazione fra i propri crediti da fornitura ed i propri debiti per l'incasso di eventuali conti.

Il Venditore potrà sospendere le consegne dei Prodotti anche nell'eventualità in cui l'Acquirente, ancorché non ancora moroso nei suoi confronti, abbia subito, in diminuzione, un mutamento delle condizioni patrimoniali o non abbia prestato le garanzie promesse.

Salvo la sospensione della esecuzione del singolo Contratto di Compravendita di cui sopra, il Venditore potrà recedere da ciascun singolo contratto ove l'Acquirente entro 15 (quindici) giorni dalla richiesta non provveda a fornire idonea garanzia circa la propria solvibilità.

## 9) Patto di Riservato Dominio

I Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Compravendita rimarranno di proprietà del Venditore fino a quando l'Acquirente non avrà provveduto all'integrale pagamento del prezzo.

All'integrale pagamento l'Acquirente assumerà gli obblighi e le responsabilità del custode, e non potrà alienare, dare in uso, lasciare sequestrare o pignorare i Prodotti senza dichiarare la proprietà in capo al Venditore. Di tali attività/provvedimenti l'Acquirente dovrà dare immediato avviso al Venditore a mezzo raccomandata A.R.

## 10) Garanzia

Il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e difetti. La garanzia opera nei limiti di cui all'art. 1495 c.c., fatte salve le ulteriori limitazioni di cui al presente articolo e alla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici, nonché le tolleranze d'uso. Le eventuali indicazioni di pesi, misure, dimensioni, colori, tonalità e altri dati contenuti in cataloghi, dépliant, e folder del Venditore hanno carattere meramente indicativo e non sono vincolanti.

La garanzia del Venditore è in ogni caso limitata ai Prodotti di prima scelta e cioè — secondo quanto indicato dalla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici — con una percentuale di piastrelle difettose non superiore al 5%, soltanto per la parte eccedente tale percentuale, mentre la garanzia è esplicitamente esclusa per i Prodotti diversi da quelli di prima scelta.

Le differenze di tonalità rispetto a quanto eventualmente convenuto non possono essere denunciate come vizio dei Prodotti, in particolare non costituirà difetto la non conformità con eventuali campioni trasmessi dal Venditore all'Acquirente.

Al ricevimento dei Prodotti, l'Acquirente dovrà sottoporli ad accurato controllo attraverso un esame visivo effettuato conformemente alle indicazioni riportate al punto 9 delle norme UNI ISO 10545-2. Nel caso l'Acquirente rilevi vizi nei Prodotti dovrà fare reclamo al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento degli stessi e tenere a disposizione del Venditore l'intera partita di materiale. Il reclamo dovrà riportare i dati di fatturazione e una precisa descrizione del vizio reclamato corredato, quando possibile, da immagini fotografiche. Qualora il reclamo dovesse risultare infondato, l'Acquirente dovrà risarcire il Venditore delle spese sostenute per l'eventuale sopralluogo (perizie, viaggi ecc.).

I vizi occulti, a pena di decadenza dalla garanzia, dovranno essere denunciati al Venditore per iscritto entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto.

L'azione dell'Acquirente diretta a far valere la garanzia per vizi si prescrive comunque nel termine di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla consegna dei Prodotti.

Qualora risultino accertati i vizi denunciati dall'Acquirente il Venditore provvederà, a proprie spese, alla sostituzione dei Prodotti difettosi. Ove la sostituzione non sia possibile l'Acquirente avrà diritto alla restituzione del prezzo pagato ed alla rifusione dei costi connessi al trasporto, con esclusione di ogni altro risarcimento per danni diretti e/o indiretti originati dalla difettosità dei Prodotti. I costi connessi alla restituzione saranno a carico del Venditore.

Le Parti riconoscono e convengono che la garanzia per vizi palese decadrà a seguito della posa in opera.

Allo stesso modo l'Acquirente, riconosce e dichiara escluso dalla garanzia qualunque vizio o difetto dipendente dall'uso non corretto (es inadeguatezza delle modalità di posa), dalla modifica o alterazione dei Prodotti medesimi, imputabili all'Acquirente.

## 11) Clausole Solve et Repete

L'Acquirente non potrà sospendere o ritardare il pagamento dei Prodotti per nessun motivo, ivi compresi pretesi vizi o difetti degli stessi, salvo naturalmente la facoltà di ripetere quando possa dimostrare di avere indebitamente pagato.

## 12) Marchi e segni distintivi del Venditore

L'Acquirente è autorizzato ad usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore al solo fine di identificare e pubblicizzare i Prodotti di quest'ultimo, ma l'uso dei segni distintivi sopraccitati sulla carta intestata dell'Acquirente, sul materiale pubblicitario o su altro materiale comunque destinato a terzi dovrà essere concordato preventivamente per iscritto con il Venditore.

Il diritto dell'Acquirente di usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore cesserà trascorsi 180 (centottanta) giorni dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti.

L'Acquirente informerà il Venditore di qualsiasi violazione dei marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore di cui venga a conoscenza.

## 13) Obbligo di Riservatezza

L'Acquirente è tenuto ad osservare la più assoluta riservatezza su tutte le notizie di carattere tecnico e di carattere commerciale apprese in occasione di ogni singolo Contratto di Compravendita.

L'obbligo di riservatezza viene assunto per tutta la durata del rapporto fra le Parti e per 1 (uno) anno dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti.

L'osservanza dell'obbligo di riservatezza darà diritto al risarcimento di tutti i danni che ne dovessero derivare.

## 14) Legge Applicabile – Foro Competente

Ciascun Contratto di Compravendita stipulato fra l'Acquirente ed il Venditore, per quanto non esplicitamente regolato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, sarà normato dalla legge Italiana.

Qualora si sia in presenza di una vendita internazionale, per quanto non regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Contratto si applicherà la Convenzione di Vienna del 1980 e per quanto dalla stessa non regolamentato dalle norme del Codice Civile italiano.

Qualsiasi controversia insorta tra le Parti circa l'interpretazione, la validità o l'esecuzione di ciascun Contratto di Compravendita regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Reggio Emilia, salvo la competenza del Tribunale delle Imprese di Bologna per le materie ad esso riservate.

E tuttavia concessa, unicamente a favore del Venditore, il diritto di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione dell'Acquirente innanzi al Giudice territorialmente competente.

## 15) Trattamento dei Dati Personal

Le Parti dichiarano di autorizzarsi reciprocamente al trattamento dei dati personali necessari per l'esecuzione di ogni singolo Contratto di Compravendita che verrà fra loro concluso con l'applicazione delle presenti Condizioni Generali di Vendita.

## 16) Disposizioni Finali

L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni. Le presenti Condizioni Generali di Vendita possono essere modificate, integrate, variate esclusivamente da parte del Venditore e per iscritto.

Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono redatte in lingua italiana, in caso di divergenza il testo originale preverrà su ogni traduzione.

# GENERAL SALES CONDITIONS

These General Sales Conditions ("GSC") will be valid for every sale agreement (as defined below) entered into between the Seller (as defined below) and the Buyer (as defined below), even those not yet expressly referenced herein, as and when expressly accepted.

## 1) Definitions

When they begin with a capital letter, the terms and expressions used in these General Sales Conditions have either the conventional meaning or the meaning set out hereunder:

- "**Sale Agreement**": the agreement between the Seller and the Buyer for the transfer to the latter of ownership of an object for consideration;
  - "**Seller**": Ceramiche Gresmalt S.p.A. group, with registered premises at via Statale 467, n. 45, Casalgrande 42013 (RE), Italy;
  - "**Buyer**": the natural or legal person to whom ownership of goods produced or marketed by Ceramiche Gresmalt S.p.A group is transferred;
  - "**Parties**": the Seller and Buyer referred to jointly;
  - "**Products**": ceramic tiles or other ceramic articles produced/marketed by the Seller, as stated on the price list thereof applicable at the time of entry into the Sale Agreement;
  - "**General Sales Conditions**": the terms and conditions set out herein, which are part and parcel of each Sale Agreement entered into between the Seller and the Buyer for the sale of the Products.
- The Seller reserves the right to amend or supplement the General Sales Conditions by simply giving the Buyer notice of these changes. If the amendments or supplements to the General Sales Conditions are not accepted in writing by the Buyer within 15 days of the date of the notice, the Seller may terminate any contractual relationship in place with the Buyer, in which case the latter may not claim any damage or compensation.

## 2) Entry into agreement

Subject to the provisions of Article 8 hereunder, the Sale Agreement will be entered into when:

- a) Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Seller;
- b) Through actions such as, but not limited to, delivering the Products to the Buyer, the Seller unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Buyer;
- c) Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the novation of the contractual proposal made by the Seller in response to the Buyer's original proposal, however notice thereof is given.

Unless expressly waived in writing, the General Sales Conditions referred to in this document apply to each individual Sale Agreement as described above, even if not expressly stated and accepted. Therefore, any other contractual conditions than those stated herein, even if stated in writing on paperwork (forms, etc.) issued by the Buyer, will have no validity unless expressly accepted in writing by the Seller. In no case may the Seller's conduct be construed as acceptance of any other contractual conditions than those referred to in these General Sales Conditions.

Likewise, the Seller's agents' conduct/actions cannot be held against the Seller since the said agents do not have power of representation thereof.

## 3) Scope of the agreement - Product features

Each Sale Agreement will cover solely the Products (type, quantity, ...) expressly stated in the contractual documents.

The Seller hereby declares that the Products comply with the applicable Italian and European regulations for the industry, but specifies that the representations and/or images thereof included in catalogues, brochures, websites, or the like are merely illustrative and in no way binding.

Before entry into each individual Sale Agreement, the Buyer must verify that the Products are suitable for the purpose and/or specific use for which it intends to purchase them. The Buyer must also verify, relieving the Seller from any liability in this regard, that the Products sold comply with the legislation in force in the country where it intends to import them.

Without prejudice to the no-fault guarantee, the Buyer will hold harmless the Seller against any claims by its assignees of alleged unsuitability of the Products or that the Products fail to meet their needs. In any case, the Buyer hereby acknowledges the quantitative and qualitative tolerance margins allowed to the Seller in accordance with the uses and/or practices of the ceramics industry.

## 4) Delivery terms

The delivery terms must be deemed approximate and the extension thereof will not, in any event, entitle the Buyer to seek compensation. Partial deliveries will also be allowed.

If the Buyer does not collect the Product within 10 (ten) days of the date of notice of goods ready, the Seller is entitled to establish a new delivery term.

If the Buyer subsequently fails to collect the Products within the second term established by the Seller, the former will become liable for the warehouse costs which accrue from that time onwards and the Seller will be relieved of any liability for damage or wear to the Products.

## 5) Packaging - Delivery methods - Seller's obligations - Buyer's obligations

The Products will be packed and prepared for shipment using the protective systems generally employed by the Seller for the Products in question based on the agreed transport methods. If the Buyer deems it necessary to use special packaging or additional protection, express request therefor must be made to the Seller and the higher costs therefor must be paid by the Buyer.

Unless specified otherwise in writing, the Products covered by each individual Sale Agreement will be made available to the Buyer ex works (EXW) at the specific warehouse stated by the Seller in the agreement. Upon delivery, the Seller undertakes solely to load the Products onto the delivery vehicle sent by the Buyer, with all further obligations hereby excluded, such as, but not limited to, those relating to customs clearance operations. The Seller will not be liable for any loss or damage to the Products following delivery. Any loss of or damage to the Products following delivery will not exonerate the Buyer from payment of the price thereof.

## 6) Products intended for export - VAT regime - Environment Contribution - CONAI (Italian packaging consortium) - Buyer's obligations

### 6.1) VAT

With reference to the Sale Agreements for the Products when intended for export, the Buyer, in the event, must notify the Seller in writing of any different destination of the goods with respect to that stated in the transport document, within 72 hours of the date set for delivery to the original destination. Following this notice, the Seller will arrange for VAT requirements to be met. In any case, the Buyer must hold harmless the Seller against any taxes, surcharges, penalties, interest, and expenses resulting from the delivery of the Products to a place other than that stated in the transport documents.

### 6.2) Environment Contribution - CONAI

Given that the packaging (known as "full packaging") used for the Products intended for export (whose waste is managed abroad) is exempt from the Environment Contribution payment and is outside the scope of CONAI, the Buyer will be exclusively liable for the management of the packaging of the Products purchased for export and, where applicable, for the environment contribution (however named) in the foreign country to which the goods are exported.

Based on the foregoing, if the Product was originally intended for export but subsequently delivered within Italy, and therefore the packaging will be handled in Italy, the Buyer must immediately notify the Seller of the new destination of the full packaging in order to arrange for the said contribution to be duly paid to CONAI.

## 7) Force majeure

Each party may suspend performance of the obligations arising therefrom from each specific Sale Agreement when such performance becomes impossible or objectively too burdensome as a result of an unforeseeable circumstance beyond the party's control. In such cases the deadline for performance will be extended by the length of time consisting of the duration of the force majeure event.

If the impediment persists for over 90 (ninety) days, either party may withdraw from the specific Sale Agreement by notifying the other party thereof in writing.

Purely by way of example, the Parties hereby acknowledge that the Seller deems the following situations force majeure events: wars, fires, earthquakes, floods, tsunamis, strikes, difficulties arising with the workforce, scarcity or difficulty in procuring raw materials, restrictions concerning energy use, suspension or difficulties during transportation, plant failures, action by public authorities, or any other situation which cannot reasonably be foreseen or which the Seller cannot remedy with ordinary diligence.

## 8) Prices - Payment terms - Defaults

The prices of the Products on the price list applicable at the time the agreement is entered into are stated in euros, before VAT, and refer to the Seller's standard packaging methods for ex-work deliveries. Statutory VAT must be paid as stated on the invoice. The sums due for any costs and expenses charged to the Buyer, such as the cost of additional packaging, must be paid in advance by the Buyer to the Seller. The place of payment is hereby established as the Seller's registered premises, even in the event of issue of bank drafts or direct debits, or bills of exchange. Any acceptance by the Seller of bills of exchange, promissory notes, assignments, or bank cheques is always understood as agreed under usual reserve and/or subject to recourse and without novation of the debt. Payment is due in full as per the methods and terms stated in the specific Sale Agreement; if the agreement does not specify the terms and conditions of payment, these must be finalised when the Products are delivered.

In no event will the Buyer be discharged by payments made to the Seller's sales agents.

In the event of failure to make timely payment for the Products according to the agreed terms, in addition to any other protection offered by the law or the specific Sale Agreement, the Seller may also suspend deliveries that have not yet been processed and apply interest on arrears in accordance with the provisions of Italian legislative decree n. 231 dated 2002. Once 30 (thirty) days have lapsed since expiry of the term of payment without the payment being made, the Seller may consider every single Sale agreement in force with the Buyer terminated and demand immediate payment of all outstanding receivables originating therefrom, regardless of the payment terms originally agreed (including any deferred payments).

In the aforesaid event, the Seller will be able to offset the receivables due thereto for provisions supplied against any payables due thereby resulting from the collection of any advances.

The Seller may also suspend deliveries of the Products in the event that the Buyer - even if not yet in arrears to the Seller - has experienced a decrease in its assets or has failed to provide the guarantees promised.

Without prejudice to the suspension of performance of the aforesaid individual Sale Agreements, the Seller may withdraw from each individual agreement if the Buyer fails to provide an adequate guarantee of its solvency within 15 (fifteen) days of this being requested.

## 9) Retention of title

The Products covered by each individual Sale Agreement will remain the property of the Seller until the Buyer has paid the price therefor in full.

Until payment has been made in full, the Buyer will undertake the obligations and responsibilities of bailee and will not be able to sell, loan for use, or allow the Products to be sequestered or attached without declaring the Seller's ownership thereof. In the event of such activities/measures, the Buyer must immediately notify the Seller by recorded delivery letter with advice of receipt.

## 10) Guarantee

The Seller guarantees that the Products are faultless and flawless. The guarantee falls within the limits of Art. 1495 of the Italian Civil Code and is subject to the further limitations set out in this article and to the Raccolta Provinciale degli Usi 2005 (provincial compilation of customs for 2005) drafted by the Chamber of Commerce of Modena for the ceramics industry, as well as the customary tolerances. Any specification of weights, sizes, dimensions, colours, shades, and other data contained in the Seller's catalogues, brochures, and folder are illustrative only and in no way binding.

In any case, the Seller's guarantee is limited to first class products only, i.e. those - according to the aforesaid provincial compilation of customs for 2005 issued by the Modena Chamber of Commerce for ceramic materials - with a percentage of faulty tiles not exceeding 5% and solely for the part exceeding this percentage, while the guarantee is expressly excluded for Products from any other quality class. Any tonal differences with respect to the shade agreed cannot be claimed to be a fault in the Products and, more specifically, non-compliance with any samples provided to the Buyer by the Seller will not constitute a fault.

Upon receipt of the Products, the Buyer is required to perform a thorough visual inspection thereupon in accordance with the instructions set out in section 9 of standards UNI EN ISO 10545-2.

In the event that the Buyer finds faults in the Products, the former must file a complaint to the Seller in writing within eight (8) days of receipt thereof and keep the entire consignment of material at the Seller's disposal. Failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. The complaint must contain the relative invoicing data and a detailed description of the claimed fault, accompanied, where possible, by photographs. If the complaint should prove to be unfounded, the Buyer must make good to the Seller the expenses incurred for any inspection activities performed (appraisals, travel, etc.).

Hidden faults must be reported to the Seller in writing within eight (8) days of the date of discovery thereof and failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee.

In any case, the Buyer's action to exercise the guarantee for faults must take place within 12 (twelve) months as of the date on which the Products were delivered.

If the faults reported by the Buyer are confirmed, the Seller will replace the faulty Products at its own expense. If replacement is not possible, the Buyer will be entitled to a refund for the price paid and to reimbursement of the carriage costs, with any other compensation for direct and/or indirect damage caused by the faulty nature of the Products hereby expressly excluded. The costs for returning the Products will be borne by the Seller.

The Parties hereby acknowledge and agree that the guarantee for obvious faults will terminate upon laying.

Likewise, the Buyer hereby acknowledges and declares that any fault or flaw due to incorrect use (e.g. inadequate laying methods) or alteration of the Products attributable to the Buyer is excluded from the guarantee.

## 11) Solve et Repete

The Buyer will not be able to suspend or delay payment for the Products for any reason, including alleged faults or flaws therein, without - naturally - prejudice to the right to a refund when it can be demonstrated that a payment has been made unduly.

## 12) The Seller's trademarks and distinctive signs

The Buyer is authorised to use the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs for the sole purpose of distinguishing and advertising the Products thereof, but use of the aforesaid distinctive signs on the Buyer's headed paper, advertising material, or on other material in any way aimed at third parties must be agreed with the Seller in advance in writing.

The Buyer's right to use the Seller's trademarks, names, or other distinguishing signs will cease 180 (one hundred and eighty) days after the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement.

The Buyer will inform the Seller of any infringement of the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs which may come to its knowledge.

## 13) Confidentiality

The Buyer is bound to maintain utmost confidentiality regarding any technical and commercial information obtained through each individual Sale Agreement.

The confidentiality duty is undertaken for the entire duration of the relationship between the Parties and for one (1) year as of the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement.

Failure to comply with this confidentiality duty will result in the right to compensation for any damage which may arise.

## 14) Applicable Law - Competent Authority

For each Sale Agreement entered into between the Buyer and the Seller, all matters not expressly governed by these General Sales Conditions will be governed by Italian law. In the event of an international sales relationship, for all matters not governed by these General Sales Conditions, the Vienna Convention of 1980 will apply and for all matters not governed by the latter, the Italian Civil Code will apply.

Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation, validity, or performance of each Sale Agreement governed by these General Sales Conditions will be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia, subject to the jurisdiction of the Business Division of the Court of Bologna for the matters within the remit thereof.

However, only the Seller is entitled to take action before the competent authority within the geographical jurisdiction of the Buyer.

## 15) Personal data processing

The Parties hereby declare that they mutually authorise the processing of personal data for the purposes of performing the individual Sale Agreements entered into with the application of these General Sales Conditions.

## 16) Final provisions

Any invalidity of individual provisions of these General Sales Conditions, either in whole or in part, will not affect the validity of the remaining provisions. These General Sales Conditions may be amended or supplemented exclusively by the Seller and solely in writing.

These General Sales Conditions are written in Italian and in the event of divergence, the original wording will prevail over any translation.

# CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Conditions Générales de Vente (« CGV ») applicables à tout contrat de vente (tel que défini ci-après) en vigueur entre le Vendeur (tel que défini ci-après) et l'ACHETEUR (tel que défini ci-après), même si elles ne sont pas expressément énoncées et expressément acceptées, cas par cas.

## 1) Légende

Les termes et les expressions définis dans les présentes Conditions Générales de Vente (désignées ci-après) ont - lorsqu'elles sont indiquées par une majuscule - le sens qui leur est habituellement attribué ou auquel il est fait référence dans le présent article :

- « **Contrat de vente** » : accord entre le Vendeur et l'ACHETEUR pour le transfert en faveur de ce dernier de la propriété d'une chose contre le paiement d'un prix.
- « **Vendeur** » : Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A., dont le siège social est situé via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE), Italie.
- « **Acheteur** » : la personne, physique ou morale, en faveur de laquelle on transfère la propriété d'un bien produit ou commercialisé par Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A.
- « **Parties** » : Conjointement Vendeur et Acheteur ;
- « **Produits** » : les carreaux céramiques ou autres produits céramiques fabriqués/commercialisés par le Vendeur selon le tarif de ce dernier en vigueur au moment de la conclusion du contrat de vente ;
- « **Conditions Générales de Vente** » : les présentes conditions indiquées dans le présent acte faisant partie intégrante et substantielle de tout Contrat de Vente conclu entre le Vendeur et l'ACHETEUR pour l'achat des Produits.

Le Vendeur se réserve le droit de modifier, de compléter ou de changer les Conditions Générales de Vente en envoyant ces variations à l'ACHETEUR. Si les modifications, les ajouts ou les modifications des Conditions Générales de Vente ne sont pas acceptées par l'ACHETEUR dans un délai de 15 jours à compter de la date de la communication, le Vendeur pourra mettre fin à tout rapport contractuel avec l'ACHETEUR sans que ce dernier puisse prétendre à des dommages et intérêts ou à une indemnisation.

## 2) Conclusion du contrat

Le contrat de vente, avec la spécification visée à l'art. 8 suivant, sera conclu au moment où :

- a) L'ACHETEUR, également pour des faits concluants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle, formulée par tout moyen, du Vendeur ;
- b) Le Vendeur, également pour des faits conclusifs, comme la livraison des Produits, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle formulée, par tout moyen, de l'ACHETEUR ;
- c) L'ACHETEUR, également pour des faits conclusifs comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle novatrice, communiquée par tout moyen, formulée par le Vendeur en réponse à la proposition initiale de l'ACHETEUR.

Les conditions générales de vente visées aux présentes sont valables pour tout Contrat de Vente individuel tel que décrit ci-dessus, même si elles ne sont pas énoncées et expressément acceptées, sauf dérogation écrite expresse. Par conséquent, toutes les conditions contractuelles différentes de celles énoncées aux présentes, même si elles sont mentionnées par écrit sur les documents (imprimés et formulaires, etc...) fournis par l'ACHETEUR, n'auront aucune valeur à moins que le Vendeur ne les accepte expressément par écrit. En aucun cas, le comportement du Vendeur ne peut être considéré comme une preuve d'acceptation de conditions contractuelles différentes de celles mentionnées dans les présentes Conditions Générales de Vente.

De même, le comportement/les actions des agents du Vendeur ne pourront pas être invoqués contre ce dernier car ils ne disposent d'aucun pouvoir de représentation.

## 3) Objet du contrat - Caractéristiques du Produit

Chaque Contrat de Vente et d'Achat concerne exclusivement les Produits (type, quantité...) expressément indiqués dans les documents contractuels.

Le Vendeur déclare que les Produits sont conformes aux normes italiennes et européennes applicables du secteur, mais il précise que les représentations et/ou les images des produits présents dans les catalogues, les brochures, sur les sites Web ou dans des documents analogues sont purement illustratives et non contraignantes.

Avant la conclusion de chaque Contrat de vente, l'ACHETEUR devra vérifier que les Produits sont adaptés à la finalité et / ou à l'usage auquel ils sont destinés. L'ACHETEUR vérifiera également, en exonérant le Vendeur de toute responsabilité à cet égard, que les Produits vendus sont conformes à la réglementation de l'Etat dans lequel il a l'intention de les importer.

Sous réserve de la garantie pour défauts, l'ACHETEUR relèvera le Vendeur indemne contre toute prétention de ses propres ayants causes pour inaptitude / non-conformité des Produits à leurs besoins.

Dans tous les cas, l'ACHETEUR reconnaît au Vendeur les marges de tolérance quantitative et qualitative prévues par les usages et/ou les pratiques du secteur céramique.

## 4) Délais de livraison

Les délais de livraison s'entendent fournis à titre purement indicatif et leur prorogation ne donne en aucun cas le droit à l'ACHETEUR de demander des indemnités, excluant dès à présent toute exception. Des livraisons partielles seront également admises.

Si l'ACHETEUR ne retire pas le Produit dans un délai de 10 (dix) jours à compter de la date de l'avis de marchandise prêtée pour la livraison, le Vendeur est en droit de fixer un nouveau délai de livraison.

Si l'ACHETEUR ne retire pas les Produits dans le deuxième délai fixé par le Vendeur, tel qu'en l'indique ci-dessus, dès cet instant, celui-ci se chargera des frais de stockage et le Vendeur sera exonéré de toute responsabilité en cas de dommage ou de détérioration des Produits.

## 5) Emballages - Modalités de livraison - Obligations du Vendeur - Obligations de l'ACHETEUR

Les Produits seront emballés et préparés pour l'expédition selon les systèmes de protection généralement adoptés par le Vendeur pour les Produits en question compte tenu des modalités de transport convenues. Si l'ACHETEUR juge nécessaire d'utiliser des emballages spéciaux ou des protections supplémentaires, il doit en faire la demande expresse au Vendeur et encourrir les frais supplémentaires correspondants.

Sauf convention contraire expresse et écrite, les Produits couverts par chaque Contrat de vente seront mis à la disposition de l'ACHETEUR, conformément au Contrat Départ Usine (EXW), dans l'entreport spécifique indiqué par le Vendeur dans le contrat. À la livraison, le Vendeur assume l'obligation exclusive de charger les Produits sur le véhicule de transport envoyé par l'ACHETEUR, toute obligation ultérieure restant exclue, y compris, à titre d'exemple non contraignant, l'obligation relative aux opérations de dédouanement. Le Vendeur ne sera pas tenu responsable des éventuelles pertes et dommages subis par les Produits après la livraison. La perte ou la détérioration des Produits après la livraison n'exonère pas l'ACHETEUR de l'obligation de payer le prix correspondant.

## 6) Produits destinés à l'exportation - Régime TVA - Contribution Environnementale - CONAI - Obligations de l'ACHETEUR

### 6.1) TVA.

En ce qui concerne les Contrats de Vente de produits destinés à l'exportation, l'ACHETEUR doit, le cas échéant, notifier par écrit au Vendeur la destination des marchandises différente de celle indiquée dans le document de transport, dans un délai de 72 heures à compter de la date prévue pour la livraison au lieu de destination initial. Suite à cette communication, le Vendeur procédera à la régularisation de la TVA. Dans tous les cas, l'ACHETEUR relèvera le Vendeur indemne contre d'éventuels taxes, surtaxes, sanctions, intérêts et frais résultant de la livraison des Produits dans un lieu différent de celui indiqué dans les documents de transport.

### 6.2) Contribution Environnementale - CONAI

Étant donné que les emballages des Produits (appelés emballages pleins) destinés à l'exportation (dont les déchets sont gérés à l'étranger) sont exemptés du paiement de la Contribution Environnementale et qu'ils ne relèvent pas de la compétence de CONAI, l'ACHETEUR se chargera, à titre exclusif, de la gestion des emballages des produits achetés pour l'exportation et, le cas échéant, du paiement de la Contribution Environnementale (quelle que soit sa dénomination) dans le pays étranger destinataire de la marchandise. Au vu de ce qui précéde, si le Produit, destiné à l'exportation, est utilisé par l'ACHETEUR sur le territoire italien, avec la gestion conséquente des déchets d'emballages en Italie, l'ACHETEUR devra immédiatement informer le Vendeur de la destination différente de l'emballage plein afin de pouvoir régulariser la contribution au CONAI.

### 7) Cas de force majeure

L'une ou l'autre partie peut suspendre l'exécution de ses obligations en vertu de chaque Contrat de Vente spécifique lorsque cette exécution est rendue impossible ou lorsqu'elle est objectivement trop onéreuse par une circonstance imprévisible indépendante de sa volonté. Dans ce cas, le délai pour l'exécution de la fourniture est prolongé d'une période égale à la durée de l'événement de force majeure.

Si l'empêchement dure plus de 90 (quatre-vingt-dix) jours, l'une ou l'autre des parties peut se retirer du Contrat de Vente spécifique en le communiquant par écrit à l'autre partie.

À titre d'exemple, les Parties reconnaissent que la survenance de situations telles que les guerres, les incendies, les séismes, les inondations, les tsunamis, les grèves, les difficultés concernant la main-d'œuvre, les pénuries ou les difficultés d'approvisionnement en matières premières, les restrictions sur l'utilisation de l'énergie, la suspension ou les difficultés de transport, les pannes des installations, les actes des pouvoirs publics ou toute autre situation qui n'est pas raisonnablement prévisible ou à laquelle le Vendeur ne peut remédier par une diligence ordinaire, constitue un cas de Force Majeure pour le Vendeur.

## 8) Prix - Conditions de paiement - Non-conformités

Les prix des Produits indiqués dans la liste de prix en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont exprimés en Euros, hors TVA, et se réfèrent aux méthodes d'emballage standard du Vendeur pour les livraisons EXW.

La TVA légale doit être payée conformément à ce qui est indiqué sur la facture ; les sommes nécessaires pour couvrir tous les frais et dépenses encourus par l'ACHETEUR, tels que le coût de l'emballage supplémentaire, doivent être avancés par ce dernier au Vendeur.

On établit que le lieu du paiement est le siège social du Vendeur, même en cas d'émission de traites, de billets à ordre, de cessions ou de chèques bancaires est toujours réputée convenie, sauf bonne fin et/ou sans recours et sans novation de la dette. Le paiement est dû en totalité conformément aux conditions définies dans le Contrat de Vente spécifique : si le contrat ne précise pas les conditions de paiement, ces derniers doivent être finalisés au moment de la livraison des Produits.

En aucun cas, l'ACHETEUR ne sera libéré pour les paiements effectués entre les mains des agents commerciaux du Vendeur.

Si les Produits ne sont pas payés ponctuellement conformément aux conditions convenues, le Vendeur, en plus de toute autre protection offerte par la loi ou par le Contrat de Vente spécifique, peut suspendre les livraisons qui n'ont pas encore été effectuées et facturer des intérêts de retard conformément aux dispositions du Décret Législatif italien n° 231 de 2002. Passé un délai de 30 (trente) jours à compter de l'expiration du délai de paiement non respecté, le Vendeur pourra considérer que tout Contrat de Vente individuel en vigueur avec l'ACHETEUR est résilié et exiger de ce dernier, quelles que soient les conditions de paiement initialement convenues, échelonnées ou non, le paiement immédiat de la totalité de sa créance restante. Dans ce cas, le Vendeur pourra compenser ses créances de livraison avec ses dettes pour le recouvrement d'éventuels arretons.

Le Vendeur peut suspendre les livraisons des Produits également si l'ACHETEUR, même s'il n'est pas encore en retard à son égard, a subi, à la baisse, une variation des conditions patrimoniales ou s'il n'a pas fourni les garanties promises.

Sous réserve de la suspension de l'exécution d'un Contrat de Vente susmentionné, le Vendeur peut se retirer de chaque contrat individuel si l'ACHETEUR ne fournit pas une garantie suffisante quant à sa solvabilité, dans un délai de 15 (quinze) jours à compter de la demande.

## 9) Pacte de Réserve de Propriété

Les produits couverts par chaque Contrat de Vente resteront la propriété du Vendeur jusqu'à ce que l'ACHETEUR ait payé l'intégralité du prix. Jusqu'au paiement intégral du prix, l'ACHETEUR assumera les obligations et les responsabilités du dépositaire et ne pourra aliéner, confier, permettre la saisie des Produits sans en déclarer la propriété du Vendeur. L'ACHETEUR informera immédiatement le Vendeur de ces activités/mesures par lettre recommandée avec accusé de réception.

## 10) Garantie

Le Vendeur garantit que les Produits sont exempts de défauts et de vices. La garantie fonctionne dans les limites de l'art. 1495 du Code civil italien, sans préjudice des autres limitations de cet article et du Recueil provincial des Us et des Coutumes de 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique, ainsi que des tolérances d'utilisation. Les éventuelles indications concernant le poids, les mesures, les dimensions, les couleurs, les tonalités et d'autres données contenues dans les catalogues, les brochures et les dépliants du Vendeur ne sont fournis qu'à titre indicatif et ne sont pas contraignantes. La garantie du Vendeur est en tout état de cause limitée aux Produits de premier choix, c'est-à-dire - comme l'indique le Recueil Provincial des Us et Coutumes 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique - avec un pourcentage de carreaux défectueux ne dépassant pas 5%, uniquement pour la partie dépassant ce pourcentage, tandis que la garantie est expressément exclue pour tous les Produits qui ne sont pas des produits de premier choix.

Toute différence de tonalité par rapport à ce qui a été convenu ne peut être signalée comme un défaut des Produits ; en particulier la non-conformité à d'éventuels échantillons envoyés par le Vendeur à l'ACHETEUR ne constitue pas un défaut.

À la réception des Produits, l'ACHETEUR devra soumettre ces derniers à un contrôle minutieux moyennant un examen visuel effectué conformément aux indications du point 9 des normes UNI EN ISO 10545-2.

Si l'ACHETEUR relève des vices sur les Produits, il devra présenter une réclamation écrite au Vendeur, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception de ces derniers et tenir l'intégralité du lot de matériel à la disposition du vendeur. La réclamation devra indiquer les données de facturation et une description précise du vice objet de la réclamation, accompagnée, si possible, de photographies. Si la réclamation n'est pas fondée, l'ACHETEUR doit rembourser au Vendeur les frais encourus pour toute inspection éventuelle (expertises, déplacements, etc.).

Les vices cachés, sous peine de déchéance de la garantie, doivent être signalés par écrit au Vendeur dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la date de la découverte du vice.

L'action de l'ACHETEUR ayant pour but de faire valoir la garantie en cas de vices se prescrit dans un délai de 12 (douze) mois à compter de la livraison des Produits.

Si les défauts signalés par l'ACHETEUR sont constatés, le Vendeur remplacera les Produits défectueux à ses propres frais. S'il est impossible de procéder au remplacement, l'ACHETEUR a droit au remboursement du prix payé et des frais de transport, à l'exclusion de toute autre indemnité pour les dommages directs et/ou indirects causés par la défectuosité des Produits. Les frais liés au retour sont à la charge du Vendeur. Les Parties reconnaissent et conviennent que la garantie pour vices apparents s'éteint après la pose.

De même, l'ACHETEUR reconnaît et déclare que tout vice ou défaut dû à un usage incorrect (par exemple des méthodes de pose inadéquates), à la modification ou à l'altération des Produits, imputables à l'ACHETEUR, est exclu de la garantie.

## 11) Clause Solve et Repete

L'ACHETEUR ne pourra en aucun cas suspendre ou retarder le paiement des Produits, y compris pour des prétendus vices ou défauts de ces derniers, sans préjudice, naturellement, de la faculté de restitution des frais lorsqu'il démontre les avoirs indûment payés.

## 12) Marques et signes distinctifs du Vendeur

L'ACHETEUR est autorisé à utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur dans le seul but d'identifier et de promouvoir les Produits de ce dernier, mais l'utilisation des signes distinctifs mentionnés ci-dessus sur le papier à en-tête de l'ACHETEUR, sur le matériel publicitaire ou sur tout autre matériel destiné à des tiers doit faire l'objet d'un accord écrit préalable avec le Vendeur.

Le droit de l'ACHETEUR d'utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur prendra fin dans un délai de 180 (cent quatre-vingts) jours à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties.

L'ACHETEUR informera le Vendeur de toute violation des marques, des noms ou des autres signes distinctifs du Vendeur dont il aura connaissance.

## 13) Obligation de Confidentialité

L'ACHETEUR est tenu de respecter la plus stricte confidentialité sur toutes les informations techniques et commerciales dont il a eu connaissance à l'occasion de chaque Contrat de Vente individuel.

L'obligation de confidentialité est assumée pour toute la durée du rapport entre les Parties et pendant 1 (un) an à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties.

Le non-respect de l'obligation de confidentialité donne droit à une indemnisation pour tous les dommages en résultant.

## 14) Loi Applicable - Tribunal Compétent

Chaque Contrat de Vente conclu entre l'ACHETEUR et le Vendeur, bien qu'il ne soit pas expressément réglementé par les présentes Conditions Générales de Vente, sera régi par le droit italien. En cas de vente internationale, la Convention de Vienne de 1980 s'appliquera à tout ce qui n'est pas régi par les présentes Conditions Générales de Contrat et par le Code civil italien.

Tout litige entre les parties concernant l'interprétation, la validité ou l'exécution de chaque Contrat de Vente régi par les présentes Conditions Générales de Vente sera soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Reggio Emilia, sans préjudice de la compétence du Tribunal des Entreprises de Bologne pour les matières qui lui sont réservées.

Toutefois, seul le Vendeur a le droit d'agir, en qualité de demandeur, sous la juridiction de l'ACHETEUR devant le Juge compétent sur le territoire.

## 15) Traitement des Données à Caractère Personnel

Les Parties déclarent s'autoriser mutuellement à traiter les données à caractère personnel nécessaires à l'exécution de chaque Contrat de Vente individuel qui sera conclu entre elles en application des présentes Conditions Générales de Vente.

## 16) Dispositions Finales

La nullité de l'ensemble ou d'une partie de certaines dispositions des présentes Conditions Générales de Vente n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les présentes Conditions Générales de Vente ne peuvent être modifiées, complétées ou modifiées que par le Vendeur et uniquement par écrit.

Les présentes Conditions Générales de Vente sont rédigées en italien ; en cas de divergence, le texte original prévaut sur toute traduction.

# ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Allgemeine Geschäftsbedingungen ("AGB") mit Gültigkeit für alle Kaufverträge (wie unten definiert) zwischen Verkäufer (wie unten definiert) und Käufer (wie unten definiert), obwohl nicht ausdrücklich aufgeführt und nicht jeweils ausdrücklich akzeptiert.

## 1) Legende

In diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (unten definiert) definierten Begriffe und Ausdrücke haben – wenn sie am Anfang mit einem Großbuchstaben geschrieben werden – die ihnen üblicherweise zugewiesene oder in diesem Artikel aufgeführte Bedeutung:  
- "Kaufvertrag": zwischen Verkäufer und Käufer über die Übertragung des Eigentums an einer Sache zugunsten des Letzteren gegen Bezahlung eines Preises.  
- "Verkäufer": Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. mit Rechtssitz in Via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE) Italien.  
- "Käufer": die natürliche oder juristische Person, zugunsten derer die Übertragung des Eigentums an einem Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A produzierten oder vertriebenen Wirtschaftsgut erfolgt.  
- "Parteien": Verkäufer und Käufer zusammen.  
- "Produkte": Keramikfliesen oder andere Erzeugnisse aus Keramik, die vom Verkäufer gemäß deren zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kaufvertrags geltender Liste produziert/vertrieben werden.  
- "Allgemeine Geschäftsbedingungen": die in diesem Dokument angegebenen Festlegungen und Bedingungen als wesentlicher und grundlegender Teil des zwischen dem Verkäufer und dem Käufer abgeschlossenen Kaufvertrages über den Kauf bzw. Verkauf der Produkte.  
Der Verkäufer behält sich das Recht vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern, zu ergänzen oder zu variieren sowie diese Änderungen dem Käufer zukommen zu lassen. Sollten die Änderungen, Ergänzungen oder Variationen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Käufer nicht innerhalb von 15 Tagen ab dem Datum der Mitteilung schriftlich akzeptiert werden, kann der Verkäufer jegliche vertragliche Beziehung mit dem Käufer unterbrechen, ohne dass dieser Schäden geltend machen oder Entschädigungen fordern kann.

## 2) Abschluss des Vertrages

Der Kaufvertrag kommt mit der Spezifikation laut dem nachfolgenden Art. 8 dann zustande, wenn:  
a) Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise formulierten Vertragsvorschlag des Verkäufers ohne jegliche Änderung akzeptiert;  
b) Der Verkäufer auch durch schlüssiges Handeln, wie der Lieferung der Produkte das in beliebiger Weise vom Käufer formulierte Vertragsangebot ohne jegliche Änderung akzeptiert;  
c) Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise als Antwort auf den ursprünglichen Vorschlag des Verkäufers übermittelten geänderten Vertragsvorschlag ohne jegliche Änderung akzeptiert.

Auf jeden einzelnen wie oben abgeschlossenen Kaufvertrag kommen, obwohl sie nicht ausdrücklich aufgeführt und akzeptiert wurden, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß diesem Dokument zur Anwendung, wenn schriftlich keine ausdrücklichen Abweichungen vereinbart wurden. Deshalb haben eventuelle von diesem Dokument abweichende Vertragsbedingungen, obwohl sie schriftlich auf Dokumenten (Formblätter und Formulare, usw.) des Käufers aufgeführt sind, keinen Wert, wenn sie nicht ausdrücklich schriftlich vom Verkäufer akzeptiert wurden. Keinesfalls kann das Verhalten des Verkäufers als Beweis für die Annahme von anderen Vertragsbedingungen dienen, als denen laut dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Gleichsam können gegen den Verkäufer keine Verhaltensweisen/Handlungen der Vertreter des Verkäufers vorgebracht werden, da diese keine Vertretungsbefugnis besitzen.

## 3) Gegenstand des Vertrages - Eigenschaften des Produktes

Jeder Kaufvertrag betrifft allein die Produkte (Art, Menge,...), die ausdrücklich in den Vertragsdokumenten angegeben sind.

Der Verkäufer erklärt, dass die Produkte die auf sie anwendbaren italienischen und gemeinschaftlichen Bestimmungen des Fachbereichs erfüllen, hebt aber hervor, dass die Darstellungen und/oder Abbildungen dieser in Katalogen, Prospekten, Internetseiten oder ähnlichen Dokumenten rein veranschaulichenden Wert haben und nicht verbindlich sind.

Der Käufer muss vor dem Abschluss jedes einzelnen Kaufvertrages prüfen, ob die Produkte für den spezifischen Zweck und/oder Gebrauch geeignet sind, für den er sie zu erwerben beabsichtigt. Zudem muss der Käufer prüfen, wobei er den Verkäufer diesbezüglich von jeder Haftung befreit, ob die gekauften/verkauften Produkte die Bestimmungen des Staates erfüllen, in den er sie zu importieren beabsichtigt.

Der Käufer hält vorbehaltlich der Garantie bei Mängeln den Verkäufer von eventuellen Forderungen seiner Anspruchsberechtigten wegen behaupteter Untauglichkeit/Nichtkonformität der Produkte für deren Erfordernisse schad- und klaglos.

In jedem Fall erkennt der Käufer dem Verkäufer die Toleranzgrenzen hinsichtlich Menge und Qualität zu, die üblicherweise im Fachbereich der Keramik vorgesehen sind.

## 4) Lieferfristen

Die Lieferfristen verstehen sich als reine Richtwerte und ihre Verlängerung begründet ohne jegliche Ausnahme seitens des Käufers kein Recht, Entschädigungen zu fordern. Es sind auch Teillieferungen möglich.

Sollte der Käufer das Produkt innerhalb einer Frist von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum der Ankündigung für das Bereitstellen der Ware nicht abholen, kann der Verkäufer eine neue Lieferfrist festlegen.

Sollte der Käufer die Produkte auch innerhalb der zweiten, wie oben vom Verkäufer festgelegten Frist nicht abholen, fallen ab diesem Zeitpunkt Lagerkosten an und der Verkäufer ist von jeglicher Haftung für Beschädigung oder Untergang der Produkte befreit.

## 5) Verpackungen - Lieferarten - Pflichten des Verkäufers - Pflichten des Käufers

Die Produkte werden verpackt und für die Auslieferung entsprechend vom Verkäufer für die betreffenden Produkte angewandter allgemeiner Schutzsysteme in Anbetracht der vereinbarten Transportart vorbereitet. Sollte der Käufer die Verwendung von Spezialverpackungen oder zusätzlichen Schutzvorrichtungen für notwendig halten, muss er diese ausdrücklich beim Verkäufer anfordern sowie die entsprechenden Mehrkosten tragen.

Vorbehaltlich einer anderen spezifischen schriftlichen Vereinbarung werden die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, dem Käufer gemäß Ex Works (ExW) in dazu bestimmten Lager zur Verfügung gestellt, das vom Verkäufer im Vertrag angegeben wird. Bei der Lieferung übernimmt der Verkäufer ausschließlich die Pflicht, die Produkte auf das vom Käufer gesendete Transportmittel zu laden, während jegliche andere Pflichten, wie rein beispielweise und nicht ausschließlich die in Bezug auf die Verzollung ausgeschlossen bleiben. Nach der Lieferung haftet der Verkäufer nicht für jegliche Verluste oder Schäden an den Produkten. Der Verlust oder die Beschädigung der Produkte nach der Lieferung befreit den Käufer nicht von der Pflicht zur Zahlung des entsprechenden Preises.

## 6) Für den Export bestimmte Produkte - Mehrwertsteuer-System - Umweltschutzbeitrag - CONAI - Pflichten des Käufers

1) Mehrwertsteuer  
In Bezug auf die Kaufverträge von für den Export bestimmten Produkten muss der Käufer in diesem Fall dem Verkäufer schriftlich den anderen Bestimmungsort der Ware gegenüber dem im Lieferschein angegebenen innerhalb von 72 Stunden nach dem für die Lieferung am ursprünglichen Bestimmungsort vorgesehenen Datum mitteilen. Infolge dieser Mitteilung entrichtet der Verkäufer die Mehrwertsteuer. Der Käufer muss in jedem Falle den Verkäufer von eventuellen Steuern, Steuerzuschlägen, Strafen, Zinsen und Kosten infolge der Lieferung der Produkte an einen anderen Ort als den auf den Lieferscheinen angegebenen schad- und klaglos halten.

2) Umweltschutzbeitrag - CONAI  
Da die Verpackungen der Produkte (sog. volle Verpackungen), die für den Export bestimmt sind (deren Abfälle im Ausland entsorgt werden), von der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Zuständigkeit des CONAI unterliegen, übernimmt ausschließlich der Käufer die Entsorgung der Verpackungen der für den Export erworbenen Produkte und, wo vorgesehen, die Zahlung des Umweltschutzbeitrags (egal wie bezeichnet) im ausländischen Bestimmungsland der Ware. Deshalb muss der Käufer, sollte das zuvor für den Export bestimmte Produkt vom Käufer innerhalb von Italien eingesetzt werden, woraufhin die Entsorgung der Verpackung in Italien erfolgt, dem Verkäufer sofort diesen anderen Bestimmungsort der vollen Verpackung mitteilen, um die Entrichtung des entsprechenden CONAI-Beitrages zu ermöglichen.

## 7) Höhere Gewalt

Jede Partei kann die Ausführung ihrer Pflichten aus jedem spezifischen Kaufvertrag einstellen, wenn diese Ausführung durch einen unvorhersehbaren und von ihrem Willen unabhängigen Umstand unmöglich oder objektiv zu kostenaufwendig würde. In diesen Fällen wird die Frist für die Ausführung der Lieferung um einen Zeitraum gleich der Dauer des Ereignisses höherer Gewalt verlängert.

Sollte die Behinderung über einen Zeitraum von mehr als 90 (neunzig) Tagen fort dauern, kann jede Partei den spezifischen Kaufvertrag durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei kündigen.

Rein beispielweise erkennen die Parteien an, dass für den Verkäufer das Eintreten von Situationen wie Kriegen, Bränden, Erdbeben, Überschwemmungen, Tsunami, Streiks, aufgetretene Schwierigkeiten mit den Arbeitskräften, Mangel und Schwierigkeit bei der Bevorratung von Rohstoffen, Einschränkungen beim Energieverbrauch, Einstellung oder Schwierigkeiten bei den Transporten, Schäden an den Anlagen, Maßnahmen der öffentlichen Behörden oder jegliche andere Situation, die nach vernünftiger Einschätzung nicht vorhersehbar ist oder die der Verkäufer nicht mit der üblichen Sorgfalt beobachten kann,

## 8) Preise - Zahlungsbedingungen - Nichteinlösung

Die in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Liste angegebenen Preise der Produkte verstehen sich in Euro, zuzüglich Mehrwertsteuer und mit einer Standard-Verpackung des Verkäufers für Lieferungen ab Werk (EXW).

Die gesetzliche Mehrwertsteuer muss entsprechend den Angaben in der Rechnung gezahlt werden. Die erforderlichen Beträge für eventuelle Aufwendungen und Kosten zu Lasten des Käufers, wie die Kosten der zusätzlichen Verpackung, müssen von diesem dem Verkäufer im Voraus gezahlt werden.

Als Zahlungsort ist der Rechtsitz des Verkäufers festgelegt, d.h. auch im Falle der Ausstellung von Wechseln und Bankakzepten, bzw. der Ausstellung von Eigenwechseln. Die eventuelle Annahme von Wechseln, Schulscheinen, Abtretungen oder Bankschecks durch den Verkäufer versteht sich immer als vorbehaltlich Eingang und/oder Rückgriff sowie ohne Erneuerung der Verbindlichkeit. Die Bezahlung wird entsprechend der im jeweiligen Kaufvertrag angegebenen Formen und Fristen geschuldet und sollte der Vertrag keine Zahlungsarten und -fristen angeben, muss diese bei der Lieferung der Produkte erfolgen.

Keinesfalls ist der Käufer durch Zahlungen an Vertreter des Verkäufers befreit.

Bei nicht erfolgender pünktlicher Bezahlung der Produkte entsprechend der vereinbarten Fristen kann der Verkäufer zusätzlich zu jedem anderen vom Gesetz oder von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen angebotenen Schutz die noch nicht ausgeführten Lieferungen einstellen und Verzugszinsen entsprechend den Vorgaben der ital. gesetztesvertragten Verordnung Nr. 231 des Jahres 2002 anwenden. Nach Ablauf von 30 (dreißig) Tagen ab der Fälligkeit der nicht erfolgten Zahlung kann der Verkäufer jeden einzelnen mit dem Käufer bestehenden Kaufvertrag als gekündigt ansehen und von diesem unabhängig von den Zahlungsarten auch bei ursprünglich vereinbarten Ratenzahlungen die sofortige Begleichung der gesamten Restforderung fordern.

Im obigen Falle kann der Verkäufer die Verrechnung zwischen seinen Forderungen aus Lieferung und seinen Verbindlichkeiten für die Einnahme eventueller Anzahlungen vornehmen.

Der Verkäufer kann die Lieferungen der Produkte auch dann einstellen, wenn der Käufer, obwohl dieser ihm gegenüber noch nicht säumig ist, eine verschlechternde Veränderung der Vermögenslage erlitten hat oder die zugesicherten Sicherheiten nicht geleistet hat.

Vorbehaltlich der Einstellung der Ausführung des einzelnen Kaufvertrages wie oben, kann der Verkäufer jeden einzelnen Vertrag kündigen, wenn der Käufer innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Aufforderung keine geeignete Sicherheit bezüglich seiner Zahlungsfähigkeit erbringt.

## 9) Eigentumsvorbehalt

Die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, bleiben Eigentum des Verkäufers bis der Käufer die vollständige Bezahlung des Preises vorgenommen hat.

Bis zur vollständigen Bezahlung übernimmt der Käufer die Pflichten und Verantwortlichkeit des Wächters und darf die Produkte nicht verkaufen, zum Gebrauch überlassen, beschlagnahmen oder pfänden lassen, ohne die Eigentum des Verkäufers zu erklären. Von diesen Tätigkeiten/Maßnahmen muss der Käufer den Verkäufer unverzüglich mittels Einschreiben mit Rückschein verständigen.

## 10) Garantie

Der Verkäufer garantiert, dass die Produkte frei von Mängeln und Defekten sind. Die Garantie wirkt innerhalb der Grenzen laut Art. 1495 Ital. ZGB, vorbehaltlich weiterer Einschränkungen gemäß diesem Artikel und der Sammlung der in der Provinz geltenden Gebräuche 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien, sowie der gebräuchlichen Toleranzen. Die eventuellen Angaben von Gewichten, Maßen, Abmessungen, Farben, Farbtönen und anderen in Katalogen, Prospekten und Mappen des Verkäufers enthaltenen Daten haben rein beispielhaften Charakter und sind nicht verbindlich.

Die Garantie des Verkäufers ist in jedem Falle auf Produkte Erster Wahl beschränkt, d.h. - entsprechend der Angabe der Sammlung der in der Provinz geltenden Gebräuche 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien - bei einem Prozentsatz von defekten Fliesen von nicht mehr als 5% nur für den über diesen Prozentsatz hinausgehenden Teil, während die Garantie für andere Produkte als die der Ersten Wahl ausdrücklich ausgeschlossen ist.

Farbunterschiede gegenüber eventueller Vereinbarungen können nicht als Mängel der Produkte angezeigt werden, im Besonderen bildet die Nichtübereinstimmung mit eventuellen vom Verkäufer an den Käufer übergebenen Mustern keinen Mangel.

Bei Erhalt der Produkte muss sie der Käufer einer sorgfältigen Kontrolle durch Sichtprüfung unterziehen, die entsprachend der Angaben in Punkt 9 der Bestimmungen UNI EN ISO 10545-2 durchzuführen ist. Sollte der Käufer Mängel an den Produkten feststellen muss er bei anderweitiger Verwirkung der Rechte innerhalb von 8 (acht) Tagen nach deren Erhalt eine schriftliche Reklamation beim Verkäufer machen und die gesamte Materialpartie dem Verkäufer zur Verfügung stellen. Die Reklamation muss die Daten der Rechnung und eine genaue Beschreibung des beklagten Mangels einschließlich, soweit möglich, Fotografien enthalten. Sollte die Reklamation unbegründet sein, muss der Käufer dem Verkäufer die aufgewandten Kosten für die eventuelle Besichtigung von Ort (Gutachten, Reisen, usw.) ersetzen.

Die verborgenen Mängel müssen bei anderweitigem Verfall der Garantie beim Verkäufer schriftlich innerhalb von 8 (acht) Tagen ab dem Datum der Entdeckung des Defektes angezeigt werden.

Das direkte Handeln des Käufers, um die Garantie für Mängel geltend zu machen, verjährt in jedem Fall innerhalb einer Frist von 12 (zwölf) Monaten ab der Lieferung der Produkte.

Sollten die vom Käufer angezeigten Mängel festgestellt werden, sorgt der Verkäufer auf eigene Kosten für den Ersatz der mangelhaften Produkte. Sollte der Ersatz nicht möglich sein hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung des gezahlten Preises und der mit dem Transport verbundenen Kosten, ausgenommen jeder anderen Entschädigung für direkte und/oder indirekte Schäden aus der Mängelhaftigkeit der Produkte. Die mit der Rückgabe verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Verkäufers.

Die Parteien erkennen an und vereinbaren, dass die Garantie für offensichtliche Mängel nach der Verlegung verfällt.

Auf gleiche Weise erkennt der Käufer an und erklärt, dass von der Garantie jegliche Mängel oder Defekte ausgeschlossen sind, die durch falsche Verwendung (z.B. Unangemessenheit der Verlegeweise), die Änderung oder Veränderung dieser Produkte, bedingt wird, die dem Käufer zur Last zu legen sind.

## 11) Klauseln Solve et Repete

Der Käufer darf die Bezahlung der Produkte aus keinem Grund einstellen oder verspäten, d.h. einschließlich angeblicher Mängel oder Defekte dieser, außer natürlich der Möglichkeit zu verrechnen, wenn er nachweisen kann, einen nicht geschuldeten Betrag gezahlt zu haben.

## 12) Marken und Kennzeichen des Verkäufers

Der Käufer ist befugt, die Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen allein zum Zwecke der Identifizierung oder Werbung dessen Produkte zu verwenden. Der Gebrauch der oben genannten Kennzeichen auf dem Briefpapier des Käufers, auf Werbematerial oder auf anderem Material, das ebenfalls für Dritte bestimmt ist, muss aber vorab schriftlich mit dem Verkäufer vereinbart werden.

Das Recht des Käufers zur Verwendung der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers zu verwenden, endet nach Ablauf von 180 (einundhundertachtzig) Tagen ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien.

Der Käufer informiert den Verkäufer von jeglichen Verletzungen der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers, von denen er Kenntnis erlangt.

## 13) Pflicht zur Geheimhaltung

Der Käufer ist verpflichtet, die strengste Geheimhaltung über alle Informationen technischer und kaufmännischer Art zu wahren, von denen er bei jedem einzelnen Kaufvertrag Kenntnis erlangt hat.

Die Geheimhaltungspflicht wird für die gesamte Dauer der Geschäftsbeziehung zwischen den Parteien und für 1 (ein) Jahr ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien übernommen. Die Nichteinhaltung der Pflicht zur Geheimhaltung begründet das Recht auf Ersatz aller Schäden, die sich daraus ergeben sollten.

## 14) Anwendbares Gesetz - Gerichtsstand

Jeder zwischen dem Käufer und dem Verkäufer geschlossene Kaufvertrag wird, soweit nicht ausdrücklich von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt, vom Italienischen Gesetz geregelt. Bei einem internationalen Verkauf kommt für alle nicht von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelten Einzelheiten das Wiener Abkommen aus dem Jahre 1980 und für alle von diesem nicht geregelten Einzelheiten die Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuchs zur Anwendung.

Jegliche Streitsachen, die zwischen den Parteien in Bezug auf die Auslegung, die Gültigkeit oder die Ausführung eines jeden Kaufvertrages entstehen sollten, der nach diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt wird, werden der ausschließlichen Kompetenz des Handelsregistergerichts von Bologna für die diesem vorbehalteten Themen unterstellt.

Jedoch wird allein zugunsten des Verkäufers das Recht gewährt, als Kläger unter der Rechtsprechung des Käufers vor dem territorial zuständigen Richter aufzutreten.

## 15) Verarbeitung personenbezogenen Daten

Die Parteien erklären, sich gegenseitig zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu befreien, die für die Ausführung jedes einzelnen Kaufvertrages notwendig sind, der von ihnen unter Anwendung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geschlossen wird.

## 16) Schlussbestimmungen

Die vollständige oder teilweise Ungültigkeit einzelner Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbestimmungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der übrigen Festlegungen. Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen können ausschließlich seitens des Verkäufers und schriftlich geändert, ergänzt oder variert werden.

Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen werden in italienischer Sprache erstellt, bei Abweichungen hat der Originaltext Vorrang vor jeder Übersetzung.



sede commerciale e amministrativa  
via regina pacis 136 - 41049 sassuolo (mo) italy  
tel. +39 0536 188 3000  
fax +39 0536 188 3030  
info@gresmalt.it - www.sintesiceramica.it



GRUPPO CERAMICHE GRESMALT SPA  
via statale 467, 45  
42013 casalgrande (RE) italy





20  
22

# STYLE IN OUTDOOR PAVING

**SINTESI**<sup>®</sup>  
CERAMICA ITALIANA